

# SILVERCREST®



## DAB+ RADIO / DAB+ RADIO / RADIO DAB+ SDR 15 A3

**CZ**

### **RÁDIO DAB+**

Návod k obsluze

**HU**

### **DAB+RÁDIÓ**

Kezelési útmutató

**HR**

### **DAB+ RADIO**

Upute za rukovanje

**BG**

### **ЦИФРОВО РАДИО (DAB+)**

Ръководство за обслужване

**SK**

### **DAB+ RÁDIO**

Návod na obsluhu

**SI**

### **DAB+ RADIO**

Navodila za uporabo

**RO**

### **DAB+ RADIO**

Manual de utilizare

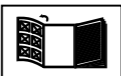
**GR**

### **ΡΑΔΙΟΦΩΝΟ DAB+**

Οδηγίες χειρισμού

IAN 418328\_2210



**(CZ)**

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznamte se všemi funkcemi přístroje.

**(SK)**

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

**(HU)**

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

**(SI)**

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

**(HR)**

Prije čitanja otvorite stranicu sa slikama i upoznajite se sa svim funkcijama uređaja.

**(RO)**

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

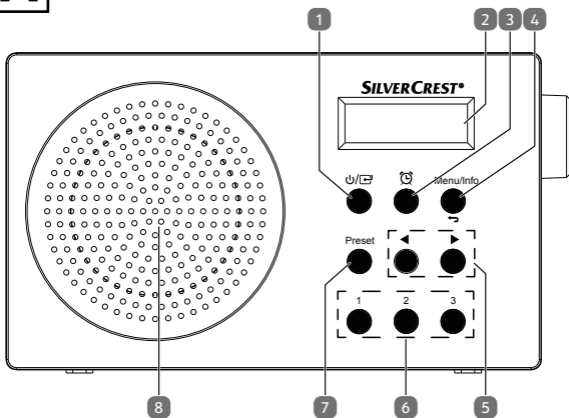
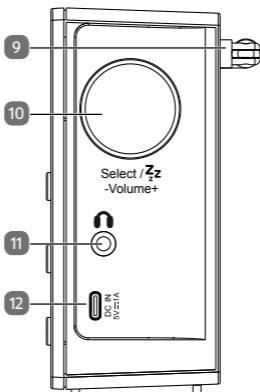
**(BG)**

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

**(GR)**

Ξεδιπλώστε πριν την ανάγνωση την πλευρά με τις απεικονίσεις και εξοικειωθείτε κατόπιν με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

CZ	Návod k obsluze	Strana	5
SK	Návod na obsluhu	Strana	51
HU	Kezelési útmutató	Oldal	95
SI	Navodila za uporabo	Stran	145
HR	Upute za rukovanje	Strana	189
RO	Manual de utilizare	Pagina	235
BG	Ръководство за обслужване	Страни	285
GR	Οδηγίες χειρισμού	Σελίδα	335

**A****B**

# Obsah

<b>1.</b>	<b>Informace o tomto návodu k obsluze .....</b>	<b>7</b>
1.1.	Vysvětlení symbolů .....	7
<b>2.</b>	<b>Používání v souladu s určením .....</b>	<b>10</b>
<b>3.</b>	<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>11</b>
3.1.	Omezený okruh osob .....	12
3.2.	Bezpečnost provozu.....	13
3.3.	Poškození sluchu.....	19
<b>4.</b>	<b>Informace o shodě EU .....</b>	<b>19</b>
<b>5.</b>	<b>Informace o ochranných známkách.....</b>	<b>19</b>
<b>6.</b>	<b>Vybalení přístroje.....</b>	<b>20</b>
6.1.	Obsah balení.....	20
6.2.	Instalace přístroje .....	20
<b>7.</b>	<b>Popis částí .....</b>	<b>21</b>
7.1.	Přední strana .....	21
7.2.	Pravá strana .....	21
<b>8.</b>	<b>Připojení nabíjecího kabelu USB .....</b>	<b>22</b>
<b>9.</b>	<b>Provoz s napájením z akumulátoru / nabíjení přístroje.....</b>	<b>22</b>
<b>10.</b>	<b>První uvedení do provozu.....</b>	<b>22</b>
10.1.	Zapnutí/vypnutí přístroje .....	22
10.2.	Nasměrování antény.....	23
<b>11.</b>	<b>Nastavení času.....</b>	<b>23</b>
11.1.	Nastavení jazyka .....	24
<b>12.</b>	<b>Nastavení hlasitosti.....</b>	<b>25</b>
<b>13.</b>	<b>Připojení sluchátek .....</b>	<b>25</b>
<b>14.</b>	<b>Režim rádia.....</b>	<b>26</b>
14.1.	Režim DAB .....	26
14.2.	Režim FM .....	28
14.3.	Zobrazení informací / výběr zobrazení.....	31

<b>15.</b>	<b>Režim Bluetooth®</b> .....	<b>31</b>
15.1.	Spárování zařízení Bluetooth® .....	31
<b>16.</b>	<b>Použití budíku</b> .....	<b>32</b>
16.1.	Nastavení budíku .....	33
16.2.	Ukončení / opakování buzení .....	34
16.3.	Časovač pro usínání .....	34
<b>17.</b>	<b>Nastavení</b> .....	<b>35</b>
17.1.	Přehled menu v provozních režimech FM, DAB a Bluetooth .....	36
<b>18.</b>	<b>Čištění</b> .....	<b>39</b>
<b>19.</b>	<b>Řešení poruch</b> .....	<b>39</b>
<b>20.</b>	<b>Oprava</b> .....	<b>41</b>
<b>21.</b>	<b>Skladování nepoužívaného výrobku</b> .....	<b>42</b>
<b>22.</b>	<b>Likvidace</b> .....	<b>43</b>
<b>23.</b>	<b>Technické údaje</b> .....	<b>44</b>
<b>24.</b>	<b>Záruka MLAP GmbH</b> .....	<b>45</b>
24.1.	Záruční podmínky.....	45
24.2.	Záruční lhůta a zákonné nároky .....	46
24.3.	Rozsah záruky .....	46
24.4.	Postup při uplatnění záruky .....	46
<b>25.</b>	<b>Servis</b> .....	<b>47</b>
25.1.	Dodavatel/Výrobce/Dovozce .....	48
<b>26.</b>	<b>Prohlášení o ochraně osobních údajů</b> .....	<b>49</b>

# 1. Informace o tomto návodu k obsluze



Děkujeme, že jste si pořídili náš výrobek. Přejeme vám mnoho radosti při jeho používání.

Před uvedením do provozu si pozorně přečtěte bezpečnostní pokyny a celý návod. Dbejte výstrah uvedených na přístroji a v návodu k obsluze.

Návod k obsluze uchovávejte tak, abyste jej vždy měli po ruce. Pokud budete přístroj prodávat nebo předávat dál, bezpodmínečně s ním předejte i tento návod k obsluze, protože je důležitou součástí výrobku.

## 1.1. Vysvětlení symbolů

### **NEBEZPEČÍ!**



Varování před bezprostředním nebezpečím ohrožení života!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které vedou k vážným až smrtelným úrazům.

### **VAROVÁNÍ!**



Varování před možným nebezpečím ohrožení života nebo těžkým poraněním s trvalými následky!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k vážným až smrtelným úrazům.

### **UPOZORNĚNÍ!**



Varování před možným středně závažným nebo lehkým poraněním!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést k drobným nebo lehkým poraněním.



## **VAROVÁNÍ!**

Varování před nebezpečím zásahu elektrickým proudem!



## **VAROVÁNÍ!**

Varování před nebezpečím v důsledku příliš velké hlasitosti!

## **OZNÁMENÍ!**



Chcete-li předejít hmotným škodám, dbejte uvedených pokynů!

- Dodržujte pokyny, abyste předešli situacím, které mohou vést ke hmotným škodám.



Pokyny a tipy k obsluze zařízení.



Dbejte upozornění uvedených v návodu k obsluze!



Symbol stejnosměrného proudu



## **Označení CE**

Výrobky označené tímto symbolem splňují požadavky směrnice EU (viz kapitolu „Informace o shodě EU“).



Značení obalových materiálů při třídění odpadu. Označení zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem: 1–7: plasty / 20–22: papír a karton / 80–98: kompozitní materiály



Likvidaci přístroje proveďte ekologickým způsobem (viz kapitolu „Likvidace“).



Bezpečnostní pokyn



Pokyn k činnosti



Výčet



## **Používání ve vnitřních prostorech**

Přístroje s tímto symbolem jsou vhodné pouze pro používání ve vnitřních prostorech.



## **2. Používání v souladu s určením**

Jedná se o přístroj zábavní elektroniky. DAB+ rádio slouží k přehrávání hudby a reprodukci zvuku vysílaného rozhlasovými stanicemi a také k přehrávání zvukových médií přes Bluetooth®.

Zařízení je určeno jen k soukromému, nikoli průmyslovému či komerčnímu použití.

V případě používání v rozporu s určením zaniká záruka. Jakýkoli jiný způsob obsluhy než popsaný v tomto návodu k obsluze se považuje za použití v rozporu s určením a může způsobit poškození zdraví osob nebo hmotné škody.

Uvedený rozsah příjmu představuje technické možnosti přístroje. Informace přijaté mimo tento rozsah nesmí být používány ani dále šířeny. Dodržujte zákony příslušné země.

### **3. Bezpečnostní pokyny**

- Příklad bez našeho souhlasu neupravujte a nepoužívejte námi neschválené, resp. námi nedodané příslušenství.
- Řiďte se všemi informacemi uvedenými v tomto návodu k obsluze, zejména bezpečnostními pokyny.
- Zařízení nepoužívejte v prostředí, kde hrozí nebezpečí výbuchu. Jedná se například o čerpací stanice, skladiště paliv nebo prostory, kde se pracuje s rozpouštědly. Příklad se nesmí používat ani v prostorách, kde jsou ve vzduchu rozptýlené drobné částice (např. moučný nebo dřevěný prach).
- Zařízení nevystavujte extrémním podmínkám. Chraňte ho před těmito podmínkami:
  - vysoká vlhkost vzduchu nebo mokro,
  - velmi vysoké nebo nízké teploty,
  - přímé sluneční záření,
  - otevřený oheň.

## 3.1. Omezený okruh osob

- Děti starší osmi let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi směřjí tento přístroj používat, pouze jsou-li pod dozorem nebo pokud byly poučeny o jeho bezpečném používání a souvisejících nebezpečích a tomuto poučení rozumějí.
- Děti si s přístrojem nesmějí hrát.
- Děti smějí přístroj čistit nebo provádět jeho údržbu pouze v případě, že jsou starší 8 let a jsou pod dozorem.
- Zařízení a příslušenství uchovávejte na místě mimo dosah dětí.



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Při spolknutí nebo vdechnutí drobných součástí nebo fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalový materiál není hračka. Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky. Hrozí nebezpečí udušení.

### **3.2. Bezpečnost provozu**

- Před použitím zkontrolujte přístroj a USB kabel, zda nejsou poškozené. Vadné či poškozené rádio nebo USB kabel se nesmí používat.
- Nepokládejte na přístroj nebo do jeho blízkého okolí nádoby naplněné tekutinou, jako např. vázy, a chraňte veškeré součásti proti odkapávající a stříkající vodě. Nádoba se může převrhnout a kapalina ohrozit elektrickou bezpečnost.
- Je-li USB kabel nebo přístroj poškozený, ihned odpojte USB kabel z přípojky.
- Při vytahování USB kabelu z přípojky ho vždy držte za zástrčku, netahejte za kabel.
- Pokud přístroj přemístíte z chladu do tepla, může v přístroji vzniknout kondenzační vlhkost. Před uvedením přístroje do provozu počkejte několik hodin.
- Při delší nepřítomnosti nebo při bouřce odpojte USB kabel z přípojky.

## 3.2.1. Napájení



### **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení. Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny:

- K připojení rádia použijte výhradně dodaný USB kabel.
- USB kabel připojujte jen do kompatibilní USB přípojky.
- Před každým čištěním vždy vytáhněte zástrčku USB kabelu.
- Při vytahování USB kabelu z nabíjecí zdířky ho vždy držte za zástrčku, netahejte za kabel.

Dodržujte následující pokyny:

- USB kabel a přístroj nikdy nevystavujte nadměrnému teplu, například slunečnímu záření, ohni, silnému umělému světlu a podobně!
- Přístroj nevystavujte extrémnímu chladu.
- Chraňte jej před silnými nárazy a otřesy.

- Při poškození USB kabelu nebo přístroje, nebo pokud se do zařízení dostane kapalina či cizí předmět, ihned vytáhněte zástrčku z USB připojky.

### **3.2.2. Místo instalace / okolí**

Nové přístroje mohou během několika prvních hodin provozu vydávat zápach, kterému nelze zabránit. Tento zápach je zcela neškodný a postupně vymizí.

- Chcete-li zápach zmírnit, doporučujeme v místnosti pravidelně větrat. Při vývoji tohoto výrobku jsme dbali na to, abychom s výraznou rezervou nepřekročili platné zákonem předepsané mezní hodnoty.

Přístroj je vybaven neklouzavými plastovými nožkami. Povrchy nábytku jsou opatřeny různými laky a plasty, které se ošetřují různými prostředky. Nelze proto zcela vyloučit, že některé z těchto prostředků obsahují složky, které mohou narušit a změkčit materiál plastových nožiček.

- Případně pod přístroj umístěte neklouzavou podložku.

- Všechny komponenty postavte a provozujte na stabilním a rovném podkladu, který není vystaven vibracím. Zamezíte tím pádu přístroje.
- Při instalaci dodržte minimální vzdálenost přístroje od okolních předmětů 5 cm, abyste zajistili dostatečné větrání.
- Kvůli větrání nesmí být přístroj zakrytý předměty, jako jsou např. časopisy, ubrusy, závěsy apod.
- Dbejte na to, aby na přístroj nepůsobily přímé zdroje tepla (např. topení).
- Na přístroji ani v jeho blízkosti nesmí být umístěn žádný zdroj otevřeného ohně (např. hořící svíčky).
- Nevhazujte zařízení do ohně, nezkratujte a nerozebírejte je.
- Chcete-li zamezit poškození kabelů, nestavte na ně žádné předměty.
- Přístroj používejte výhradně v obytných a podobných místnostech.

### 3.2.3. Elektromagnetická kompatibilita

- Chcete-li zabránit poruchám funkčnosti, dodržujte nejméně metrovou vzdálenost od vysokofrekvenčních nebo elektromagnetických zdrojů rušení (televizor, jiné reproduktory, mobilní a bezdrátové telefony atd.).

### 3.2.4. Bezpečné zacházení s akumulátory



#### **VAROVÁNÍ!**

#### **Nebezpečí výbuchu!**

Akumulátory mohou obsahovat hořlavé látky. Při neodborném zacházení mohou akumulátory vytéct, silně se zahřívat, vzplanout nebo dokonce explodovat, což může mít za následek poškození vašeho přístroje a zranění.

- Akumulátor nabíjejte výhradně pomocí originálního příslušenství (USB kabel).
- Vybité akumulátory ihned znovu nabijte, abyste předešli jejich poškození.
- Nevystavujte přístroj přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám ani ohni.



- Akumulátor je do přístroje zabudován napevno a uživatel jej sám nemůže vyměnit.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí výbuchu!**

Při nesprávné výměně akumulátoru hrozí nebezpečí výbuchu.

- Akumulátor vyměňujte jen za stejný typ nebo za rovnocenný typ doporučený výrobcem.

### **3.2.5. Oprava**

- Máte-li s přístrojem problémy technického rázu, obraťte se na naše servisní středisko.



## **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení. Nikdy neotevírejte kryt přístroje.

- Pokud je USB kabel poškozený, musí být zlikvidován a nahrazen novým USB kabelem stejného typu.

### 3.3. Poškození sluchu



#### **VAROVÁNÍ!** **Poškození sluchu!**

Nadměrná hlasitost při používání sluchátek může způsobit poškození nebo úplnou ztrátu sluchu.

- Před zahájením přehrávání nastavte hlasitost otočením regulátoru **-VOLUME+** na nízkou hodnotu.

## 4. Informace o shodě EU

Společnost MLAP GmbH tímto prohlašuje, že typ rádiového zařízení IAN 418328\_2210 splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU (směrnice o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se dodávání rádiových zařízení na trh) a směrnice 2011/65/EU (směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních). Úplný text EU prohlášení o shodě je k dispozici na následující internetové adrese: [www.mlapp.info/conformity](http://www.mlapp.info/conformity).

## 5. Informace o ochranných známkách

Slovní označení Bluetooth® a loga jsou registrované obchodní známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. a jsou výrobcem používány na základě licence.

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka společnosti Lidl Stiftung & Co. Kg.

Další ochranné známky jsou majetkem příslušných vlastníků.

## 6. Vybalení přístroje

- ▶ Vyjměte výrobek z obalu a odstraňte veškerý obalový materiál.



### **NEBEZPEČÍ!**

#### **Nebezpečí udušení!**

Při spolknutí nebo vdechnutí fólií hrozí nebezpečí udušení.

- Obalovou fólii uchovávejte mimo dosah dětí.

### 6.1. Obsah balení

- ▶ Zkontrolujte úplnost dodávky. Není-li dodávka kompletní, informujte nás do 14 dnů od koupě.

Součástí balení jsou tyto položky:

- DAB+ rádio
- USB kabel
- stručný návod

### 6.2. Instalace přístroje




Umístěte přístroj na rovnou, pevnou plochu. Dbejte na to, aby

- na přístroj ani akumulátor nepůsobily silné zdroje tepla;
- na přístroj ani akumulátor nesvítilo přímé sluneční světlo;
- přístroj (DAB+ rádio a USB kabel) nepřišel do kontaktu s kapalinami, ani s kapající nebo stříkající vodou.

## 7. Popis částí



### 7.1. Přední strana

Viz obr. A

1. Tlačítko  – zapnutí přístroje / přepnutí přístroje do pohotovostního režimu; přepínání mezi režimy DAB, FM a Bluetooth
2. Maticový displej
3. Tlačítko  – otevření menu budíku
4. Tlačítko **MENU/INFO**/ – otevření menu; zobrazení informací o stanici; návrat do předchozího menu
5. ◀ nebo ▶ – pohyb v menu
6. Tlačítko **1, 2, 3** – tlačítka paměťových míst pro uložení stanic
7. Tlačítko **PRESET** – seznam uložených stanic, uložení stanic
8. Reproduktory

### 7.2. Pravá strana

Viz obr. B

9. Teleskopická anténa
10. Regulátor **SELECT/Zz/-VOLUME**: Otáčení: pohyb v menu, nastavení hlasitosti; Stisknutí: otevření položky menu; potvrzení zadání; aktivace opakování
11.  – zdířka pro připojení sluchátek
12. **DC IN 5V**  **1A** – přípojka pro USB kabel

## 8. Připojení nabíjecího kabelu USB

- ▶ Zapojte zástrčku USB-C dodaného USB kabelu do přípojky **DC IN 5V=IA** přístroje.
- ▶ Zapojte zástrčku USB-A do vhodné USB přípojky.



Pokud nebudete přístroj delší dobu používat, odstavte jej z provozu. Odpojte k tomu účelu USB kabel!

## 9. Provoz s napájením z akumulátoru / nabíjení přístroje

Zařízení je vybaveno integrovaným akumulátorem. Pokud není ve zdířce **DC IN 5V=IA** připojený USB kabel, bude přístroj napájen z integrovaného akumulátoru.

- ▶ Akumulátor nabíjejte připojením USB kabelu podle popisu v části 8.

Na displeji se zobrazuje proces nabíjení.



Zobrazení data/času je v pohotovostním režimu viditelné jen při provozu s napájením z USB.

## 10. První uvedení do provozu

Při prvním uvedení přístroje do provozu se rádio spustí v režimu DAB a začne vyhledávat stanice. Datum a čas se nastaví automaticky. Jazyk displeje je z výroby nastavený na angličtinu.

### 10.1. Zapnutí/vypnutí přístroje

- ▶ Při provozu s napájením z USB zapnete přístroj krátkým stisknutím tlačítka
- ▶ Při provozu s napájením z akumulátoru zapnete přístroj stisknutím a podržením tlačítka
- ▶ Přístroj přepnete do pohotovostního režimu tak, že stisknete a podržíte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **TURN OFF**.



Při provozu s napájením z USB se čas zobrazuje i ve vypnutém stavu. Při provozu s napájením z akumulátoru se přístroj automaticky vypne z pohotovostního režimu.

## 10.2. Nasměrování antény

- ▶ Vytáhněte celou teleskopickou anténu na zadní straně přístroje.



Anténa by měla být zcela vytažená, aby byl zajištěn dobrý příjem signálu a kvalitní zvuk. Pokud natočíte teleskopickou anténu jiným směrem, může být nutné nové vyhledání stanic (viz kapitolu „14. Režim rádia“ na straně 26).

## 11. Nastavení času

Při prvním uvedení do provozu a po resetování do továrního nastavení provede přístroj automatické vyhledávání stanic v dosahu signálu DAB-. Při tom se automaticky nastaví čas a datum. Pokud by automatické nastavení data a času nebylo možné, např. z důvodu slabého signálu, lze data nastavit i manuálně:

- ▶ Podržte stisknuté tlačítko **MENU**, dokud se na displeji nezobrazí menu.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **SYSTEM**.
- ▶ K otevření nastavení systému stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **TIME**.
- ▶ K otevření nastavení času stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **SET TIME/DATE**.
- ▶ K otevření nastavení času stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Otáčením regulátoru **SELECT** nastavte požadovanou hodinu.
- ▶ Stisknutím regulátoru **SELECT** potvrďte nastavenou hodinu.

- ▶ Otáčením regulátoru **SELECT** nastavte požadované minuty.
- ▶ Stisknutím regulátoru **SELECT** potvrďte nastavené minuty.
- ▶ Nyní otáčením regulátoru **SELECT** nastavte požadovaný kalendářní den.
- ▶ Stisknutím regulátoru **SELECT** potvrďte nastavený kalendářní den.
- ▶ Nyní otáčením regulátoru **SELECT** nastavte požadovaný měsíc.
- ▶ Stisknutím regulátoru **SELECT** potvrďte nastavený měsíc.
- ▶ Nyní otáčením regulátoru **SELECT** nastavte požadovaný rok.
- ▶ Stisknutím regulátoru **SELECT** potvrďte nastavený rok.

Pokud během 30 sekund nestisknete žádné tlačítko, přejde přístroj zpět do pohotovostního režimu.

## 11.1. Nastavení jazyka

- ▶ Podržte stisknuté tlačítko **MENU**, dokud se na displeji nezobrazí menu.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **SYSTEM**.
- ▶ K otevření nastavení systému stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **LANGUAGE**.
- ▶ K otevření nastavení jazyka stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte požadovaný jazyk, např. **ENGLISH**.
- ▶ K potvrzení zvoleného jazyka stiskněte regulátor **SELECT**.

## 12. Nastavení hlasitosti

- ▶ Hlasitost snížíte během provozu otáčením regulátoru **-VOLUME+** proti směru hodinových ručiček.
- ▶ Hlasitost zvýšíte během provozu otáčením regulátoru **-VOLUME+** ve směru hodinových ručiček.

Nastavená hlasitost se krátce zobrazí na displeji.

- ▶ Stisknutím a delším podržením regulátoru **-VOLUME+** přepnete reproduktor do tichého režimu. Na displeji se zobrazí nápis **MUTE**.
- ▶ Ke zrušení přepnutí do tichého režimu otáčejte regulátorem **-VOLUME+** libovolným směrem.

## 13. Připojení sluchátek

Na pravé straně přístroje najdete výstup pro připojení sluchátek.




### **VAROVÁNÍ!** **Poškození sluchu!**

Nadměrná hlasitost při používání sluchátek může způsobit poškození nebo úplnou ztrátu sluchu.

- Před zahájením přehrávání nastavte hlasitost otočením regulátoru **-VOLUME+** na nízkou hodnotu.



- ▶ Do výstupu  na pravé straně přístroje připojte sluchátka s 3,5mm jackem. Tím se automaticky vypne reproduktor.
- ▶ Spusťte přehrávání a nastavte hlasitost na úroveň, která je vám příjemná.

## 14. Režim rádia

S tímto rádiem můžete přijímat signál v pásmu FM a DAB.

Toto rádio je vybaveno funkcí DLS (Dynamic Label Segment), pomocí níž se na displeji zobrazují textové informace jako např. interpret, název skladby nebo aktuální dopravní servis.


Po prvním spuštění přístroj automaticky vyhledá všechny stanice podporující signál DAB v dosahu a uloží je.

V režimu FM je nutné ruční vyhledání stanic.



Proveďte základní nastavení, jak je popsáno v kapitole „17. Nastavení“ na straně 35.

### 14.1. Režim DAB

- ▶ Opakovaně mačkejte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **DAB**.



Během prvního uvedení do provozu spustí DAB+ rádio vyhledávání stanic automaticky. Nalezené stanice budou uloženy v abecedním pořadí.

#### 14.1.1. Úplné vyhledávání

- ▶ Podržte stisknuté tlačítko **MENU**, dokud se na displeji nezobrazí menu.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **FULL SCAN**.
- ▶ Ke spuštění automatického vyhledávání stanic stiskněte regulátor **SELECT**.



Dříve uložený seznam stanic se při novém vyhledávání stanic přepíše.

### **14.1.2. Otevření stanice DAB ze seznamu stanic**

- ▶ Otevřete seznam stanic stisknutím tlačítek ◀ nebo ▶.
- ▶ Opakovaným mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru vyberte ze seznamu stanic požadovanou stanici DAB.
- ▶ K poslechu stanice stiskněte regulátor **SELECT**.

### **14.1.3. Úpravy v seznamu oblíbených stanic DAB**

Po prvním uvedení do provozu se při automatickém vyhledávání stanic uloží všechny stanice DAB v dosahu v abecedním pořadí. Můžete si vytvořit vlastní seznam oblíbených stanic ve vámi požadovaném pořadí.

- ▶ Nastavte stanici podle popisu uvedeného v kapitole „14.1.2. Otevření stanice DAB ze seznamu stanic“ na straně 27.
- ▶ Stiskněte tlačítko **PRESET** a podržte je stisknuté, až se na displeji zobrazí **PRESET SAVE**.



Pokud ještě nebyly uloženy žádné stanice, zobrazí se na displeji **EMPTY**.

- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru **SELECT** zvolte požadované paměťové místo.
- ▶ K uložení stanice stiskněte regulátor **SELECT**.

Na displeji se zobrazí hlášení **PRESET ... SAVED**.

První tři programové pozice seznamu stanic jsou rezervované pro tlačítka rychlé volby **1, 2, 3**. Na pozice tlačítek rychlé volby je možné stanice uložit podle výše uvedeného popisu.

## 14.1.4. Vyvolání oblíbených stanic DAB

- ▶ Stiskněte tlačítko **PRESET**. Na displeji se zobrazí **PRESET RECALL**.
- ▶ Mačknutím tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte požadované paměťové místo.
- ▶ K vyvolání stanice stiskněte regulátor **SELECT**.

Alternativně:


- ▶ První tři pozice můžete zvolit také přímo pomocí tlačítek rychlé volby 1, 2 a 3.

## 14.1.5. Vyvolání oblíbených stanic prostřednictvím menu

- ▶ Podržte stisknuté tlačítko **MENU/INFO/↵**, dokud se na displeji nezobrazí menu.
- ▶ Mačknutím tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **PRESET RECALL**.
- ▶ K vyvolání seznamu programů stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Mačknutím tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru vyberte požadovanou stanici a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.

## 14.2. Režim FM

V tomto režimu můžete poslouchat FM rádio.

- ▶ Opakovaně mačkejte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **FM**.

### 14.2.1. Vyhledávání stanic FM

- ▶ Konkrétní frekvenci nastavíte tlačítky ◀ nebo ▶.
- ▶ Podržením jednoho z tlačítek se automaticky vyhledá další stanice.

### 14.2.2. Použití funkce AMS (Automatic Memory System)



U funkce AMS se jedná o automatické vyhledávání a ukládání stanic.

- ▶ Podržte v režimu FM stisknuté tlačítko **MENU/INFO/↔**, dokud se na displeji nezobrazí menu.
- ▶ Mačkáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **AMS**.
- ▶ Funkce AMS vyberete stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Automatické vyhledávání a ukládání stanic zvolíte tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otočením regulátoru na volbu **YES**.
- ▶ Funkce AMS spustíte stisknutím regulátoru **SELECT**.



Dříve uložené seznamy stanic se při spuštění funkce AMS vymažou.

- ▶ Automatické vyhledávání a ukládání stanic zrušíte tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otočením regulátoru na volbu **NO**.
- ▶ Pokud nechcete spustit funkce AMS, stiskněte regulátor **SELECT**.

## 14.2.3. Uložení stanic FM

Můžete uložit až 30 přednastavených stanic FM.

- ▶ Nastavte stanici podle popisu uvedeného v kapitole „14.2.1. Vyhledávání stanic FM“ na straně 29.
- ▶ Stiskněte tlačítko **PRESET** a podržte je stisknuté, dokud se na displeji nezobrazí seznam uložených stanic.
- ▶ Mačkááním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte požadované paměťové místo.
- ▶ K uložení stanice stiskněte regulátor **SELECT**.



Stanice, která byla předtím uložená na zvoleném paměťovém místě, bude bez výstrahy přepsána.

První tři programové pozice seznamu stanic jsou rezervované pro tlačítka rychlé volby **1, 2, 3**. Na pozice tlačítek rychlé volby je možné stanice uložit podle výše uvedeného popisu.

## 14.2.4. Vyvolání stanic FM

- ▶ Stiskněte tlačítko **PRESET**. Na displeji se zobrazí seznam s uloženými stanicemi.
- ▶ Mačkááním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte požadované paměťové místo.
- ▶ K vyvolání stanice stiskněte regulátor **SELECT**.

Alternativně:

- ▶ Stisknutím některého z tlačítek rychlé volby **1, 2, 3** rovnou vyvoláte stanice uložené na pozicích 1, 2 nebo 3.


## 14.3. Zobrazení informací / výběr zobrazení

Stisknutím tlačítka **INFO** v režimu DAB nebo FM se na displeji zobrazí následující informace:

DAB	FM
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radiotext</li> <li>• Síla signálu</li> <li>• Tematická oblast</li> <li>• Multiplex</li> <li>• Blok/frekvence</li> <li>• Chyby signálu</li> <li>• Přenosová rychlost / DAB varianta</li> <li>• Čas</li> <li>• Datum</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Radiotext</li> <li>• Síla signálu</li> <li>• Tematická oblast</li> <li>• Název stanice</li> <li>• Mono/stereo</li> <li>• Čas</li> <li>• Datum</li> <li>• RDS</li> </ul>

## 15. Režim Bluetooth®

Pomocí technologie Bluetooth® lze na tomto přístroji bezdrátově přehrávat skladby z externích zařízení (např. MP3 přehrávačů nebo mobilních telefonů s technologií Bluetooth®).

- ▶ Opakovaně mačkejte tlačítko , dokud se na displeji nezobrazí **BLUETOOTH**.

### 15.1. Spárování zařízení Bluetooth®

- ▶ Aktivujte funkci Bluetooth® i na externím zařízení a přístroje spárujte. Přečtěte si k tomu návod k přehrávacímu zařízení. Název DAB+ rádia je „SDR 15 A3“.
- ▶ Pokud se na displeji externího zařízení objeví dotaz na heslo, zadejte „0000“.

Během párování bliká na displeji DAB+ rádia **BLUETOOTH**.

- ▶ Párování je dokončeno, jakmile zazní zvukový signál. Externí přístroj nyní může přehrávat hudbu přes DAB+ rádio.
- ▶ Pokud chcete ukončit přenos přes Bluetooth®, vypněte Bluetooth® na externím zařízení, přepněte na DAB+ rádiu zdroj, nebo podržte stisknutý regulátor **SELECT**, dokud se znovu nespustí režim párování. To bude rovněž potvrzeno akustickým signálem.

Přehrávání skladeb, hlasitost a speciální funkce lze ovládat jak na externím zařízení, tak i na DAB+ rádiu. To, jaké funkce jsou dostupné, závisí na externím zařízení a softwaru, který používáte.


- Hlasitost zvýšíte nebo snížíte otáčením regulátoru **-VOLUME+**.
- Stisknutím regulátoru **SELECT** spustíte, resp. zastavíte přehrávání.
- Tlačítka ◀ nebo ▶ přejdete na předcházející, resp. následující skladbu.

## 16. Použití budíku

Přístroj umožňuje nastavení dvou časů budíku, pro každý z nich lze aktivovat buzení melodií nebo rádiem. Kromě toho můžete budík aktivovat pro konkrétní dny nebo pro každý den.

Budík je k dispozici jen tehdy, když je přístroj provozován s napájením přes USB kabel. V režimu s napájením z akumulátoru není funkce buzení možná.

## 16.1. Nastavení budíku

- ▶ Stiskněte tlačítko . Otevře se menu budíku.
- ▶ Tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **ALARM 1** nebo **2**.
- ▶ Potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Nyní tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru **SELECT** nastavte požadovaný čas buzení (hodinu **0 - 23**) a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte požadovaný čas buzení (minuty **0 - 59**) a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru **SELECT** zvolte požadovanou dobu trvání buzení (v minutách) a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.



Můžete si vybrat následující doby trvání buzení:

15 minut, 30 minut, 45 minut, 60 minut, 90 minut nebo 120 minut.




- ▶ Tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru **SELECT** nastavte požadovaný zdroj. Můžete se nechat budit bzučákem nebo vysíláním stanic DAB či FM. Potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Pokud jste jako zdroj zvolili DAB, zvolte nyní tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru naposled naladěnou stanicí nebo některou stanicí ze sestaveného seznamu oblíbených stanic a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Pokud jste jako zdroj zvolili FM, zvolte nyní tlačítky ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru vyberte stanicí ze seznamu stanic nebo naposled naladěnou stanicí a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.



- ▶ Tlačítka ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru nyní zvolte, zda se má budík spouštět denně, pouze jednou, jen o víkendech (sobota, neděle) nebo jen v pracovních dnech (pondělí až pátek) a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Nastavte hlasitost budíku podle stupnice na displeji. Použijte k tomu tlačítka ◀ nebo ▶ nebo otáčejte regulátorem, a poté potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.
- ▶ Následně tlačítka ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru budík zapněte, resp. vypněte a potvrďte stisknutím regulátoru **SELECT**.

Při aktivovaném budíku se během provozu s napájením USB kabelem v pohotovostním režimu na displeji zobrazuje symbol zvonku.



## 16.2. Ukončení / opakování buzení

- ▶ Jakmile začne zvonit budík a rozbliká se displej, můžete buzení ihned ukončit stisknutím tlačítka  nebo .
- ▶ Stisknutím regulátoru  se aktivuje opakování buzení. Na displeji se bude odpočítávat 15 minut. Poté začne budík znovu zvonit.



Mačkaním regulátoru můžete vybrat následující intervaly opakování buzení:

15, 30, 45, 60, 90 nebo 120 minut.

- ▶ Aktivované opakování buzení je možné zrušit krátkým stisknutím tlačítka  nebo .
- ▶ Stisknutím regulátoru **SELECT** při aktivovaném opakování buzení resetujete přestávku mezi buzením zpět na hodnotu 15 minut.

## 16.3. Časovač pro usínání

Přístroj nabízí možnost naprogramování časovače pro usínání. Po uplynutí nastavené doby se přístroj automaticky přepne do pohotovostního režimu.

- ▶ Podržte během provozu stisknuté tlačítko **MENU/INFO/↶**, dokud se na displeji nezobrazí menu.

- ▶ Mačknáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **SYSTEM**.
- ▶ K výběru nastavení systému stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Mačknáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte **SLEEP**.
- ▶ K výběru časovače pro usínání stiskněte regulátor **SELECT**.
- ▶ Mačknáním tlačítek ◀ nebo ▶ nebo otáčením regulátoru zvolte požadovanou dobu trvání. Můžete vybírat z následujících možností: 15, 30, 45, 60, 90, 120 minut nebo **SLEEP OFF** k deaktivaci časovače pro usínání.
- ▶ K výběru požadované doby trvání stiskněte regulátor **SELECT**.



Zatímco běží nastavený časovač, na displeji bliká střídavě symbol akumulátoru a zbývající doba.

## 17. Nastavení

Nastavení systému je možné provádět, pouze když je přístroj zapnutý.

Pohyb v menu a provádění nastavení:

- ▶ Nejprve podle popisu uvedeného v kapitole „14. Režim rádia“ na straně 26 nebo „15. Režim Bluetooth®“ na straně 31 zvolte provozní režim, ve kterém chcete provést nastavení. V závislosti na zvoleném provozním režimu můžete provádět různá nastavení.
- ▶ Podržte stisknuté tlačítko **MENU**, dokud se na displeji nezobrazí menu.
- ▶ Otáčením regulátoru nebo stisknutím tlačítek ◀ nebo ▶ zvolte konkrétní menu, resp. položku.
- ▶ Stisknutím regulátoru otevřete konkrétní menu, resp. potvrdíte provedené nastavení.
- ▶ Opakovaným krátkým stisknutím tlačítka **MENU** se dostanete do předchozího menu.

## 17.1. Přehled menu v provozních režimech FM, DAB a Bluetooth

Aktuálně zvolené nastavení je vpravo nahoře na displeji označeno hvězdičkou \*.

### 17.1.1. Menu v provozním režimu DAB

Zde najdete možnosti nastavení v provozním režimu DAB.

Název menu	Popis
<b>FULL SCAN</b>	
	Automatické vyhledávání stanic
<b>PERSET RECALL</b>	
	Zvolte jednu ze 30 uložených stanic.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Výběr pozice pro uložení požadované stanice.
<b>DRC (dynamické nastavení zvuku)</b>	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): volba komprese, standardní nastavení: <b>OFF</b>
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	

## 17.1.2. Menu v provozním režimu FM


Zde najdete možnosti nastavení v provozním režimu FM.

Název menu	Popis
<b>PRESET RECALL</b>	
	Zvolte jednu ze 30 uložených stanic.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Výběr pozice pro uložení požadované stanice.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Zvolte, zda se mají vyhledat všechny (i slabé) nebo jen silné stanice.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Zvolte, zda má být původní seznam stanic přepsán aktuálním seznamem stanic.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTING</b>	
<b>MONO</b>	Zvolte, zda se má zvuk přehrávat v systému mono nebo stereo (jen při přehrávání zvuku do sluchátek).
<b>STEREO</b>	

## 17.1.3. Menu System

Zde najdete všechny možnosti nastavení, které lze provádět v režimech DAB, FM nebo Bluetooth.

Název menu	Popis
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Nastavení časovače pro usínání
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Ruční nastavení času a data
<b>UPDATE</b>	Zvolte, zda se má datum a čas nastavovat automaticky prostřednictvím signálu DAB nebo FM.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	Nastavte 12hodinový nebo 24hodinový formát času.
<b>SET DATE FORMAT</b>	Nastavte formát data.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Zapněte nebo vypněte automatické osvětlení. Zvolte dobu, po které bude ztlumen jas displeje, pokud neprobíhá obsluha. Můžete vybírat z následujících nastavení: Vypnuto, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 nebo 180 sekund
<b>ON LEVEL</b>	Stanovte světlu, střední nebo slabou intenzitu osvětlení displeje.
<b>DIM LEVEL</b>	Stanovte požadovanou světlu, střední nebo slabou ztlumenou intenzitu osvětlení displeje.
<b>LANGUAGE</b>	
Výběr jazyka menu v němčině, angličtině, francouzštině nebo italštině	

Název menu	Popis
<b>FACTORY RESET</b>	
Obnovení továrního nastavení	
	Všechna uložená nastavení a stanice se vymažou.
<b>SW VERSION</b>	
Zobrazení verze softwaru	

## 18. Čištění

Před čištěním odpojte nabíjecí kabel z USB přípojky. K čištění použijte suchou, měkkou tkaninu. Nepoužívejte chemická rozpouštědla ani čisticí přípravky, jelikož by mohly poškodit povrch nebo popisky na přístroji.

## 19. Řešení poruch

Problém	Možná příčina	Náprava
Přístroj nelze spustit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Je možné, že je vybitý akumulátor.</li> <li>Nabíjecí kabel není správně připojený.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Dobijte akumulátor.</li> <li>Připojte USB kabel správně, použijte příp. jinou USB přípojku.</li> </ul>

Problém	Možná příčina	Náprava
Nesprávné zobrazení času a data	<ul style="list-style-type: none"><li>• Čas/datum se zobrazuje nesprávně.</li><li>• Čas/datum se nepodařilo správně synchronizovat z důvodu nedostatečného signálu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavte požadovaný čas.</li><li>• Příp. vypněte automatickou aktualizaci v menu času.</li></ul>
Přístroj se během provozu vypíná.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je možné, že je vybitý akumulátor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provozujte přístroj pomocí nabíjecího kabelu a nabijte akumulátor.</li></ul>
Žádný nebo špatný rozhlasový příjem	<ul style="list-style-type: none"><li>• Signály vysílačů jsou příliš slabé.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Doladte frekvenci stanic.</li><li>• Pokuste se případně zlepšit příjem změnou umístění rádia nebo nasměrování antény.</li></ul>
Žádný zvuk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hlasitost je nastavená na příliš nízkou úroveň.</li><li>• Jsou připojená sluchátka.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavte hlasitost na požadovanou vyšší úroveň.</li><li>• Příp. odstraňte připojená sluchátka.</li></ul>

## 20. Oprava

Máte-li s přístrojem problémy technického rázu, obraťte se na naše servisní středisko.



### **VAROVÁNÍ!**

### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem vedeným součástmi zařízení. Nikdy neotevírejte kryt přístroje a nepokoušejte se ho sami opravit.

- Pokud je USB kabel poškozený, musí být zlikvidován a nahrazen novým USB kabelem stejného typu.



## 21. Skladování nepoužívaného výrobku



### **OZNÁMENÍ!**

### **Hrozí věcné poškození!**

Při nesprávném zacházení se zařízením hrozí jeho poškození.

- Abyste předešli poškození akumulátoru, přístroj každé 2 měsíce plně nabijte.
- Přístroj a příslušný USB kabel skladujte na suchém a chladném místě a dbejte na to, aby byly chráněné před prachem a extrémními teplotními výkyvy.

## 22. Likvidace

### OBAL



Přístroj je proti poškození při přepravě chráněn obalem. Obaly jsou vyrobeny z materiálů, které lze ekologicky likvidovat a odevzdat k odborné recyklaci.



Značení obalových materiálů při třídění odpadu. Označení 20: papír a karton



### PŘÍSTROJ

Vyřazené přístroje označené tímto symbolem se nesmějí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Podle směrnice 2012/19/EU je nutné přístroj po uplynutí jeho životnosti odevzdat k řádné likvidaci.

Druhotné suroviny, které přístroj obsahuje, se recyklují, aby se snížila zátěž životního prostředí.

Zařízení je vybaveno integrovaným akumulátorem. Zařízení po uplynutí jeho životnosti v žádném případě nevyhazujte do běžného domovního odpadu. U místních úřadů se informujte o způsobech ekologické likvidace prostřednictvím sběren elektrického a elektronického odpadu.

## 23. Technické údaje

<b>Rádio</b>	
Vstupní napětí/ proud	5 V $\equiv$ 1000 mA
Zabudovaný akumulátor	3,7 V $\equiv$ 2000 mAh, 7,4 Wh Doba provozu až 10 hodin
Výstupní výkon	1,5 W RMS
Výstupní napětí sluchátek	150 mV max.
Přípojka USB	USB-C
Frekvenční pásmo FM	87,5–108 MHz
Frekvenční pásmo DAB+	174,9–239,2 MHz
Počet pozic v paměti	30 (DAB), 30 (FM)

<b>Bluetooth</b>	
Frekvence	2402–2480 MHz
Maximální vysílací výkon	-3.4 dBm
Verze	5.0
Profily	A2DP, AVRCP
Dosah	až 10 metrů (bez překážek)

<b>Hodnoty vnějšího prostředí, rozměry, hmotnost</b>	
Hodnoty vnějšího prostředí pro provoz	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90% vlhkost
Hodnoty vnějšího prostředí pro skladování	-10 °C ~ +60 °C 10 ~ 90% vlhkost
Rozměry (Š × V × H)	cca 17 × 9,5 × 5,3 cm
Hmotnost	cca 341 g



## **24. Záruka MLAP GmbH**

Vážení zákazníci,

na tento přístroj získáváte 3letou záruku od data nákupu. V případě závady výrobku můžete uplatňovat zákonná práva vůči prodejci výrobku.

Tato zákonná práva nejsou omezena níže popsanou zárukou.

### **24.1. Záruční podmínky**

Záruční lhůta začíná dnem uskutečnění nákupu. Uschovejte si prosím originál stvrzenky. Slouží jako doklad o nákupu.

Pokud se během tří let od data nákupu výrobku objeví závada daná chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem, pak vám výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme, a to podle našeho uvážení. Tato záruka předpokládá, že závadný přístroj bude předložen během tříleté lhůty spolu s dokladem o nákupu (stvrzenkou) a stručným popisem zá-

vady a udáním doby vzniku závady.

Pokud se na závadu vztahuje záruka, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou ani výměnou výrobku nezačíná nová záruční lhůta.

## 24.2. Záruční lhůta a zákonné nároky

Záruční lhůta se odpovědností za vady neprodlužuje. To platí i pro výměněné a opravené části. Případné škody a závady zjevné již při nákupu musí být oznámeny ihned po vybalení. Opravy po uplynutí záruční lhůty budou zpoplatněny.

## 24.3. Rozsah záruky

Přístroj byl pečlivě vyroben v souladu s přísnými kvalitativními směrnice-  
mi a před dodáním byl svědomitě testován.

Záruka platí na závady dané chybou materiálu nebo chybným výrobním postupem. Tato záruka se nevztahuje na díly produktu, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a tudíž se mohou považovat za opotřebitelné díly, ani na poškození rozbitných dílů, například spínačů, baterií nebo dílů ze skla.

Tato záruka zaniká, když je produkt poškozený, není řádně užíváný nebo udržováný. Řádné užívání je takové užívání, kdy jsou přesně dodrženy všechny pokyny v návodu. Vyvarujte se takovému užívání a takovým úkonům, které se v návodu nedoporučují nebo před kterými návod varuje.

Výrobek je určen výhradně k soukromému, nikoliv komerčnímu užívání. Záruka zaniká v případě nesprávného užívání, při použití síly a v případě zásahů neprovedených naším autorizovaným servisem.

## 24.4. Postup při uplatnění záruky

**Pro rychlé vyřízení dodržujte prosím tyto pokyny:**

- Mějte prosím připravenou stvrzenku a číslo zboží (např. IAN 418328\_2210) jako doklad o nákupu.

- Číslo zboží najdete na typovém štítku, na rytině, na úvodní straně návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se objevily funkční závady nebo jiné nedostatky, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení telefonicky nebo prostřednictvím našeho kontaktního formuláře.

## 25. Servis



Na adrese [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktová videa a instalační software. Pomocí tohoto QR kódu se dostanete přímo na stránku servisu Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadání čísla výrobku IAN 418328\_2210 můžete otevřít příslušný návod k obsluze.

	<b>Servis Česká republika</b>
	Hot line
	☎ +420 2 96180690
	🕒 Po-Pá: 9:00 - 17:00
	Použijte kontaktní formulář na <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a>
	IAN 418328_2210

## **25.1. Dodavatel/Výrobce/Dovozce**

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou pro vrácení zboží.  
Kontaktujte nejprve servisní středisko uvedené výše.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NĚMECKO

## **26. Prohlášení o ochraně osobních údajů**

Vážený zákazník / vážená zákaznice,

sdělujeme Vám, že my, společnost MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, jako správce zpracováváme Vaše osobní údaje.

V právních záležitostech týkajících se ochrany osobních údajů máme odpovědnou osobu pověřenou v rámci podniku ochranou osobních údajů, kterou lze kontaktovat na adrese MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen; datenschutz@medion.com. Vaše údaje zpracováváme za účelem vyřízení záruky a pro účely souvisejících postupů (např. oprav). Při zpracování Vašich údajů se budeme opírat o kupní smlouvu, kterou jste s námi uzavřel(a).

Vaše údaje předáme za účelem vyřízení záruky a souvisejících postupů (např. oprav) námi pověřené opravně. Vaše osobní údaje u nás budou zpravidla uloženy po dobu tří let, abychom mohli plnit Vaše zákonná záruční práva.

Vy máte vůči nám právo na informace o příslušných osobních údajích a také na opravu, vymazání, omezení zpracování, námitku proti zpracování, jakož i na přenositelnost údajů.

V případě práva na informace a vymazání však platí omezení dle §§ 34 a 35 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG) (čl. 23 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR)). Kromě toho máte právo podat stížnost u příslušného orgánu pro dohled nad ochranou údajů (čl. 77 obecného nařízení o ochraně údajů (GDPR) a § 19 spolkového zákona o ochraně údajů (BDSG)). V případě společnosti MEDION AG je tímto orgánem zemský pověřenec pro ochranu údajů a informační svobodu Severního Porýní-Vestfálska, P. O. Box 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Zpracování Vašich údajů je pro vyřízení záruky nezbytné. Bez poskytnutí potřebných údajů není možné záruku vyřídit.





# Obsah

<b>1.</b>	<b>Informácie o tomto návode na obsluhu .....</b>	<b>7</b>
1.1.	Vysvetlenie značiek .....	7
<b>2.</b>	<b>Použitie v súlade s určením .....</b>	<b>10</b>
<b>3.</b>	<b>Bezpečnostné upozornenia .....</b>	<b>11</b>
3.1.	Obmedzený okruh osôb .....	12
3.2.	Bezpečnosť prevádzky .....	13
3.3.	Poškodenie sluchu .....	19
<b>4.</b>	<b>Informácie o zhode s normami EÚ .....</b>	<b>19</b>
<b>5.</b>	<b>Informácie o obchodných značkách .....</b>	<b>20</b>
<b>6.</b>	<b>Vybalenie zariadenia .....</b>	<b>20</b>
6.1.	Rozsah dodávky .....	20
6.2.	Inštalácia zariadenia .....	21
<b>7.</b>	<b>Opis častí .....</b>	<b>21</b>
7.1.	Predná strana .....	21
7.2.	Pravá strana .....	21
<b>8.</b>	<b>Pripojenie nabíjacieho USB kábla .....</b>	<b>22</b>
<b>9.</b>	<b>Akumulátorový režim/nabíjanie zariadenia .....</b>	<b>22</b>
<b>10.</b>	<b>Prvé uvedenie do prevádzky .....</b>	<b>23</b>
10.1.	Zapnutie/vypnutie zariadenia .....	23
10.2.	Vyrovnanie antény .....	23
<b>11.</b>	<b>Nastavenie času .....</b>	<b>24</b>
11.1.	Nastavenie jazyka .....	25
<b>12.</b>	<b>Nastavenie hlasitosti .....</b>	<b>25</b>
<b>13.</b>	<b>Pripojenie slúchadiel .....</b>	<b>26</b>
<b>14.</b>	<b>Režim rádia .....</b>	<b>26</b>
14.1.	Režim DAB .....	27
14.2.	Režim FM .....	29
14.3.	Zobrazenie informácií/výber pohľadov .....	31
<b>15.</b>	<b>Režim Bluetooth® .....</b>	<b>31</b>

15.1.	Spárovanie zariadení s rozhraním Bluetooth® .....	31
<b>16.</b>	<b>Použitie budíka .....</b>	<b>32</b>
16.1.	Nastavenie budíka .....	32
16.2.	Ukončenie budíka/opakované budenie.....	34
16.3.	Časovač vypnutia.....	34
<b>17.</b>	<b>Nastavenia .....</b>	<b>35</b>
17.1.	Prehľad ponúk v prevádzkových režimoch FM, DAB a Bluetooth®.....	36
<b>18.</b>	<b>Čistenie .....</b>	<b>39</b>
<b>19.</b>	<b>V prípade poruchy .....</b>	<b>39</b>
<b>20.</b>	<b>Oprava .....</b>	<b>41</b>
<b>21.</b>	<b>Skladovanie nepoužívaného zariadenia .....</b>	<b>41</b>
<b>22.</b>	<b>Likvidácia.....</b>	<b>42</b>
<b>23.</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>43</b>
<b>24.</b>	<b>Záruka spoločnosti MLAP GmbH.....</b>	<b>44</b>
24.1.	Záručné podmienky .....	44
24.2.	Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky ....	45
24.3.	Rozsah záruky .....	45
24.4.	Spôsob uplatnenia záruky.....	45
<b>25.</b>	<b>Servis.....</b>	<b>46</b>
25.1.	Dodávateľ/výrobca/importér.....	47
<b>26.</b>	<b>Vyhlasenie o ochrane údajov.....</b>	<b>47</b>

# 1. Informácie o tomto návode na obsluhu



Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre náš výrobok. Želáme vám veľa radosti zo zariadenia.

Pred uvedením do prevádzky si poriadne prečítajte bezpečnostné upozornenia a celý návod. Dbajte na varovania na zariadení a v návode na obsluhu.

Tento návod na obsluhu majte vždy poruke. Ak zariadenie predáte alebo darujete inej osobe, bezpodmienečne jej odovzdajte aj tento návod na obsluhu, pretože je neoddeliteľnou súčasťou výrobku.

## 1.1. Vysvetlenie značiek

### **NEBEZPEČENSTVO!**



Výstraha pred bezprostredným nebezpečenstvom ohrozenia života!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom sú vážne poranenia alebo úmrtie.

### **VAROVANIE!**



Výstraha pred možným nebezpečenstvom ohrozenia života a/alebo ťažkými trvalými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť vážne poranenia alebo úmrtie.

### **UPOZORNENIE!**



Výstraha pred potenciálnymi stredne ťažkými a/alebo ľahkými zraneniami!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť drobné alebo ľahké poranenia.



## **VAROVANIE!**

Výstraha pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom!



## **VAROVANIE!**

Varovanie pred nebezpečenstvom spôsobeným vysokou hlasitosťou!



## **OZNÁMENIE!**

Dodržiavaním pokynov predídete materiálnym škodám!

- Dodržiavaním pokynov predídete situáciám, ktorých následkom môžu byť materiálne škody.



Pokyny a odporúčania pre obsluhu zariadenia.



Dodrżujte pokyny v návode na obsluhu!



Symbol pre jednosmerný prúd



## **CE označenie**

Výrobky označené týmto symbolom spĺňajú požiadavky smerníc EÚ (pozri kapitolu „Informácie o zhode s normami EÚ“).



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu. Označenie skratkami (a) a číslicami (b) s týmto významom: 1 – 7: plasty/20 – 22: papier a lepenka/80 – 98: kompozitné materiály



Zariadenie zlikvidujte ekologickým spôsobom (pozri kapitolu „Likvidácia“)



Bezpečnostné upozornenie



Inštrukcia



Výpočet



### **Používanie v interiéri**

Zariadenia s týmto symbolom sú vhodné len na použitie v interiéri.

## **2. Použitie v súlade s určením**

Zariadenie je spotrebná elektronika. Vaše rádio DAB+ slúži na prehrávanie hudby a zvuku rozhlasových programov, ako aj na prehrávanie zvukových médií prostredníctvom rozhrania Bluetooth®.

Zariadenie je určené len na osobné a nie na priemyselné/komerčné použitie.

Vezmite na vedomie, že používanie, ktoré je v rozpore s určením výrobku, povedie k zrušeniu záruky. Akýkoľvek iný spôsob obsluhy výrobku ako ten, ktorý je opísaný v tomto návode na obsluhu, sa považuje za použitie v rozpore s určením a môže spôsobiť ujmu na zdraví osôb alebo materiálne škody.

Uvedený rozsah príjmu zodpovedá technickým možnostiam zariadenia. Informácie zachytené mimo tejto oblasti sa nesmú používať ani ďalej spracúvať. Dodržiavajte príslušné zákony danej krajiny.

### **3. Bezpečnostné upozornenia**

- **Neprestavujte zariadenie bez nášho súhlasu a nepoužívajte prídavné zariadenia, ktoré neboli nami schválené alebo dodané.**
- **Venujte pozornosť všetkým informáciám uvedeným v tomto návode na obsluhu, najmä bezpečnostným upozorneniam.**
- **Nepoužívajte zariadenie v priestoroch, v ktorých hrozí nebezpečenstvo výbuchu. K takýmto prostrediam patria napr. čerpacie stanice, sklady palív alebo priestory, v ktorých sa spracovávajú rozpúšťadlá. Toto zariadenie sa nesmie používať ani v priestoroch s ovzduším znečisteným pevnými časticami (napr. múčny alebo drevný prach).**
- **Nevystavujte zariadenie extrémnym podmienkam. Vyhýbajte sa:**
  - **vysokej vlhkosti vzduchu alebo vlhkému prostrediu,**
  - **extrémne vysokým alebo nízkym teplotám,**
  - **priamemu slnečnému žiareniu,**
  - **otvorenému ohňu.**



## 3.1. Obmedzený okruh osôb

- Deti vo veku od ôsmeho roku života a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami smú toto zariadenie používať len pod dozorom alebo vtedy, ak boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré vyplývajú z používania tohto zariadenia.
- Deti sa s týmto zariadením nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu smú vykonávať iba deti staršie ako 8 rokov, ktoré sú pod dohľadom.
- Zariadenie a príslušenstvo uchovávajte na mieste, ktoré je mimo dosahu detí.



### **NEBEZPEČENSTVO!**

#### **Nebezpečenstvo zadusenía!**

Hrozí nebezpečenstvo zadusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí drobných častí alebo fólií.

- Obalový materiál nie je hračka. Deti sa s plastovými vreckami nesmú hrať. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía.

### **3.2. Bezpečnosť prevádzky**

- Pred použitím skontrolujte, či zariadenie a USB kábel nie sú poškodené. Chybné alebo poškodené rádio alebo USB kábel sa nesmú používať.
- Na zariadenie ani v jeho blízkosti neukladajte tekutinou naplnené nádoby ako vázy a chráňte všetky časti pred kvapkajúcou a striekajúcou vodou. Nádoba sa môže prevrátiť a tekutina môže ohroziť elektrickú bezpečnosť.
- V prípade poškodenia USB kábla alebo zariadenia okamžite vytiahnite USB kábel z portu.
- USB kábel vždy vyťahujte z portu za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.
- Ak zariadenie premiestnite zo studeného miesta na teplé, môže v ňom skondenzovať vlhkosť. Skôr než zariadenie uvediete do prevádzky, počkajte niekoľko sekúnd.
- Pri dlhšej neprítomnosti alebo pri búrke vytiahnite USB kábel z portu.

## 3.2.1. Napájanie



### **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach. Uistite sa, že dodržiavate tieto pokyny:

- Na pripojenie rádia používajte výlučne priložený USB kábel.
- USB kábel pripájajte len do kompatibilného USB portu.
- Pred každým čistením vždy vytiahnite zástrčku USB kábla.
- USB kábel vždy vyťahujte z nabíjacieho portu za zástrčku, nikdy neťahajte za samotný kábel.

Dodržiavajte tieto pokyny:

- Nikdy nevystavujte USB kábel a zariadenie nadmernému teplu, ktoré vzniká slnečným žiarením, ohňom, silným umelým svetlom a podobne!
- Nevystavujte zariadenie extrémne nízkym teplotám.

- Vyvarujte sa silným nárazom a vibráciám.
- Ak dôjde k poškodeniu USB kábla alebo zariadenia, alebo v prípade, ak do vnútra zariadenia vniknú kvapaliny alebo cudzie telesá, okamžite vytiahnite zástrčku z USB portu.

### **3.2.2. Miesto inštalácie/okolie**

Z nových zariadení sa počas prvých hodín používania môže šíriť neodvratný, no úplne neškodný zápach, ktorého intenzita sa postupom času znižuje.

- Ak chcete zabrániť vytváraniu pachov, odporúčame pravidelne vetrať miestnosť. Pri vývoji tohto výrobku sme dbali na to, aby boli jeho hodnoty výrazne nižšie ako platné, zákonom predpísané limitné hodnoty.

Zariadenie je vybavené protišmykovými plastovými nožičkami. Povrchy nábytku obsahujú rôzne laky a plasty a sú ošetrené rozličnými ošetrovacími prostriedkami. Preto nie je možné vylúčiť, že niektoré z týchto látok obsahujú komponenty, ktoré majú agresívny a zmäkčujúci účinok na plastové nožičky.

## **SILVERCREST®**

- V prípade potreby umiestnite pod zariadenie protišmykovú podložku.
- Aby ste zabránili pádu zariadenia, ukladajte a prevádzkujte všetky komponenty na stabilnom a rovnom podklade bez vibrácií.
- Pri inštalácii dbajte na minimálny odstup 5 cm po celom obvode zariadenia, aby ste zabezpečili dostatočnú ventiláciu.
- Ventilácia nesmie byť blokovaná prekrytím zariadenia predmetmi ako noviny, dečky, závesy atď.
- Dbajte na to, aby na zariadenie nepôsobili priame zdroje tepla (napr. vykurovacie telesá).
- Na zariadenie ani v jeho blízkosti neumiestňujte zdroje otvoreného ohňa (napr. horiace sviečky).
- Nehádzte zariadenie do ohňa, neskratujte ho ani nerozoberajte.
- Nekladte na káble žiadne predmety, inak by sa mohli poškodiť.
- Používajte zariadenie výlučne v obytných a podobných priestoroch.

### **3.2.3. Elektromagnetická kompatibilita**

- Aby nedošlo k narušeniu funkčnosti, dodržujte minimálne metrový odstup od zdrojov vysokofrekvenčného rušenia a rušenia magnetickým poľom (televízor, rôzne reproduktory, mobilné a bezdrôtové telefóny atď.).

### **3.2.4. Bezpečná manipulácia s akumulátormi**



#### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Akumulátory môžu obsahovať horľavé látky. Pri neodbornom zaobchádzaní môže dôjsť k vytečeniu akumulátorov, intenzívnemu nárastu teploty, vznieteniu a dokonca aj výbuchu, následkom čoho môže dôjsť k poškodeniu zariadenia a vášho zdravia.

- Akumulátor nabíjajte výlučne pomocou originálneho príslušenstva (USB kábel).
- Vybité akumulátory okamžite znovu nabite, aby ste predišli škodám.
- Nevystavujte zariadenie priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám alebo ohňu.

- Akumulátor je pevne zabudovaný a nesmie ho vymieňať samotný používateľ.



## **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo výbuchu!**

Nebezpečenstvo výbuchu pri neodbornej výmene akumulátora.

- Batériu vymieňajte len za rovnaký alebo za rovnocenný typ odporúčaný výrobcom.

### **3.2.5. Oprava**

- Ak máte so zariadením technické problémy, obráťte sa na naše servisné stredisko.



## **VAROVANIE!**

### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach. Nikdy neotvárajte kryt zariadenia.

- Ak je USB kábel poškodený, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým USB káblom rovnakého typu.

### 3.3. Poškodenie sluchu



#### **VAROVANIE!**

#### **Poškodenie sluchu!**

Pri používaní slúchadiel do uší a náhlavných slúchadiel môže nadmerný akustický tlak poškodiť sluch a/alebo spôsobiť stratu sluchu.

- Pred prehrávaním nastavte hlasitosť na nižšiu hodnotu otáčaním ovládača **-VOLUME+**.

## 4. Informácie o zhode s normami EÚ

Spoločnosť MLAP GmbH týmto vyhlasuje, že typ rádiového zariadenia IAN 418328\_2210 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ (smernica o harmonizácii právnych predpisov členských štátov týkajúcich sa sprístupňovania rádiových zariadení na trhu) a smernicou 2011/65/EÚ (smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach). Úplný text vyhlásenia o zhode s normami EÚ je dostupný na nasledujúcej internetovej adrese: [www.mlap.info/conformity](http://www.mlap.info/conformity).



## 5. Informácie o obchodných značkách

Značka a logá Bluetooth® sú registrovanými známkami spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. a výrobca ich používa na základe licencie.

SilverCrest® je registrovaná ochranná známka spoločnosti Lidl Stiftung & Co. Kg.

Iné ochranné známky sú vlastníctvom ich konkrétnych majiteľov.

## 6. Vybalenie zariadenia

- ▶ Vyberte výrobok z balenia a odstráňte všetok baliaci materiál.



### **NEBEZPEČENSTVO!**

### **Nebezpečenstvo zadusenía!**

Hrozí nebezpečenstvo zadusenía pri prehltnutí alebo vdýchnutí fólií.

- Baliacu fóliu uchovávajte mimo dosahu detí.

### 6.1. Rozsah dodávky

- ▶ Skontrolujte úplnosť dodávky a v prípade, že dodávka nie je úplná, oznámte nám to v lehote do 14 dní od dátumu zakúpenia.

S balíkom, ktorý ste si zakúpili, sme vám dodali:

- rádio DAB+
- USB kábel
- krátky návod

## 6.2. Inštalácia zariadenia






Umiestnite zariadenie na rovný a pevný povrch. Uistite sa, že

- na zariadenie a akumulátor nevplyvajú silné zdroje tepla,
- zariadenie a akumulátor nie sú vystavené priamemu slnečnému žiareniu,
- zariadenie (rádio DAB+ a USB kábel) nie je v kontakte s kvapalinami ani s kvapkajúcou či striekajúcou vodou.

## 7. Opis častí


### 7.1. Predná strana

Pozri obr. A

1. Tlačidlo  – zapnutie zariadenia/prepnutie do pohotovostného režimu; prepínanie medzi DAB, FM a Bluetooth
2. Matricový displej DOT
3. Tlačidlo  – otvorenie ponuky budíka
4. Tlačidlo **MENU/INFO/** – otvorenie ponuky; zobrazenie informácií o stanici; návrat do predchádzajúcej ponuky
5.  alebo tlačidlo  – navigovanie v ponuke
6. Tlačidlo **1, 2, 3** – tlačidlá na uloženie staníc
7. Tlačidlo **PRESET** – zoznam uložených staníc, uloženie staníc
8. Reprodukotor

## 7.2. Pravá strana

Pozri obr. B

9. Vysúvacia anténa
10. Ovládač **SELECT/Žz/-VOLUME** – otočením: navigácia v ponuke, nastavenie hlasitosti; stlačením: otvorenie položky ponuky; potvrdenie zadania; aktivácia opakovaného budenia
11.  – zdierka pre slúchadlá
12. **DC IN 5V $\equiv$ 1A** – port pre USB kábel

## 8. Pripojenie nabíjacieho USB kábla

- ▶ Zapojte konektor USB-C priloženého USB kábla do portu **DC IN 5V $\equiv$ 1A** zariadenia.
- ▶ Zasuňte konektor USB-A do príslušného USB portu.



Ak zariadenie dlhší čas nepotrebuje, odstavte ho z prevádzky. USB kábel na tento účel odpojte!

## 9. Akumulátorový režim/nabíjanie zariadenia

Zariadenie je vybavené zabudovaným akumulátorom. Ak USB kábel nie je zapojený do zásuvky **DC IN 5V $\equiv$ 1A**, zariadenie sa prevádzkuje so zabudovaným akumulátorom.

- ▶ Na nabitie akumulátora pripojte USB kábel podľa opisu v časti 8.

Na displeji sa zobrazí priebeh nabíjania.






Zobrazenie dátumu/času v pohotovostnom režime je viditeľné iba pri USB prevádzke.

## 10. Prvé uvedenie do prevádzky

Keď zariadenie prvýkrát uvádzate do prevádzky, rádio sa spustí v režime DAB s vyhľadávaním staníc. Dátum a čas sa nastaví automaticky. Jazyk rozhrania displeja je z výroby nastavený na angličtinu.

### 10.1. Zapnutie/vypnutie zariadenia

- ▶ V USB režime na zapnutie zariadenia krátko stlačte tlačidlo .
- ▶ V akumulátorovom režime stlačte tlačidlo  a podržte ho dlhšie stlačené, aby ste zariadenie zapli.
- ▶ Na prepnutie zariadenia do pohotovostného režimu podržte stlačené tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **TURN OFF**.



V USB režime sa čas zobrazuje aj vo vypnutom stave. Zariadenie sa v akumulátorovom režime automaticky vypne z pohotovostného režimu.

### 10.2. Vyrovnanie antény

- ▶ Úplne vytiahnite vysúvaciu anténu na zadnej strane zariadenia.



Anténa by mala byť vytiahnutá úplne, aby ste mali dobrý príjem signálu a dobrú kvalitu zvuku. Po zmene polohy vysúvacej antény možno budete musieť nanovo vyhľadať stanice (pozri kapitolu „14. Režim rádia“ na strane 72).

## 11. Nastavenie času

Pri prvom uvádzaní do prevádzky a po obnovení výrobných nastavení zariadenie automaticky vyhľadá stanice v rozsahu príjmu DAB. Čas a dátum sa pritom nastavujú automaticky. Ak by automatické nastavenie dátumu a času nebolo možné, napr. z dôvodu príliš slabého signálu, údaje možno nastaviť aj manuálne:

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo **MENU**, kým sa na displeji nezobrazí ponuka.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SYSTEM** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** otvorte systémové nastavenia.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **TIME** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** otvorte nastavenie času.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SET TIME/DATE** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** otvorte nastavenie času.
- ▶ Otáčaním ovládača **SELECT** nastavte preferovanú hodinu.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** potvrdte nastavenú hodinu.
- ▶ Otáčaním ovládača **SELECT** nastavte preferovanú minútu.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** potvrdte nastavenú minútu.
- ▶ Otáčaním ovládača **SELECT** nastavte preferovaný deň.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** potvrdte nastavený deň.
- ▶ Otáčaním ovládača **SELECT** nastavte preferovaný mesiac.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** potvrdte nastavený mesiac.
- ▶ Otáčaním ovládača **SELECT** nastavte preferovaný rok.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** potvrdte nastavený rok.

Ak do 30 sekúnd nestlačíte žiadne tlačidlo, zariadenie sa prepne naspäť do pohotovostného režimu.

## 11.1. Nastavenie jazyka

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo **MENU**, kým sa na displeji nezobrazí ponuka.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SYSTEM** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** otvorte systémové nastavenia.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **LANGUAGE** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** otvorte nastavenie jazyka.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte preferovaný jazyk, napr. **ENGLISH**.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** potvrdíte zvolený jazyk.

## 12. Nastavenie hlasitosti

- ▶ Počas prevádzky zariadenia otáčaním ovládača **-VOLUME+** proti smeru hodinových ručičiek znížite hlasitosť.
- ▶ Počas prevádzky zariadenia otáčaním ovládača **-VOLUME+** v smere hodinových ručičiek zvýšite hlasitosť.

Na displeji sa nakrátko zobrazí nastavená hlasitosť.

- ▶ Stlačte ovládač **-VOLUME+** a podržte ho dlhšie stlačený, aby ste stlmili hlasitosť reproduktora. Na displeji sa zobrazí **MUTE**.
- ▶ Na zrušenie stlmenia otočte ovládač **-VOLUME+** v ľubovoľnom smere.

## 13. Pripojenie slúchadiel

Na pravej strane zariadenia sa nachádza zdierka pre slúchadlá.




### **VAROVANIE!**

### **Poškodenie sluchu!**

Pri používaní slúchadiel do uší a náhlavných slúchadiel môže nadmerný akustický tlak poškodiť sluch a/alebo spôsobiť stratu sluchu.

- Pred prehrávaním nastavte hlasitosť na nižšiu hodnotu otáčaním ovládača **-VOLUME+**.

- ▶ Pripojte slúchadlá s jack konektorom 3,5 mm do portu  na pravej strane zariadenia. Reproduktor sa potom automaticky odpojí.
- ▶ Spustíte prehrávanie a nastavte hlasitosť na takú výšku, aká jej vám príjemná.

## 14. Režim rádia

Pomocou tohto rádia môžete prijímať signál staníc FM a DAB.

Rádio je vybavené informačnou ponukou Dynamic Label Segment (DLS), vďaka čomu sa na displeji zobrazujú informácie ako interpret, názov skladby alebo aktuálne dopravné informácie.


Po prvom zapnutí zariadenie automaticky vyhľadáva všetky dostupné stanice DAB a uloží ich.

V režime FM je potrebné manuálne vyhľadávanie.



Urobte základné nastavenia podľa opisu v kapitole „17. Nastavenia“ na strane 81.

## 14.1. Režim DAB

- ▶ Opakovane stlačajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **DAB**.



Pri prvom uvedení do prevádzky rádio DAB+ automaticky vyhľadá stanice. Nájdené stanice sa uložia v abecednom poradí.

### 14.1.1. Kompletné vyhľadávanie

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo **MENU**, kým sa na displeji nezobrazí ponuka.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **FULL SCANF** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** spustíte automatické vyhľadávanie staníc.



Uložený zoznam staníc sa pri ďalšom vyhľadávaní staníc pre-píše.

### 14.1.2. Otvorenie stanice DAB v zozname staníc

- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶ otvorte zoznam staníc.
- ▶ Opakovaným stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte preferovanú stanicu zo zoznamu staníc.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** spustíte prehrávanie stanice.

### 14.1.3. Úprava zoznamu obľúbených staníc DAB

Po prvom uvedení do prevádzky sa všetky stanice DAB nájdené počas automatického vyhľadávania uložia v abecednom poradí. Môžete vytvoriť vlastný zoznam obľúbených staníc so želaným poradím staníc.

- ▶ Nastavte stanicu podľa pokynov uvedených v kapitole „14.1.2. Otvorenie stanice DAB v zozname staníc“ na strane 73.



- ▶ Podržte stlačené tlačidlo **PRESET**, kým sa na displeji nezobrazí **PRESET SAVE**.



Ak ste ešte neuložili žiadne stanice, na displeji sa zobrazí **LEER**.

- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SELECT** vyberte preferované pamäťové miesto.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** uložte stanicu.

Na displeji sa zobrazí hlásenie **PRESET ... SAVED**.

Prvé tri programové miesta v zozname staníc sú vyhradené pre tlačidlá rýchleho výberu **1, 2, 3**. Stanice môžete uložiť na miestach tlačidiel rýchleho výberu postupom opísaným vyššie.

## 14.1.4. Vyvolanie obľúbených staníc DAB

- ▶ Stlačte tlačidlo **PRESET**. Na displeji sa zobrazí **PRESET RECALL**.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte preferované pamäťové miesto.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** spustíte stanicu.

Alternatívny postup:

- ▶ Prvé tri pamäťové miesta môžete navoliť priamo použitím tlačidiel rýchleho výberu **1, 2, 3**.


## 14.1.5. Vyvolanie obľúbených staníc prostredníctvom ponuky

- ▶ Stlačte a podržte tlačidlo **MENU/INFO/↶**, kým sa na displeji nezobrazí ponuka.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **PRESET RECALL** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** vyvolajte zoznam programov.

- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte preferovanú stanicu a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.

## 14.2. Režim FM

V tomto režime môžete počúvať rádio FM.

- ▶ Opakovane stláčajte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **FM**.

### 14.2.1. Vyhľadávanie staníc FM

- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶ nastavte konkrétnu frekvenciu.
- ▶ Ak chcete automaticky vyhľadať ďalšiu stanicu, podržte jedno z tlačidiel stlačené.

### 14.2.2. Používanie funkcie AMS (automatické vyhľadávanie s uložením staníc)



Funkcia AMS umožňuje automatické vyhľadávanie staníc vrátane uloženia stanice.

- ▶ V režime FM podržte stlačené tlačidlo **MENU/INFO/↶**, kým sa na displeji nezobrazí ponuka.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **AMS** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** vyberte funkcie AMS.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte možnosť **YES**, čím zvolíte automatické vyhľadávanie s uložením stanice.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** spustíte funkcie AMS.



Uložené zoznamy staníc sa pri spustení funkcie AMS odstránia.

- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte možnosť **NO**, čím prerušíte automatické vyhľadávanie s uložením stanice.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** sa funkcie AMS nespustia.

## 14.2.3. Uloženie staníc FM

Uložiť môžete až 30 prednastavených staníc FM.

- ▶ Nastavte stanicu podľa pokynov uvedených v kapitole „14.2.1. Vyhľadávanie staníc FM“ na strane 75.
- ▶ Stlačte a podržte tlačidlo **PRESET**, kým sa na displeji nezobrazí zoznam uložených staníc.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte preferované pamäťové miesto.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** uložte stanicu.



Stanice, ktoré boli predtým uložené na zvolenom pamäťovom mieste, sa prepíšu bez upozornenia.

Prvé tri programové miesta v zozname staníc sú vyhradené pre tlačidlá rýchleho výberu **1, 2, 3**. Stanice môžete uložiť na miestach tlačidiel rýchleho výberu postupom opísaným vyššie.

## 14.2.4. Vyvolanie stanice FM

- ▶ Stlačte tlačidlo **PRESET**. Na displeji sa zobrazí zoznam uložených staníc.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte preferované pamäťové miesto.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** spustíte stanicu.

Alternatívny postup:

- ▶ Stlačením niektorého z tlačidiel rýchleho výberu **1, 2, 3** priamo vyvoláte stanicu na pamäťovom mieste 1, 2 alebo 3.

## 14.3. Zobrazenie informácií/výber pohľadov

Stlačením tlačidla **INFO** v režime DAB alebo FM môžete na displeji zobraziť nasledujúce informácie:

DAB	FM
<ul style="list-style-type: none"><li>• Text rádia</li><li>• Intenzita signálu</li><li>• Programový žáner</li><li>• Multiplex</li><li>• Blok/frekvencia</li><li>• Chyba signálu</li><li>• Prenosová rýchlosť/variant DAB</li><li>• Čas</li><li>• Dátum</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Text rádia</li><li>• Intenzita signálu</li><li>• Programový žáner</li><li>• Názov stanice</li><li>• Mono/stereo</li><li>• Čas</li><li>• Dátum</li><li>• RDS</li></ul>

## 15. Režim Bluetooth®

Pomocou rozhrania Bluetooth® môžete na tomto zariadení bezdrôtovo prehrávať skladby z externých zariadení (napr. z MP3 prehrávača alebo mobilného telefónu s funkciou Bluetooth®).

- ▶ Opakovane stlačíte tlačidlo , kým sa na displeji nezobrazí **BLUETOOTH**.

### 15.1. Spárovanie zariadení s rozhraním Bluetooth®

- ▶ Aktivujte funkciu Bluetooth® na externom zariadení a vykonajte spárovanie. Pokyny nájdete v návode k vášmu prehrávaču. Názov rádia DAB+ je „SDR 15 A3“.
- ▶ Ak sa na displeji externého zariadenia zobrazí požiadavka na zadanie hesla, zadajte „0000“.

Počas párovania bliká na displeji rádia DAB+ **BLUETOOTH**.

- ▶ Spárovanie je ukončené po zaznení zvukového signálu. Externé zariadenie teraz môže prehrávať skladby prostredníctvom rádia DAB+.
- ▶ Ak chcete ukončiť prenos cez rozhranie Bluetooth®, vypnite funkciu Bluetooth® na externom zariadení, na rádiu DAB+ zmeňte zdroj alebo podržte stlačený ovládač **SELECT**, kým sa znovu nespustí režim párovania. To sa potvrdí aj akustickým signálom.

Prehrávanie skladieb, hlasitosť a špeciálne funkcie môžete ovládať na externom zariadení, ako aj na rádiu DAB+. Dostupnosť funkcií závisí od externého zariadenia a softvéru, ktorý používate.


- Na zvýšenie alebo zníženie hlasitosti reproduktora otáčajte ovládačom **-VOLUME+**.
- Stlačením ovládača **SELECT** spustíte alebo pozastavíte prehrávanie.
- Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶ prejdite na predchádzajúcu, prípadne nasledujúcu skladbu.

## 16. Použitie budíka

Zariadenie ponúka dva časy budíka, ktoré môžu budiť buď akustickým signálom, alebo prostredníctvom rádia. Okrem toho môžete nastaviť budík na určité dni alebo na každý deň.

Budík je k dispozícii len počas prevádzky s USB káblom. V akumulátorevom režime nie je budík možný.

### 16.1. Nastavenie budíka

- ▶ Stlačte tlačidlo . Otvorí sa ponuka budíka.
- ▶ Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte **ALARM 1** alebo **2**.
- ▶ Výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.

- ▶ Teraz tlačidlami ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SELECT** vyberte želaný čas budíka (hodina **0 - 23**) a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.
- ▶ Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte želaný čas budíka (minúty **0 - 59**) a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.
- ▶ Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SELECT** vyberte preferované trvanie budíka (v minútach) a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.



Vybrať môžete tieto trvania budíka:



15 minút, 30 minút, 45 minút, 60 minút, 90 minút alebo 120 minút.

- ▶ Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SELECT** nastavte preferovaný zdroj. Budíť vás môže bzučiak alebo stanice DAB alebo FM. Výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.
- ▶ Pokiaľ ste ako zdroj vybrali rádio DAB, pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača teraz vyberte naposledy počúvanú stanicu alebo niektorú zo staníc v zozname obľúbených staníc a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.
- ▶ Pokiaľ ste ako zdroj vybrali rádio FM, pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača teraz vyberte niektorú stanicu zo zoznamu staníc alebo naposledy počúvanú stanicu a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.
- ▶ Pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte, či si želáte, aby sa budík spustil každý deň, jedenkrát, len počas víkendu (sobota, nedeľa), alebo len v priebehu týždňa (pondelok až piatok), a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.
- ▶ Nastavte hlasitosť budíka podľa škály na displeji. Použite na to tlačidlá ◀ alebo ▶, alebo otáčajte ovládačom a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.

- ▶ Nakoniec pomocou tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača zapnite, príp. vypnite budík a svoj výber potvrdíte stlačením ovládača **SELECT**.

Ak je alarm aktivovaný, na displeji sa v pohotovostnom režime s USB káblom zobrazí symbol zvončeka.



## 16.2. Ukončenie budíka/opakované budenie

- ▶ Po zaznení budíka a rozblíkaní displeja môžete budík okamžite ukončiť stlačením tlačidla  alebo .
- ▶ Stlačením ovládača **Zz** sa aktivuje opakované budenie. Na displeji sa začne odpočítavať 15 minút. Potom sa znova ozve budík.



Viacnásobným stlačením ovládača môžete vybrať nasledujúce časy opakovaného budenia:

15, 30, 45, 60, 90 alebo 120 minút.

- ▶ Prebiehajúce opakované budenie môžete prerušiť krátkym stlačením tlačidla  alebo .
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** počas opakovaného budenia sa čas medzi následnými budeniami obnoví na hodnotu 15 minút.

## 16.3. Časovač vypnutia

Zariadenie poskytuje možnosť nastavenia časovača vypnutia. Po nastavení času sa zariadenie automaticky prepne do pohotovostného režimu.

- ▶ Počas prevádzky podržte stlačené tlačidlo **MENU/INFO/↶**, kým sa na displeji nezobrazí ponuka.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SYSTEM** vyberte preferovanú možnosť.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** vyberte systémové nastavenia.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača **SLEEP** vyberte preferovanú možnosť.

- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** vyberte časovač vypnutia.
- ▶ Stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶, alebo otáčaním ovládača vyberte preferované trvanie. Možnosti výberu: 15, 30, 45, 60, 90, 120 minút alebo **SLEEP OFF** na deaktiváciu časovača vypnutia.
- ▶ Stlačením ovládača **SELECT** vyberte želané trvanie.



Počas plynutia nastaveného času časovača na displeji striedavo bliká symbol akumulátora a zvyšný čas.

## 17. Nastavenia

Systémové nastavenia je možné vykonávať len vtedy, keď je zariadenie zapnuté.

Na navigovanie v ponuke alebo vykonanie nastavení postupujte nasledujúcim spôsobom:

- ▶ Najprv postupom uvedeným v kapitole „14. Režim rádia“ na strane 72 alebo „15. Režim Bluetooth®“ na strane 77 vyberte režim, v ktorom chcete vykonať nastavenie. V závislosti od zvoleného režimu môžete vykonať rôzne nastavenia.
- ▶ Stlačte a podržte tlačidlo **MENU**, kým sa na displeji nezobrazí ponuka.
- ▶ Otáčaním ovládača alebo stlačením tlačidiel ◀ alebo ▶ vyberte konkrétnu ponuku, príp. položku.
- ▶ Stlačením ovládača otvorte konkrétnu ponuku, príp. potvrdte vykonané nastavenie.
- ▶ Opakovaným krátkym stlačením tlačidla **MENU** prejdete do predchádzajúcej ponuky.



## 17.1. Prehľad ponúk v prevádzkových režimoch FM, DAB a Bluetooth®

Práve zvolené nastavenie je vpravo hore na displeji označené symbolom \*.

### 17.1.1. Ponuky v režime DAB

Tu nájdete všetky možnosti nastavenia režimu DAB.

Názov ponuky	Popis
<b>FULL SCAN</b>	
	Automatické vyhľadávanie staníc
<b>PRESET RECALL</b>	
	Vyberte niektorú z 30 uložených staníc.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Vyberte niektoré pamäťové miesto pre želanú stanicu.
<b>DRC (dynamické nastavenie zvuku)</b>	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): výber dekompresie; štandardné nastavenie: vypnuté
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	

## 17.1.2. Ponuky v režime FM


Tu nájdete všetky možnosti nastavenia režimu FM.

Názov ponuky	Popis
<b>PRESET RECALL</b>	
	Vyberte niektorú z 30 uložených staníc.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Vyberte niektoré pamäťové miesto pre želanú stanicu.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG SATATIONS ONLY</b>	Vyberte, či si želáte, aby sa vyhľadávali všetky stanice (aj stanice so slabým signálom), alebo len stanice so silným signálom.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Vyberte, či si želáte prepísať pôvodný zoznam staníc aktuálnym zoznamom staníc.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTING</b>	
<b>MONO</b>	Vyberte, či si želáte prehrávanie v kvalite zvuku Mono alebo Stereo (len pri prehrávaní zvuku cez slúchadlá).
<b>STEREO</b>	

## 17.1.3. Systémová ponuka

Tu nájdete všetky možnosti nastavenia, ktoré môžete vykonať v režime DAB, FM alebo Bluetooth.

Názov ponuky	Popis
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Nastavenie časovača vypnutia
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Manuálne nastavenie času a dátumu
<b>UPDATE</b>	Vyberte, či si želáte, aby sa dátum a čas nastavili automaticky prostredníctvom signálu DAB alebo FM.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	Nastavte 12-hodinový alebo 24-hodinový formát času.
<b>SET DATE FORMAT</b>	Nastavte formát dátumu.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Zapnite alebo vypnite automatické osvetlenie. Vyberte čas, po ktorom sa stlmí jas displeja, keď zariadenie neobsluhujete. Na výber máte tieto nastavenia: Vyp., 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 alebo 180 sekúnd
<b>ON LEVEL</b>	Nastavte jasnú, strednú alebo slabú intenzitu osvetlenia displeja.
<b>DIM LEVEL</b>	Nastavte preferovanú jasnú, strednú alebo slabú stlmenú intenzitu osvetlenia displeja.
<b>LANGUAGE</b>	
Výber jazyka ponuky: nemčina, angličtina, francúzština alebo taliančina	

Názov ponuky	Popis
<b>FACTORY RESET</b>	
Obnovenie výrobných nastavení	
	Všetky uložené nastavenia a stanice sa vymažú.
<b>SW VERSION</b>	
Zobrazenie verzie softvéru	

## 18. Čistenie

Pred čistením vyťahnite nabíjací kábel z USB portu. Na čistenie použijte suchú a mäkkú handričku. Vyhýbajte sa chemickým rozpúšťadlám a čistiacim prostriedkom, pretože by mohli poškodiť povrch a/alebo nápisy na zariadení.

## 19. V prípade poruchy

Problém	Možná příčina	Riešenie
Zariadenie sa nedá zapnúť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akumulátor môže byť vybitý.</li> <li>Nabíjací kábel nie je správne pripojený.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nabite akumulátor.</li> <li>Správne zapojte USB kábel, v prípade potreby použite iný USB port.</li> </ul>

<b>Problém</b>	<b>Možná příčina</b>	<b>Riešenie</b>
Nesprávne zobrazenie času a dátumu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Čas alebo dátum je nastavený nesprávne.</li><li>• Pre nedostatočný príjem signálu sa čas alebo dátum nezosynchronizoval správne.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavte želaný čas.</li><li>• Prípadne vypnite automatickú aktualizáciu v ponuke nastavenia času.</li></ul>
Zariadenie sa počas prevádzky vypína.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Akumulátor môže byť vybitý.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Používajte zariadenie s nabíjacím káblom a nabite akumulátor.</li></ul>
Žiadny alebo zlý signál rádia	<ul style="list-style-type: none"><li>• Signál stanice je príliš slabý.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upravte nastavenie frekvencie stanice.</li><li>• Prípadne zmeňte umiestnenie rádia alebo smerovanie antény, aby sa zlepšil príjem signálu.</li></ul>
Nejde zvuk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Je nastavená príliš nízka hlasitosť.</li><li>• Sú pripojené slúchadlá.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavte želanú vyššiu hlasitosť.</li><li>• Prípadne odpojte pripojené slúchadlá.</li></ul>

## 20. Oprava

Ak máte so zariadením technické problémy, obráťte sa na naše servisné stredisko.



### **VAROVANIE!**

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom na vodivých častiach. Nikdy neotvárajte kryt zariadenia a nepokúšajte sa ho opraviť sami.

- Ak je USB kábel poškodený, musí sa zlikvidovať a nahradiť novým USB káblom rovnakého typu.

## 21. Skladovanie nepoužívaného zariadenia



### **OZNÁMENIE!**

#### **Možné vecné škody!**

Hrozí nebezpečenstvo poškodenia zariadenia v dôsledku nesprávnej manipulácie so zariadením.

- Každé 2 mesiace zariadenie úplne nabite, aby ste predišli poškodeniu akumulátora.

- Skladujte zariadenie a príslušný USB adaptér na suchom, chladnom mieste a dbajte na to, aby zariadenie a USB kábel boli chránené pred prachom a extrémnymi výkyvmi teplôt.

## 22. Likvidácia



### BALENIE

Vaše zariadenie sa nachádza v obale, ktorý ho počas prepravy chráni pred poškodením. Obaly sú vyrobené z materiálov, ktoré sa dajú ekologicky zlikvidovať a odovzdať na odbornú recykláciu.



Označenie obalových materiálov na účely triedenia odpadu.  
Označenie 20: papier a lepenka



### ZARIADENIE

Všetky staré zariadenia označené týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu.

Podľa smernice 2012/19/EÚ sa zariadenie na konci životnosti musí odovzdať na riadnu likvidáciu.

Cenné suroviny v zariadení sa pritom odovzdajú na recykláciu, čím sa predíde zaťaženiu životného prostredia.

Zariadenie je vybavené zabudovaným akumulátorom. Po uplynutí životnosti v žiadnom prípade nelikvidujte zariadenie spolu s bežným domovým odpadom, ale informujte sa na miestnej správe o spôsoboch ekologickej likvidácie v prevádzkach, ktoré sa venujú zberu použitých elektrických a elektronických spotrebičov.

## 23. Technické údaje

<b>Rádio</b>	
Vstupné napätie/ vstupný prúd	5 V $\equiv$ 1000 mA
Vnútorňý akumulátor	3,7 V $\equiv$ 2000 mAh; 7,4 Wh Čas prevádzky do 10 hodín
Výstupný výkon	1,5 W RMS
Výstupné napätie slúchadiel	150 mV max.
USB port	USB-C
Frekvenčný rozsah FM	87,5 – 108 MHz
Frekvenčný rozsah DAB+	174,9 – 239,2 MHz
Počet pamäťových miest	30 (DAB), 30 (FM)

<b>Bluetooth</b>	
Frekvencia	2402 – 2480 MHz
Maximálny vysielací výkon	-3,4 dBm
Verzia	5.0
Profily	A2DP, AVRCP
Dosah	do 10 metrov (bez prekážok)



**Hodnoty okolia, rozmery, hmotnosť**

Hodnoty okolia pre prevádzku	0 °C ~ +35 °C vlhkosť 10 ~ 90 %
Hodnoty okolia pre skladovanie	-10 °C ~ +60 °C vlhkosť 10 ~ 90 %
Rozmery (Š x V x H)	cca 17 x 9,5 x 5,3 cm
Hmotnosť	cca 341 g



## 24. Záruka spoločnosti MLAP GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,  
na tento prístroj dostávate záruku 3 roky od dátumu kúpy. V prípade chýb tohto výrobku vám náležia voči predajcovi výrobku zákonné práva. Tieto zákonné práva nie sú obmedzované našou zárukou opísanou v ďalšom texte.

### 24.1. Záručné podmienky

Záručná lehota začína plynúť dátumom kúpy. Uchovajte si originálny pokladničný bloček. Tento doklad je potrebný ako dôkaz kúpy.

Ak sa v priebehu troch rokov od dátumu kúpy tohto výrobku vyskytne materiállová alebo výrobná chyba, výrobok pre vás podľa našej voľby bezplatne opravíme alebo vymeníme. Poskytnutie tejto záruky predpokladá, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený chybný prístroj a doklad o kúpe (pokladničný bloček) a bude stručne písomne opísané, v čom chyba spočíva a kedy sa vyskytla.

Ak bude chyba krytá našou zárukou, dostanete späť opravený alebo nový výrobok. S opravou alebo výmenou výrobku nezačína nové záručné obdobie.

## **24.2. Záručná lehota a zákonné nároky za nedostatky**

Záručná lehota sa poskytnutím záručného plnenia nepredlžuje. Toto platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a nedostatky, ktoré sa prípadne objavia už pri kúpe, sa musia ihneď po vybalení nahlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej lehoty sú spoplatnené.

## **24.3. Rozsah záruky**

Prístroj bol vyrobený dôkladne podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol dôkladne odskúšaný.

Poskytnutie záruky platí pre materiálové a výrobné chyby. Táto záruka neplatí pre časti výrobku, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu, a preto sa na ne hľadí ako na diely podliehajúce rýchlemu opotrebeniu, alebo pre poškodenia rozbitných dielov, napríklad spínače, akumulátory alebo diely, ktoré sú vyrobené zo skla.

Táto záruka stráca platnosť, ak bol výrobok poškodený, neodborne používaný alebo udržiavaný. Pre odborné používanie výrobku musíte presne dodržiavať všetky pokyny, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu. Použitiu a konaniu, od ktorého sa v návode na obsluhu odrádza alebo sa pred nimi varuje, sa treba bezpodmienečne vyhnúť.

Výrobok je určený len na súkromné a nie na priemyselné použitie. Pri nenáležitom a neodbornom zaobchádzaní, použití sily a pri zásahoch, ktoré nevykoná náš autorizovaný servisný podnik, záruka zaniká.

## **24.4. Spôsob uplatnenia záruky**

**Aby sa zabezpečilo rýchle spracovanie vašej žiadosti, postupujte takto:**

- Pripravte si pokladničný bloček a číslo artikla IAN 418328\_2210, ako dôkaz kúpy.
- Číslo artikla nájdete na typovom štítku, gravúre, na titulnej strane vášho návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.

- Ak by sa vyskytli funkčné chyby alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie, a to telefonicky alebo prostredníctvom nášho kontaktného formulára.

## 25. Servis



Na stránke [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) si môžete stiahnuť tento ako aj mnoho ďalších návodov, videí o produktoch a inštalačný softvér. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku služieb Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) a po zadaní čísla tovaru IAN 418328\_2210 otvorí svoj návod na obsluhu.

	<p><b>Servis Slovensko</b></p> <p>Hotline</p> <p>☎ +421 2 333 256 33</p> <p>🕒 Po – Pi: 9:00 – 17:00</p> <p>Použite kontaktný formulár na <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a></p>
	<p>IAN 418328_2210</p>

## **25.1. Dodávateľ/výrobca/importér**

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresa určená na spätné zaslanie. Kontaktujte najskôr hore uvedené servisné pracovisko.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NEMECKO

## **26. Vyhlásenie o ochrane údajov**

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,

oznamujeme vám, že my, spoločnosť MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart spracúvame vaše osobné údaje.

V záležitostiach týkajúcich sa ochrany údajov sa môžete obrátiť aj na zodpovednú osobu našej spoločnosti na: MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Deutschland, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info).

Vaše údaje spracúvame na účely plnenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opráv). Pomáhajú nám pri spracúvaní vašich údajov z kúpnej zmluvy, ktorú ste s nami uzatvorili.

Vaše údaje prenášame na účely plnenia záruky a s tým súvisiacich procesov (napr. opravy) na nami poverených poskytovateľov služieb v oblasti opráv. Vaše osobné údaje uchováваме spravidla počas troch rokov, aby ste si mohli uplatniť svoje zákonné záručné práva.

Máte právo od nás požadovať informácie týkajúce sa osobných údajov, ako aj právo na opravu, vymazanie, obmedzenie spracúvania, namietať proti spracúvaniu, ako aj na prenosnosť údajov.

V prípade práva na informácie a na vymazanie však platia obmedzenia podľa § 34 a 35 nemeckého zákona o ochrane osobných údajov (čl. 23 GDPR). Okrem toho máte právo sťažovať sa na príslušnom dozornom orgáne pre ochranu údajov (čl. 77 GDPR v spojení s § 19 nemeckého zákona o ochrane osobných údajov). Spoločnosť MLAP spadá pod krajinského splnomocnenca pre ochranu údajov a slobodu in-

# **SILVERCREST®**

formácií Bádenska-Württemberska na adrese Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Deutschland, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Spracúvanie vašich údajov je potrebné na poskytnutie záručného plnenia. Bez potrebných údajov nie je možné poskytnúť záručné plnenie.

# Tartalom

<b>1.</b>	<b>Jelen használati útmutató ismertetése .....</b>	<b>97</b>
1.1.	Jelmagyarázat .....	97
<b>2.</b>	<b>Rendeltetésszerű használat .....</b>	<b>100</b>
<b>3.</b>	<b>Biztonsági utasítások .....</b>	<b>101</b>
3.1.	Korlátozott felhasználói kör.....	102
3.2.	Üzembiztonság.....	103
3.3.	Halláskárosodás.....	110
<b>4.</b>	<b>EU megfelelőségi nyilatkozat .....</b>	<b>110</b>
<b>5.</b>	<b>Információ a márkajelzésekről .....</b>	<b>110</b>
<b>6.</b>	<b>A készülék kicsomagolása.....</b>	<b>111</b>
6.1.	A csomag tartalma .....	111
6.2.	A készülék elhelyezése .....	111
<b>7.</b>	<b>Az alkatrészek leírása .....</b>	<b>112</b>
7.1.	Előoldal .....	112
7.2.	Jobb oldal .....	112
<b>8.</b>	<b>USB-töltőkábel csatlakoztatása .....</b>	<b>113</b>
<b>9.</b>	<b>Akkumulátoros üzemmód / a készülék feltöltése .</b>	<b>113</b>
<b>10.</b>	<b>Az első üzembevetel .....</b>	<b>114</b>
10.1.	A készülék be-/kikapcsolása .....	114
10.2.	Az antenna beállítása .....	114
<b>11.</b>	<b>A pontos idő beállítása.....</b>	<b>115</b>
11.1.	A nyelv beállítása.....	116
<b>12.</b>	<b>A hangerő beállítása .....</b>	<b>117</b>
<b>13.</b>	<b>Fülhallgató/fejhallgató csatlakoztatása .....</b>	<b>117</b>
<b>14.</b>	<b>Rádió üzemmód .....</b>	<b>118</b>
14.1.	DAB-mód .....	118
14.2.	FM-mód .....	120
14.3.	Információk megjelenítése/Nézetek kiválasztása ..	123
<b>15.</b>	<b>Bluetooth®-üzemmód .....</b>	<b>123</b>

15.1.	Bluetooth®-készülékek párosítása .....	123
<b>16.</b>	<b>Riasztás használata.....</b>	<b>124</b>
16.1.	A riasztás beállítása .....	125
16.2.	Riasztás leállítása/ismételt ébresztés .....	126
16.3.	Elalvásidőzítő.....	127
<b>17.</b>	<b>Beállítások .....</b>	<b>128</b>
17.1.	A menü áttekintése FM- DAB- és Bluetooth-üzemmó- dokban .....	128
<b>18.</b>	<b>Tisztítás .....</b>	<b>132</b>
<b>19.</b>	<b>Üzemzavar esetén .....</b>	<b>132</b>
<b>20.</b>	<b>Javítás .....</b>	<b>134</b>
<b>21.</b>	<b>Tárolás használaton kívül .....</b>	<b>135</b>
<b>22.</b>	<b>Ártalmatlanítás .....</b>	<b>136</b>
<b>23.</b>	<b>Műszaki adatok .....</b>	<b>137</b>
<b>24.</b>	<b>Jótállási Tájékoztató .....</b>	<b>138</b>
<b>25.</b>	<b>Adatvédelmi nyilatkozat .....</b>	<b>143</b>

# 1. Jelen használati útmutató ismertetése



Köszönjük, hogy termékünket választotta. Reméljük, sok örömet leli majd a készülékben.

Mielőtt használni kezdené a készüléket, figyelmesen olvassa végig a biztonsági utasításokat és a teljes útmutatót. Tartsa be a készüléken és a használati útmutatóban található figyelmeztetéseket.

Tartsa mindig keze ügyében a használati útmutatót. Ha valakinek eladja vagy odaadja a készüléket, okvetlenül adja át ezt a használati útmutatót is, mivel az a termék fontos része.

## 1.1. Jelmagyarázat

### **VESZÉLY!**



Közvetlenül fenyegető életveszélyre való figyelmeztetés!

- A halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.

### **FIGYELMEZTETÉS!**



Lehetséges életveszélyre és/vagy súlyos, maradandó sérülésekre való figyelmeztetés!

- Az esetlegesen halálos vagy súlyos sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.

### **VIGYÁZAT!**



Közepesen súlyos vagy enyhe sérülésekre való figyelmeztetés!

- Az esetlegesen enyhe vagy könnyebb sérüléseket okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.





## FIGYELMEZTETÉS!

Áramütésre való figyelmeztetés!



## FIGYELMEZTETÉS!

Figyelmeztetés túl nagy hangerő okozta veszélyre!

## ÉRTESÍTÉS!



Az anyagi károk elkerüléséhez vegye figyelembe a megjegyzéseket!

- Az esetlegesen anyagi károkat okozó helyzetek elkerüléséhez kövesse az utasításokat.



Megjegyzések és tippek a készülék használatához.



Vegye figyelembe a használati útmutatóban található megjegyzéseket!



Egyenáramot jelölő szimbólum



## CE-jelölés

Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek teljesítik az EU-irányelvek követelményeit (lásd az „EU megfelelőségi nyilatkozat” című fejezetet).



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék elkülönítése során. Jelölés rövidítésekkel (a) és számokkal (b), amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok/20–22: papír és kartonpapír/80–98: Kompozitok



A készüléket környezetbarát módon ártalmatlanítsa (lásd az „Ártalmatlanítás” c. fejezetet)



Biztonsági utasítás



Kezelési utasítás



Felsorolás



### **Beltéri használat**

Az ilyen szimbólummal ellátott készülékek csak beltéri használatra alkalmasak.

## **2. Rendeltetésszerű használat**

Ez egy szórakoztató elektronikai készülék. A DAB+ rádió rádióadások zene és hang lejátszására, valamint hanganyagok Bluetooth®-on keresztüli lejátszására szolgál.

A készülék kizárólag magáncélú használatra, és nem ipari vagy üzleti célú felhasználásra készült.

Vegye figyelembe, hogy nem rendeltetésszerű használat esetén érvényét veszti a jótállás. Bár mely a jelen kezelési útmutatóban megadottól eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és személyi sérülést, illetve anyagi károkat okozhat.

A megadott vételi tartomány a készülék műszaki lehetőségeinek felel meg. A tartományon kívül vett információkat nem szabad felhasználni vagy tovább terjeszteni. A vonatkozó nemzeti jogszabályokat be kell tartani.

### **3. Biztonsági utasítások**

- Hozzájárulásunk nélkül ne alakítsa át a készüléket, és ne használjon általunk nem engedélyezett vagy nem általunk szállított kiegészítő eszközöket.
- Vegye figyelembe a jelen használati útmutatóban szereplő összes információt, különösképpen a biztonsági utasításokat.
- Ne használja robbanásveszélyes területeken a készüléket. Ide tartoznak a tartályok, az üzemanyag-tárolás területei, illetve azok a területek, ahol oldószereket használnak. A készüléket részecskékkel (pl. liszt- vagy fapor) telített levegőjű területen sem szabad használni.
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges körülményeknek. Kerülje a következőket:
  - magas páratartalom vagy nedvesség,
  - rendkívül magas vagy alacsony hőmérsékletek,
  - közvetlen napsugárzás,
  - nyílt láng.

## **3.1. Korlátozott felhasználói kör**

- Nyolc éven felüli gyermekek, valamint csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve kellő tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják ezt a készüléket, amennyiben ez felügyelet mellett történik, vagy ha betanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértik a használatból fakadó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználói karbantartásokat nem végezhetik gyermekek, kivéve, ha betöltötték a 8. életévüket, és a munkálatokat felügyelet mellett végzik.
- A készüléket és tartozékait gyermekek számára nem elérhető helyen tárolja.



## **VESZÉLY!**

### **Fulladásveszély!**

Apróbb alkatrészek vagy fólia lenyelése, illetve belélegzése következtében fennálló fulladásveszély.

- A csomagolóanyag nem gyermekjáték. Gyermek nem játszhatnak a műanyag zacskókkal. Fulladás veszélye áll fenn.

## **3.2. Üzembiztonság**

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket és az USB-kábelt sérülések tekintetében. Hibás vagy sérült rádiókészüléket vagy USB-kábelt nem szabad használni.
- Ne tegyen vízzel teli edényt, pl. vázát a készülékre vagy annak közvetlen közelébe, és védje minden részét a rácseppenő vagy -fröccsenő víztől. Az edény felborulhat, és a kiömlő folyadék negatívan befolyásolhatja az elektromos biztonságot.
- Az USB-kábel vagy a készülék sérülése esetén azonnal húzza ki az USB-kábelt az aljzatból.

- Mindig a csatlakozódugónál, soha ne a kábelnél fogva húzza ki az USB-kábelt az aljzattól.
- Hidegről meleg helyre történő áthelyezés esetén pára csapódhat le a készülékben. Várjon néhány órát, mielőtt üzembe helyezi a készüléket.
- Hosszabb távollét vagy vihar esetén húzza ki az USB-kábelt az aljzattól.

## 3.2.1. Áramellátás



### **FIGYELMEZTETÉS!**

### **Áramütés veszélye!**

Az áramvezető alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn. Mindenképpen tartsa be az alábbi utasításokat:

- A rádió csatlakozásához kizárólag a mellékelt USB-kábelt használja.
- Az USB-kábelt mindig csak azzal kompatibilis USB-aljzathoz csatlakoztassa.
- Minden tisztítás előtt húzza ki az USB-kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzattól.

- Az USB-kábelt mindig a csatlakozódugónál húzza ki az töltőaljzatból, soha ne a kábelnél fogva.

Tartsa be az alábbi utasításokat:

- Soha ne tegye ki az USB-kábelt és a készüléket túlzott hőhatásnak; mint pl. napsütésnek, nyílt lángnak, erős mesterséges fénynek vagy hasonlóknak!
- Ne tegye ki a készüléket szélsőséges hidegnek.
- Kerülje az erős ütközéseket és rázkódásokat.
- Ha az USB-kábel vagy a készülék sérülését tapasztalja, vagy folyadék, illetve idegen test került a készülékbe, azonnal húzza ki a csatlakozódugót az USB-aljzatból.

### **3.2.2. Felállítási hely / környezet**

Az első alkalommal üzembe helyezett készülék óhatatlanul, ám teljesen veszélytelen szagot bocsáthat ki az első néhány órában, ami idővel megszűnik.



- A szagképződés ellensúlyozására ajánlatos rendszeresen kiszellőztetni a helyiséget. A termék fejlesztésekor nagy gondot fordítottunk arra, hogy a készülék jellemzői meg se közelítsék a vonatkozó törvény által előírt határértékeket.

A készülék csúszásgátló műanyag lábakkal rendelkezik. Mivel a bútorok számos különböző lakk- vagy műanyagbevonattal rendelkezhetnek, vagy különböző ápolószerekkel kezelhetők, nem zárható ki teljesen hogy ezek olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek károsíthatják és felpuhíthatják a műanyag lábakat.

- Szükség esetén helyezzen egy csúszásmentes alátétet a készülék alá.
- A készülék biztonsága érdekében az alkotórészeket stabil, sima és rezgésmentes felületre helyezze, és azon használja.
- Felállításkor hagyjon legalább 5 cm távolságot a készülék körül, hogy biztosított legyen a megfelelő szellőzés.

- A szellőzést nem szabad akadályozni a készülék különböző tárgyakkal, pl. újságokkal, asztalterítőkkel, függönyökkel való letakarásával.
- Ügyeljen arra, hogy közvetlen hőforrás (például fűtőtest) ne legyen a készülék közelében.
- Nem lehet nyílt láng (pl. égő gyertya) a készüléken vagy annak közelében.
- Ne dobja tűzbe, ne zárja rövidre és ne szerelje szét a készüléket.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a kábelekre, mert azok megsérülhetnek.
- Kizárólag lakóépületekben és hasonló helyiségekben használja a készüléket.

### **3.2.3. Elektromágneses összeférhetőség**

- Nagyfrekvenciás és mágneses zavarforrásoktól (tv-készülékektől, más hangszóró dobozoktól, vezeték nélküli és mobiltelefonoktól stb.) tartson legalább egy méteres távolságot a működési zavarok elkerülése érdekében.

## 3.2.4. Az akkumulátorok biztonságos kezelése



### **FIGYELMEZTETÉS!** **Robbanásveszély!**

Az akkumulátorok gyúlékony anyagokat tartalmaznak. Szakszerűtlen kezelés esetén az akkumulátorok kifolyhatnak, erősen fölmelegedhetnek vagy akár fel is robbanhatnak, aminek következtében károsodhat a készülék vagy a felhasználó egészsége.

- Az akkumulátort kizárólag az eredeti tartozékkal (USB-kábellel) töltsé fel.
- A lemerült akkumulátorokat azonnal töltsé fel a károsodások elkerülése érdekében.
- A készüléket ne tegye ki közvetlen napsütésnek, hőnek vagy nyílt lángnak.
- Az akkumulátor be van építve és a felhasználó nem tudja azt kicserélni.

**FIGYELMEZTETÉS!**  
**Robbanásveszély!**

Az akkumulátor szakszerűtlen cseréje esetén robbanásveszély áll fenn.

- Pótlása csak hasonló típussal vagy a gyártó által javasolt egyenértékű típussal történjen.

**3.2.5. Javítás**

- Amennyiben műszaki problémái adódnak a készülékkel, forduljon szervizközpontunkhoz.

**FIGYELMEZTETÉS!**  
**Áramütés veszélye!**

Az áramvezető alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn. Soha ne nyissa fel a készülék házát!

- Ha az USB-kábel sérült, ártalmatlanítsa az USB-kábelt, és cserélje ki ugyanolyan típusú új USB-kábelre.

## 3.3. Halláskárosodás



### **FIGYELMEZTETÉS!**

### **Halláskárosodás!**

Fülhallgató és fejhallgató használata során a túl nagy hangnyomás károsíthatja a hallást és/vagy hallásvesztést okozhat.

- Lejátszás előtt állítsa a hangerőt a **-VOLUME+** szabályozó elforgatásával alacsonyabb szintre.

## 4. EU megfeleléségi nyilatkozat

A MLAP GmbH kijelenti, hogy a(z) IAN 418328\_2210 típusú rádióberendezés megfelel a következő irányelveknek: 2014/53/EU (RE irányelv); valamint a 2011/65/EU (irányelv egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról). Az EU-megfeleléségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: [www.medion.com/conformity](http://www.medion.com/conformity).

## 5. Információ a márkajelzésekről

A Bluetooth® szócédjegy és a logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, amelyeket a gyártó engedéllyel használ.

A SilverCrest® a Lidl Stiftung & Co. Kg bejegyzett védjegye.

Más védjegyek az adott tulajdonosok tulajdonát képezik.

## 6. A készülék kicsomagolása

- ▶ Vegye ki a terméket a csomagolásból, és távolítsa el az összes csomagolóanyagot.



**VESZÉLY!**

**Fulladásveszély!**

A fólia lenyelése vagy belélegzése következtében fulladásveszély áll fenn.

- Gyermekektől tartsa távol a csomagolófóliát.

### 6.1. A csomag tartalma

- ▶ Kérjük, ellenőrizze a csomag teljességét, és amennyiben hiányos lenne a tartalma, a vásárlás napjától számított 14 napon belül értesítsen erről bennünket.

Az Ön tulajdonába került csomag a következőket tartalmazza:

- DAB+ -Radio
- USB-kábel
- Rövid útmutató

### 6.2. A készülék elhelyezése






A készüléket tegye sík, szilárd felületre. Ügyeljen a következőkre:

- erős hőforrás ne legyen a készülék és az akkumulátor közelében;
- ne érje közvetlen napfény a készüléket és az akkumulátort;
- a készülék (DAB-rádió és USB-kábel) ne érintkezzen folyadékokkal, továbbá cseppenő vagy fröccsenő vízzel.

## 7. Az alkatrészek leírása



### 7.1. Előoldal

Lásd az A ábrát

1.  gomb – A készülék bekapcsolása / készenléti módba kapcsolása; DAB, FM és Bluetooth közötti váltás
2. DOT-Matrix-kijelző
3.  gomb – Riasztás menü megnyitása
4. **MENU/INFO/** gomb – menü megnyitása; állomásinformációk kijelzése; visszalépés az előző menübe
5.  vagy  gomb – navigálás a menüben
6. **1, 2, 3** gomb – memóriahely az állomások számára
7. **PRESET** gomb – a tárolt állomások listája, állomás eltárolása
8. Hangszóró

### 7.2. Jobb oldal

Lásd a B ábrát

9. Teleszkópos antenna
10. **SELECT/Zz/-VOLUME** szabályozógomb – Forgatás: navigálás a menüben, hangerő beállítása; Nyomás: menü adatbeviteli felületének megnyitása; bevitt adatok nyugtázása; szundi üzemmód aktiválása
11.  – Fejhallgató-csatlakozó
12. **DC IN 5V****1A** – az USB-kábel csatlakozója

## 8. USB-töltőkábel csatlakoztatása

- ▶ Csatlakoztassa a mellékelt USB-kábel USB-C típusú csatlakozódugóját a készülék **DC IN 5V $\overline{\text{---}}$ 1A** egyenáramú csatlakozójához.
- ▶ Dugja be az USB-A típusú csatlakozódugót a megfelelő USB-csatlakozóba.



Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, helyezze üzemen kívül. Távolítsa el ehhez az USB-kábelt!

## 9. Akkumulátoros üzemmód / a készülék feltöltése

A készülék egy beépített akkumulátorral rendelkezik. Ha nincs USB-kábel csatlakoztatva az **5V $\overline{\text{---}}$ 1A** aljzathoz, a készülék a beépített akkumulátorról üzemel.

- ▶ Az akkumulátor feltöltéséhez csatlakoztassa az USB-kábelt a 8. fejezetben leírtak szerint.

A töltési folyamat megjelenik a kijelzőn.






Készenléti üzemmódban a dátum/pontos idő kijelzése csak akkor látható, ha a készüléket USB-n keresztül üzemelteti.



## 10. Az első üzembevétel

Amikor először helyezi üzembe a készüléket, a rádió DAB-módban indul állomáskereséssel. A dátum és az idő beállítása automatikusan történik. A kijelző nyelve gyárilag angolra van beállítva.

### 10.1. A készülék be-/kikapcsolása

- ▶ USB-üzemmód esetén a készülék bekapcsolásához nyomja meg röviden a(z)  gombot.
- ▶ Akkumulátoros üzemmód esetén tartsa hosszabban lenyomva a(z)  gombot a készülék bekapcsolásához.
- ▶ A készülék készenléti módba kapcsolásához tartsa lenyomva a(z)  gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a **TURN OFF** felirat.



USB-üzemmódban a készülék kikapcsolt állapotában is megjelenik az idő. A készülék akkumulátoros üzemmódban automatikusan kikapcsol a készenléti módból.

### 10.2. Az antenna beállítása

- ▶ Húzza ki teljesen a teleszkópos antennát a készülék hátoldalán.



Az antennát teljesen ki kell húzni a jó jelvétel és hangminőség biztosítása érdekében. A teleszkópos antenna elállítódása azt jelentheti, hogy újra meg kell keresni az állomásokat (lásd „14. Rádió üzemmód” az 118. oldalon fejezet).

## 11. A pontos idő beállítása

Az első üzembe helyezés során és a gyári beállítások visszaállítása után a készülék automatikus állomáskeresést végez a DAB- vételi tartományban. Ennek során az idő és a dátum beállítása automatikusan történik. Ha nem lehetséges a dátum és az idő automatikus beállítása, pl. túl gyenge jel miatt, az adatok manuálisan is beállíthatók:

- ▶ Tartsa lenyomva a **MENU** gombot, amíg a menü meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Válassza a **SYSTEM** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ A rendszerbeállítások megnyitásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.
- ▶ Válassza a **TIME** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozót az időbeállítás megnyitásához.
- ▶ Válassza a **SET TIME/DATE** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozót az időbeállítás megnyitásához.
- ▶ Állítsa be a kívánt órát a **SELECT** szabályozógomb elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozógombot a beállított óra megerősítéséhez.
- ▶ Állítsa be a kívánt percet a **SELECT** szabályozógomb elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozógombot a beállított perc megerősítéséhez.

# SILVERCREST®

- ▶ Állítsa be a kívánt naptári napot a **SELECT** szabályozógomb elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozógombot a beállított naptári nap megerősítéséhez.
- ▶ Állítsa be a kívánt hónapot a **SELECT** szabályozógomb elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozógombot a beállított hónap megerősítéséhez.
- ▶ Állítsa be a kívánt évet a **SELECT** szabályozógomb elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozógombot a beállított év megerősítéséhez.

Ha 30 másodpercen belül nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék visszatér a készenléti üzemmódba.

## 11.1. A nyelv beállítása

- ▶ Tartsa lenyomva a **MENU** gombot, amíg a menü meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Válassza a **SYSTEM** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ A rendszerbeállítások megnyitásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.
- ▶ Válassza a **LANGUAGE** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozót a nyelvbeállítás megnyitásához.
- ▶ Válassza ki a kívánt nyelvet, például **ENGLISH**, a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozót a kiválasztott nyelv megerősítéséhez.

## 12. A hangerő beállítása

- ▶ A hangerő csökkentéséhez forgassa el működés közben a **-VOLUME+** szabályozót az óramutató járásával ellentétes irányba.
- ▶ A hangerő növeléséhez forgassa el működés közben a **-VOLUME+** szabályozót az óramutató járásával megegyező irányba.

A kijelzőn rövid időre megjelenik a beállított hangerő.

- ▶ A készülék hangszórójának „elnémításához” tartsa lenyomva a **-VOLUME+** szabályozót hosszabb ideig. Megjelenik a kijelzőn az **MUTE** szöveg.
- ▶ A némítás feloldásához forgassa el tetszőleges irányba a **-VOLUME+** szabályozót.

## 13. Fülhallgató/fejhallgató csatlakoztatása


A fejhallgató csatlakozó a készülék jobb oldalán található.



### **FIGYELMEZTETÉS!** **Halláskárosodás!**

Fülhallgató és fejhallgató használata során a túl nagy hangnyomás károsíthatja a hallást és/vagy hallásvesztést okozhat.

- Lejátszás előtt állítsa a hangerőt a **-VOLUME+** szabályozó elforgatásával alacsonyabb szintre.

- ▶ Csatlakoztassa a fejhallgatót egy 3,5 mm-es jackdugóval a készülék jobb oldalán található  csatlakozóhoz. Ekkor a hangszóró automatikusan kikapcsol.
- ▶ Indítsa el a lejátszást, és állítsa be a hangerőt az Ön számára megfelelő szintre.

## 14. Rádió üzemmód

Ezzel a rádióval FM- és DAB-állomásokat foghat.

A készülék rendelkezik a Dynamic Label Segment (DLS) információs szolgáltatással, amelyben olyan információk jelennek meg a kijelzőn, mint például az előadó, a zeneszám címe vagy az aktuális közlekedési hírek.

Az első bekapcsolás után a készülék automatikusan megkeresi az összes fogható DAB-állomást és elmenti azokat.

FM-módban manuális keresés szükséges.



Végezze el az alapbeállításokat a(z) „17. Beállítások” az 128. oldalon fejezetben leírtak szerint.



### 14.1. DAB-mód

- ▶ Nyomja meg többször a(z)  gombot, amíg az **DAB** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.



Az első üzembe helyezés során a DAB+ rádió automatikus állomáskeresést végez. Az állomások ábécé sorrendben tárolódnak.

#### 14.1.1. Teljes keresés

- ▶ Tartsa lenyomva a **MENU** gombot, amíg a menü meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ A  vagy  gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával válassza ki a **FULL SCAN** lehetőséget.

- ▶ Az automatikus állomáskeresés elindításához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.



A már elmentett állomáslista az új állomáskeresés során felülíródik.

## 14.1.2. DAB-állomások megnyitása az állomáslistából

- ▶ Nyissa meg az állomáslistát a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával.
- ▶ Válassza ki a kívánt DAB-állomást az állomáslistából a(z) ◀ vagy ▶ gomb többszöri megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozót az állomás lejátszásához.

## 14.1.3. DAB-kedvencek lista szerkesztése

Az első üzembe helyezés után az összes fogható DAB-állomás ábécé sorrendben tárolódik az automatikus állomáskeresés során. Létrehozhatja saját kedvencek listáját a kívánt állomássorrenddel.

- ▶ Állítson be egy állomást a(z) „14.1.2. DAB-állomások megnyitása az állomáslistából” az 119. oldalonfejezetben leírtak szerint.
- ▶ Tartsa lenyomva a **PRESET** gombot, amíg meg nem jelenik a **RESET SAVE** felirat a kijelzőn.



Ha még nem tárolt állomást, a **EMPTY** felirat jelenik meg a kijelzőn.

- ▶ Válassza ki a kívánt memóriahelyet a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a **SELECT** szabályozó elforgatásával.
  - ▶ Az állomás tárolásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.
- Az **PRESET ... SAVED** üzenet jelenik meg a kijelzőn.

Az állomáslista első három programhelye az **1, 2, 3** gyorsválasztó gombok számára van fenntartva. Az állomások a fent leírt módon menthetők a gyorstárcsázó gombok helyére.

## 14.1.4. DAB-kedvencek behívása

- ▶ Nyomja meg a **PRESET** gombot. A kijelzőn megjelenik a **PRESET RECALL** felirat.
- ▶ Válassza ki a kívánt memóriahelyet a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Az állomás behívásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.

Másik lehetőség:

- ▶ Az első három tárolási helyet közvetlenül is kiválaszthatja az 1, 2, 3 gyorsbillentyűk használatával.

## 14.1.5. Kedvencek behívása a menün keresztül

- ▶ Tartsa lenyomva a **MENU/INFO/↶** gombot, amíg a menü meg nem jelenik a kijelzőn.
- ▶ Válassza a **PRESET RECALL** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ A programlista behívásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.
- ▶ Válassza ki a kívánt állomást a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.

## 14.2. FM-mód

Ebben az üzemmódban az FM-rádiót hallgathatja.

- ▶ Nyomja meg többször a(z)  gombot, amíg az **FM** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.

### 14.2.1. FM-állomások keresése

- ▶ Egy adott frekvencia beállításához nyomja meg röviden a(z) ◀ vagy ▶ gombot.
- ▶ A következő adó automatikus kereséséhez tartsa lenyomva az egyik gombot.

### 14.2.2. AMS (automatikus keresés állomástárolással) funkció használata



Az AMS-funkció egy automatikus állomáskeresés állomástárolással.

- ▶ FM-módban tartsa lenyomva a(z) **MENU/INFO/↶** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a menü.
- ▶ Válassza az **AMS** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Az AMS-funkciók kiválasztásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.
- ▶ Válassza az automatikus keresés állomástárolással lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a **YES** szabályozógomb elforgatásával.
- ▶ Az AMS-funkciók elindításához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.



Az AMS-funkció végrehajtásakor a már elmentett állomáslisták törlődnek.

- ▶ Az automatikus keresés állomástárolással funkció megszakításához nyomja meg a(z) ◀ vagy ▶ gombot vagy forgassa el a **NO** szabályozógombot.
- ▶ Ha megnyomja a **SELECT** szabályozót, az AMS-funkciók nem indulnak el.



## 14.2.3. FM-állomások mentése

Akár 30 előre beállított FM-adót is elmenthet.

- ▶ Állítson be egy állomást a(z) „14.2.1. FM-állomások keresése” az 121. oldalonfejezetben leírtak szerint.
- ▶ Tartsa lenyomva a **PRESET** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a tárolt állomások listája.
- ▶ Válassza ki a kívánt memóriahelyet a ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Az állomás tárolásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.



A tárhelyere adott esetben már korábban elmentett adókat a készülék figyelmeztetés nélkül felülírja.

Az állomáslista első három programhelye az **1, 2, 3** gyorsválasztó gombok számára van fenntartva. Az állomások a fent leírt módon menthetők a gyorstárcsázó gombok helyére.

## 14.2.4. FM-állomás behívása

- ▶ Nyomja meg a **PRESET** gombot. A mentett állomások listája megjelenik a kijelzőn.
- ▶ Válassza ki a kívánt memóriahelyet a ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Az állomás behívásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.

Másik lehetőség:

- ▶ Nyomja meg az **1, 2, 3** gyorsválasztó gombok egyikét az 1, 2 vagy 3 memóriahelyen lévő állomások közvetlen behívásához.


## 14.3. Információk megjelenítése/Nézetek kiválasztása

A következő információk kijelzőn történő megjelenítéséhez nyomja meg DAB- vagy FM-módban az **INFO** gombot:

DAB	FM
• Rádiószöveg	• Rádiószöveg
• Jelerősség	• Jelerősség
• Programterület	• Programterület
• Multiplex	• Állomás neve
• Blokk/frekvencia	• Mono/sztereo
• Jelhiba	• Idő
• Bitsebesség/DAB-változat	• Dátum
• Idő	• RDS
• Dátum	

## 15. Bluetooth®-üzemmód

Bluetooth® segítségével vezeték nélkül lejátszhat külső készülékeken (pl. MP3-lejátszón vagy Bluetooth®-os mobiltelefonon) található műsorszámokat ezen a készüléken.

- ▶ Nyomja meg többször a(z)  gombot, amíg a **BLUETOOTH** felirat meg nem jelenik a kijelzőn.

### 15.1. Bluetooth®-készülékek párosítása

- ▶ Kapcsolja be a Bluetooth®-funkciót a külső készüléken, és hajtja végre a párosítást. Ehhez olvassa el a lejátszókészülék útmutatóját. A DAB+ rádió neve „SDR 15 A3”.
- ▶ Ha a külső készülék képernyőjén jelszót kell megadni, akkor írja be a „0000” kódot.

A párosítási folyamat során a **BLUETOOTH** felirat villog a kijelzőn.

- ▶ Amint hangjelzés hallható, a párosítás befejeződött. A külső készülék most már le tudja játszani a zeneszámot a DAB+ rádión keresztül.
- ▶ A Bluetooth®-átvitel leállításához kapcsolja ki a Bluetooth®-t a külső készüléken, változtassa meg a rádió forrását vagy tartsa lenyomva a **SELECT** szabályozót, amíg a párosítási mód újra nem indul. Ezt egy hangjelzés is megerősíti.

A műsorszámok lejátszása, a hangerő és a különleges funkciók a külső készüléken és a DAB+ rádión egyaránt vezérelhetők. Az, hogy milyen funkciók érhetők el, a külső készüléktől és az Ön által használt szoftvertől függ.










- A hangerő növeléséhez vagy csökkentéséhez nyomja meg a **VOLUME-/+** szabályozót.
- A lejátszás indításához, ill. leállításához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.
- A(z) ◀ vagy a ▶ gombbal az előző, illetve a következő műsorszámhoz válthat.

## 16. Riasztás használata

A készülékkel két riasztási időt is beállíthat, amelyek riasztóhanggal vagy a rádió bekapcsolásával jeleznek. Ezenkívül a riasztás meghatározott napokon vagy naponta indítható.

A riasztás csak akkor áll rendelkezésre, ha a készülék USB-üzemmódban működik. Akkumulátoros üzemmódban nincs riasztás.







## 16.1. A riasztás beállítása

- ▶ Nyomja meg a  gombot. Megnyílik a Riasztás menü.
- ▶ A  vagy  gombokkal vagy a szabályozó elforgatásával válassza ki a **ALARM 1** vagy **2** lehetőséget.
- ▶ Erősítse meg a bevitelt a **SELECT** szabályozó megnyomásával.
- ▶ Állítsa be a kívánt riasztási időt (**0 - 23** óra) a(z)  vagy  gombokkal vagy a **SELECT** szabályozó elforgatásával, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.
- ▶ Válassza ki a kívánt riasztási időt (**0 - 59** perc) a(z)  vagy  gombokkal vagy a szabályozó elforgatásával, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.
- ▶ Válassza ki a kívánt riasztási időtartamot (perc) a(z)  vagy  gombokkal vagy a **SELECT** szabályozó elforgatásával, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.



A következő riasztási időtartamokat lehet kiválasztani:

15 perc, 30 perc, 45 perc, 60 perc, 90 perc vagy 120 perc.

- ▶ A kívánt forrás kiválasztásához használja a(z)  vagy  gombokat vagy forgassa el a **SELECT** szabályozót. A riasztás berregővel, DAB- vagy FM-rádióállomásokkal lehetséges. Erősítse meg a bevitelt a **SELECT** szabályozó megnyomásával.
- ▶ Ha a DAB-rádiót választotta forrásként, a(z)  vagy  gombokkal vagy a szabályozó elforgatásával válassza ki az utoljára hallgatott állomást, vagy a létrehozott kedvencek listájából egy állomást, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.
- ▶ Ha az FM-rádiót választotta forrásként, a  vagy  gombokkal vagy a szabályozó elforgatásával válasszon ki egy állomást az állomáslistából vagy az utoljára hallgatott állomást, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.

- ▶ A(z) ◀ vagy ▶ gombokkal vagy a szabályozó elforgatásával válassza ki, hogy az ébresztőóra naponta, egyszer, csak hétvégén (szombat, vasárnap) vagy csak munkanapokon (hétfő-péntek) kapcsoljon-e be, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.
- ▶ Állítsa be az ébresztőóra hangerejét a kijelzőn látható skála segítségével. Ehhez használja a(z) ◀ vagy ▶ gombokat, vagy fordítsa el a szabályozót, majd erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.
- ▶ Végül kapcsolja be, ill. ki az ébresztőórát a(z) ◀ vagy ▶ gombokkal vagy a szabályozó elforgatásával, és erősítse meg a **SELECT** szabályozó megnyomásával.

Ha a riasztás aktiválva van, az USB-kábellel való működés közben készenléti üzemmódban egy harang szimbólum jelenik meg a kijelzőn.

## 16.2. Riasztás leállítása/ismételt ébresztés

- ▶ Amikor megszólal a riasztás és a kijelző villog, a(z) ⏻ gomb megnyomásával vagy a(z) 🔔 gomb megnyomásával azonnal leállíthatja.
- ▶ A **Zz** szabályozó megnyomása elindítja az ébresztés ismétlését. A kijelzőn 15 perces visszaszámlálás történik. Ezután ismét megszólal a riasztás.



A szabályozó többszöri megnyomásával a következő ébresztésismétlési időket lehet kiválasztani:

15, 30, 45, 60, 90 vagy 120 perc.

- ▶ A lejártó ébresztésismétlés a(z) ⏻ gomb rövid megnyomásával vagy a(z) 🔔 gomb rövid megnyomásával szakítható meg.
- ▶ A **SELECT** szabályozó ébresztésismétlés közbeni megnyomásával az ébresztési szünet visszaáll a 15 perces értékre.

## 16.3. Elalvásidőzítő

A készülék lehetőséget kínál elalvásidőzítő beprogramozására. A beállított idő után a készülék automatikusan készenléti üzemmódba kapcsol.

- ▶ Működés közben tartsa lenyomva a **MENU/INFO/↔** gombot, amíg a kijelzőn nem jelenik a menü.
- ▶ Válassza a **SYSTEM** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Nyomja meg a **SELECT** szabályozót a rendszerbeállítások kiválasztásához.
- ▶ Válassza a **SLEEP** lehetőséget a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával.
- ▶ Az elalvásidőzítő kiválasztásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.
- ▶ Válassza ki a kívánt időtartamot a(z) ◀ vagy ▶ gomb megnyomásával vagy a szabályozó elforgatásával. Az elalvásidőzítő kikapcsolásához az alábbiak közül választhat: 15, 30, 45, 60, 90 vagy 120 perc vagy **SLEEP OFF**.
- ▶ A kívánt időtartam kiválasztásához nyomja meg a **SELECT** szabályozót.



Miközben a beállított időzítő fut, az akkumulátor szimbólum és a hátralévő idő felváltva villog a kijelzőn.

## 17. Beállítások

Rendszerbeállításokat csak akkor lehet végezni, ha a készülék be van kapcsolva.

A menüben való navigáláshoz és a beállítások elvégzéséhez az alábbiak szerint járjon el:

- ▶ Először a(z) „14. Rádió üzemmód” az 118. oldalon vagy a(z) „15. Bluetooth®-üzemmód” az 123. oldalon fejezetben leírtak szerint válassza ki azt az üzemmódot, amelyben beállítást szeretne végezni. A kiválasztott üzemmódtól függően különböző beállítások végezhetők el.
- ▶ Tartsa lenyomva a **MENU** gombot, amíg a kijelzőn meg nem jelenik a menü.
- ▶ Egy adott menü, ill. bejegyzés kiválasztásához forgassa el a szabályozót vagy nyomja meg a(z) ◀ vagy ▶ gombokat.
- ▶ A szabályozó megnyomásával egy adott menüt nyit meg, illetve megerősít egy elvégzett beállítást.
- ▶ A **MENU** gomb többszöri rövid megnyomásával visszatérhet az előző menübe.

### 17.1. A menü áttekintése FM- DAB- és Bluetooth-üzemmódokban

Az aktuálisan kiválasztott beállítást \* jelöli a kijelző jobb felső sarkában.

### 17.1.1. Menük DAB-módban

Itt megtalálja a DAB-módban elérhető összes beállítási lehetőséget.

Menü neve	Leírás
<b>FULL SCAN</b>	
	Automatikus adókeresés
<b>PRESET RECALL</b>	
	Válasszon egyet a 30 mentett állomás közül.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Válasszon memóriahelyet a kívánt állomáshoz.
<b>DRC (dinamikus hangvezérlés)</b>	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): Tömörítés kiválasztása; alapbeállítás: <b>OFF</b>
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	



## 17.1.2. Menük FM-módban


Itt megtalálja az FM-üzemmód összes beállítási lehetőségét.

Menü neve	Leírás
<b>PRESET RECALL</b>	
	Válasszon egyet a 30 mentett állomás közül.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Válasszon memóriahelyet a kívánt állomáshoz.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Válassza ki, hogy az összes állomást (beleértve a gyengéket is), vagy csak az erős állomásokat keresi.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Válassza ki, hogy a régi állomáslistát felülírja-e egy aktuális állomáslistával.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTING</b>	
<b>MONO</b>	Válassza ki, hogy mono vagy sztereó hangot szeretne-e lejátszani (csak akkor, ha a hangot fejhallgatón keresztül játssza le).
<b>STEREO</b>	

### 17.1.3. Rendszermenü

Itt megtalálja az összes beállítási lehetőséget, amit DAB-, FM- vagy Bluetooth-üzem módban elvégezhet.

Menü neve	Leírás
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Elalvásidőzítő beállítása
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Idő és dátum manuális beállítása
<b>UPDATE</b>	Válassza ki, hogy automatikus legyen-e a dátum és az idő beállítása a DAB- vagy FM-jel segítségével.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	Állítsa be a 12 vagy 24 órás időformátumot.
<b>SET DATE FORMAT</b>	Állítsa be a dátumformátumot.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Kapcsolja be vagy ki az automatikus világítást. Válassza ki azt az időtartamot, amely után a kijelző fényereje csökken, ha nem történik beavatkozás. A következő beállítások választhatók: Kikapcsolás, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 és 180 perc
<b>ON LEVEL</b>	Állítsa be, hogy a képernyő fényereje erős, közepes vagy gyenge legyen.
<b>DIM LEVEL</b>	Állítsa be, hogy a képernyő fényereje a kívánt erős, közepes vagy csökkentett, gyenge legyen.
<b>LANGUAGE</b>	
A menü nyelvének kiválasztása (német, angol, francia vagy olasz)	

Menü neve	Leírás
<b>FACTORY RESET</b>	
Gyári beállítások visszaállítása	
	Az összes mentett beállítás és állomás törlődik.
<b>SW VERSION</b>	
A szoftververzió kijelzése	

## 18. Tisztítás

Tisztítás előtt húzza ki az USB-kábelt az USB-csatlakozóljzatból. Használjon száraz, puha kendőt a tisztításhoz. Kerülje az oldó- és tisztítószer használataát, mert ezek károsíthatják a készülék felületét és/vagy a rajta lévő feliratokat.

## 19. Üzemzavar esetén

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
A készüléket nem lehet bekapcsolni.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lehet, hogy lemerült az akkumulátor.</li> <li>A töltőkábel nincs megfelelően csatlakoztatva.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Töltse az akkumulátort.</li> <li>Csatlakoztassa megfelelően az USB-kábelt, adott esetben használjon egy másik USB-csatlakozót.</li> </ul>

<b>Probléma</b>	<b>Lehetséges ok</b>	<b>Elhárítás</b>
Helytelen idő- és dátum-kijelzés	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az idő/dátum helytelenül van beállítva.</li><li>• Az idő/dátum nincs megfelelően szinkronizálva a gyenge vétel miatt.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Állítsa be a kívánt időt.</li><li>• Szükség esetén kapcsolja ki az automatikus frissítést az idő menüben.</li></ul>
Működés közben kikapcsol a készülék.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lehet, hogy lemerült az akkumulátor.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Üzemeltesse a töltőkábelről a készüléket, és töltsse fel az akkumulátort.</li></ul>
Nincs, vagy rossz a rádió-vétel	<ul style="list-style-type: none"><li>• Túl gyengék az adójelek.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hangolja be újra az adó frekvenciáját.</li><li>• Adott esetben tegye máshová a rádiót, vagy állítsa más irányba az antennát a jobb vétel érdekében.</li></ul>
Nincs hang	<ul style="list-style-type: none"><li>• A hangerő túl alacsonyra van beállítva.</li><li>• Fejhallgató van csatlakoztatva.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Állítsa be a kívánt nagyobb hangerőt.</li><li>• Szükség esetén távolítsa el a csatlakoztatott fejhallgatót.</li></ul>

## 20. Javítás

Amennyiben műszaki problémái adódnak a készülékkel, forduljon szervizközpontunkhoz.



### **FIGYELMEZTETÉS!**

### **Áramütés veszélye!**

Az áramvezető alkatrészek miatt áramütés veszélye áll fenn. Soha ne nyissa fel a készülék házát és ne javítsa a készüléket.

- Ha az USB-kábel sérült, ártalmatlanítsa az USB-kábelt, és cserélje ki ugyanolyan típusú új USB-kábelre.

## 21. Tárolás használaton kívül



### **ÉRTESÍTÉS!**

### **Lehetséges anyagi károk!**

A készülék nem megfelelő kezeléséből eredő károsodás veszélye.

- Az akkumulátor károsodásának elkerülése érdekében 2 havonta töltsse fel teljesen a készüléket.
- A készüléket és a hozzá tartozó USB-kábelt tárolja száraz, hűvös helyen, és ügyeljen arra, hogy a készülék és az USB-kábel védve legyen a portól és a szélsőséges hőmérséklet-ingadozásoktól.

## 22. Ártalmatlanítás

### CSOMAGOLÁS



A szállítás során keletkező sérülések elleni védelem érdekében a készülék csomagolásban található. A csomagolások olyan anyagokból készültek, amelyek környezetbarát módon ártalmatlaníthatók és szakszerűen újrahasznosíthatók.



A csomagolóanyagok jelölése a hulladék elkülönítése során. 20-as jelölés: papír és kartonpapír



### KÉSZÜLÉK

Az itt látható szimbólummal megjelölt használt készülékeket nem szabad a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni.

A készüléket élettartama végén a 2012/19/EU irányelvnek megfelelő módon ártalmatlanítsa.

Így a készülékben található anyagok újrahasznosulnak, és elkerülhető a környezet károsítása.

A készülék egy beépített akkumulátorral rendelkezik. Életciklusa végén a készüléket semmiképpen se dobja a háztartási hulladék közé, hanem érdeklődjön a helyi önkormányzatnál az elektromos és elektronikus hulladékok környezetbarát ártalmatlanításáról gondoskodó gyűjtőhelyekről.

## 23. Műszaki adatok

<b>Rádió</b>	
Bemeneti feszültség/ áram	5 V $\equiv$ 1000 mA
Belső akkumulátor	3,7 V $\equiv$ 2000 mAh, 7,4 Wh akár 10 óra üzemidő
Kimenő teljesítmény	1,5 W RMS
Fejhallgató kimeneti feszültség	150 mV max.
USB-csatlakozó	USB-C
FM-frekvenciasáv	87,5–108 MHz
DAB+ frekvenciasáv	174,9–239,2 MHz
Tárhelyek száma	30 (DAB), 30 (FM)

<b>Bluetooth</b>	
Frekvencia	2402–2480 MHz
Maximális adóteljesítmény	-3,4 dBm
Verzió	5.0
Profilok	A2DP, AVRCP
Hatótávolság	legfeljebb 10 méter (akadály nélkül)



## Környezeti adatok, méretek, súly

Tárolási környezeti adatok	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90% nedvességtartalom
Tárolási környezeti adatok	-10 °C ~ +60 °C 10 ~ 90% nedvességtartalom
Méretek (szé x ma x mé)	kb. 17 × 9,5 × 5,3 cm
Súly	kb. 341 g



## 24. Jótállási Tájékoztató

A termék megnevezése: DAB+RÁDIÓ	Gyártási szám: IAN 418328_2210
A termék típusa: SDR 15 A3	
A gyártó cégneve, címe és email címe: MLAP GmbH Meitnerstr. 9 70563 Stuttgart NÉMETORSZÁG	A szerviz neve, címe és telefonszáma: MLAP Service Center R.A. Trade Kft. 2040 Budaörs Törökbálinti utca 23. MAGYARORSZÁG ☎ +36 1 6777697

Az importáló és forgalmazó cégneve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

13. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
14. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyetés a vásárlást igazoló blokkot.
15. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített cserigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szerzésekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)  
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
16. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell

tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

17. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
18. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
19. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.
- A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kicserélés időpontja:

A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

## 25. Adatvédelmi nyilatkozat

Tisztelt Ügyfelünk!

Tájékoztatjuk, hogy cégünk, a MEDION AG (Am Zehnthof 77, D-45307 Essen) mint adatkezelő kezeli az Ön személyes adatait.

Adatvédelmi kérdésekben támogatónk a vállalat adatvédelmi felelőse, aki a MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, illetve a [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com) címen érhető el. Az Ön adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából kezeljük, és adatainak kezelése során a velünk kötött adásvételi szerződésre támaszkodunk.

Adatait a garanciális szolgáltatások és az azokkal összefüggő folyamatok (pl. javítások) lebonyolítása céljából átadjuk az általunk megbízott, javítást végző szolgáltatónak. Személyes adatait általánosságban három évig tároljuk azzal céllal, hogy az Ön jogszabályból eredő jogait teljesítsük.

Önnek velünk szemben joga van a szóban forgó adatokhoz való hozzáféréshez, valamint azok helyesbítéséhez, törléséhez, a kezelés korlátozásához, a kezelés elleni tiltakozáshoz, valamint az adathordozhatósághoz.

A hozzáférési és a törlési jogra ugyanakkor korlátozások vonatkoznak a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 34. és 35. §-a (általános adatvédelmi rendelet 23. cikk) értelmében, valamint fennáll valamely illetékes adatvédelmi felügyeleti hatóságnál való fellebbezés joga (általános adatvédelmi rendelet 77. cikk, összefüggésben a speciális német adatvédelmi jogi előírásokat magában foglaló BDSG 19. §-ával). A MEDION AG esetében ez a Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Észak-Rajna-Vesztfália adatvédelemmel és információszabadsággal foglalkozó regionális biztosa), Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf; [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Az Ön adatainak kezelése a garanciális szolgáltatások lebonyolítása céljából szükséges; a szükséges adatok rendelkezésre bocsátása nélkül a garanciális szolgáltatások lebonyolítása nem lehetséges.



# Kazalo

<b>1.</b>	<b>Informacije o teh navodilih za uporabo .....</b>	<b>147</b>
1.1.	Pomen znakov .....	147
<b>2.</b>	<b>Predvidena uporaba .....</b>	<b>150</b>
<b>3.</b>	<b>Varnostni napotki .....</b>	<b>151</b>
3.1.	Osebe, za katere veljajo omejitve pri uporabi .....	152
3.2.	Varnost pri uporabi.....	153
3.3.	Okvara sluha .....	159
<b>4.</b>	<b>Informacije o skladnosti za EU .....</b>	<b>159</b>
<b>5.</b>	<b>Informacije o blagovnih znamkah .....</b>	<b>159</b>
<b>6.</b>	<b>Razpakiranje naprave.....</b>	<b>160</b>
6.1.	Obseg dobave .....	160
6.2.	Postavitev naprave .....	160
<b>7.</b>	<b>Opis delov.....</b>	<b>161</b>
7.1.	Prednja stran .....	161
7.2.	Desna stran .....	161
<b>8.</b>	<b>Priključitev kabla USB .....</b>	<b>162</b>
<b>9.</b>	<b>Baterijsko napajanje/polnjenje naprave .....</b>	<b>162</b>
<b>10.</b>	<b>Prva uporaba.....</b>	<b>163</b>
10.1.	Vklop/izklop naprave .....	163
10.2.	Usmerjanje antene .....	163
<b>11.</b>	<b>Nastavitev ure .....</b>	<b>164</b>
11.1.	Nastavitev jezika .....	165
<b>12.</b>	<b>Nastavitev glasnosti.....</b>	<b>165</b>
<b>13.</b>	<b>Priključitev ušesnih/naglavnih slušalk.....</b>	<b>166</b>
<b>14.</b>	<b>Delovanje radia .....</b>	<b>166</b>
14.1.	Način DAB.....	167
14.2.	Način FM.....	169
14.3.	Prikaz informacij/izbira pogledov .....	171
<b>15.</b>	<b>Način Bluetooth® .....</b>	<b>171</b>



15.1.	Seznanjanje naprav s tehnologijo Bluetooth® .....	171
<b>16.</b>	<b>Uporaba alarma .....</b>	<b>172</b>
16.1.	Nastavitev alarma .....	173
16.2.	Izklop alarma/ponovitev bujenja.....	174
16.3.	Časovnik za spanje .....	174
<b>17.</b>	<b>Nastavitve .....</b>	<b>175</b>
17.1.	Pregled menija v načinih delovanja FM, DAB in Bluetooth.....	175
<b>18.</b>	<b>Čiščenje .....</b>	<b>179</b>
<b>19.</b>	<b>Če pride do težav .....</b>	<b>179</b>
<b>20.</b>	<b>Popravila .....</b>	<b>181</b>
<b>21.</b>	<b>Skladiščenje med neuporabo .....</b>	<b>181</b>
<b>22.</b>	<b>Odlaganje med odpadke .....</b>	<b>182</b>
<b>23.</b>	<b>Tehnični podatki .....</b>	<b>183</b>
<b>24.</b>	<b>Dobavitelj .....</b>	<b>184</b>
24.1.	Pooblaščen serviser:.....	184
<b>25.</b>	<b>Garancijski list.....</b>	<b>185</b>
<b>26.</b>	<b>Izjava o varstvu podatkov.....</b>	<b>187</b>

# 1. Informacije o teh navodilih za uporabo



Zahvaljujemo se vam, ker ste se odločili za naš izdelek. Želimo vam veliko veselja ob uporabi naprave.

Pred uporabo skrbno preberite varnostne napotke in celotna navodila. Upoštevajte opozorila na napravi in v navodilih za uporabo. Navodila za uporabo hranite vedno na dosegljivem mestu. Če napravo prodate ali izročite drugi osebi, ji hkrati z napravo obvezno izročite tudi ta navodila za uporabo, saj so pomemben sestavni del izdelka.

## 1.1. Pomen znakov



### **NEVARNOST!**

Opozorilo pred neposredno smrtno nevarnostjo!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile smrt ali hude telesne poškodbe.



### **OPOZORILO!**

Opozorilo pred morebitno smrtno nevarnostjo in/ali hudimi, trajnimi telesnimi poškodbami!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile smrt ali hude telesne poškodbe.



### **POZOR!**

Opozorilo pred morebitnimi srednje hudimi in/ali lažjimi telesnimi poškodbami!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile srednje hude ali lažje telesne poškodbe.



## OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi električnega udara!



## OPOZORILO!

Opozorilo pred nevarnostjo zaradi visoke ravni hrupa!



## OBVESTILO!

Upoštevajte napotke, da se izognete materialni škodi!

- Upoštevajte navodila, da se izognete situacijam, ki bi lahko povzročile materialno škodo.



Napotki in nasveti za uporabo naprave.



Upoštevajte napotke v navodilih za uporabo!



Simbol za enosmerni tok



## Oznaka CE

Izdelki, označeni s tem simbolom, izpolnjujejo zahteve direktiv EU (glejte poglavje »Informacije o skladnosti za EU«).



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov. Oznake s kraticami (a) in številkami (b) imajo naslednji pomen: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: sestavljeni materiali.



Napravo zavrzite na okolju prijazen način (glejte poglavje »Odlaganje med odpadke«).



Varnostni napotek



Napotek za ravnanje



Naštevanje



## **Uporaba v notranjih prostorih**

Naprave s tem simbolom so primerne le za uporabo v notranjih prostorih.

## **2. Predvidena uporaba**

To je potrošniška elektronska naprava za prosti čas. Radio DAB+ je namenjen predvajanju glasbe, radijskih programov in zvočnih medijev prek tehnologije Bluetooth®.

Izdelek je namenjen le za zasebno uporabo in ni primeren za industrijsko/poslovno uporabo.

Če naprave ne uporabljate skladno s predvideno uporabo, garancija ne velja. Vsaka drugačna uporaba, ki ni opisana v teh navodilih za uporabo, velja za nenamensko in lahko povzroči telesne poškodbe ali materialno škodo.

Navedeno sprejemno območje predstavlja tehnične zmožnosti naprave. Informacij, ki jih prejmete zunaj tega področja, ni dovoljeno uporabljati ali deliti z drugimi osebami. Upoštevajte lokalno zakonodajo.

### **3. Varnostni napotki**

- Naprave ne spreminjajte brez našega dovoljenja in ne uporabljajte nobenih dodatnih naprav, ki jih ni odobrilo ali dobavilo naše podjetje.
- Upoštevajte vse informacije v teh navodilih za uporabo, zlasti varnostne napotke.
- Naprave ne uporabljajte v potencialno eksplozivnih atmosferah. Sem spadajo npr. bencinske črpalke, območja za skladiščenje goriv ali območja, kjer se predelujejo topila. Te naprave prav tako ne smete uporabljati na območjih, kjer je zrak nasičen z delci (npr. z moko ali lesnim prahom).
- Naprave ne izpostavljajte skrajnim razmeram. Izogibati se morate:
  - visoki vlažnosti zraka ali mokroti,
  - izjemno visokim ali nizkim temperaturam,
  - neposredni sončni svetlobi,
  - odprtemu ognju.

## 3.1. Osebe, za katere veljajo omejitve pri uporabi

- To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od osem let, in osebe z okrnjenimi fizičnimi, senzoričnimi ali mentalnimi zmožnostmi oziroma osebe s pomanjkanjem izkušenj ali znanja, če so pod nadzorom ali če so bili poučeni o varni uporabi naprave ter razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride pri uporabi naprave.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo čistiti naprave ali na njej opravljati vzdrževalnih del, razen če so starejši od 8 let in so pri tem pod nadzorom.
- Napravo in dodatno opremo shranjujte na mestu, nedosegljivem otrokom.



### **NEVARNOST!**

#### **Nevarnost zadužitve!**

Če kdo pogoltne ali vdihne majhne dele ali folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Embalažni material ni igrača za otroke. Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami. Obstaja nevarnost zadužitve.

### **3.2. Varnost pri uporabi**

- Pred uporabo preverite, ali sta naprava in kabel USB poškodovana. Poškodovanega ali okvarjenega radia ali kabla USB ni dovoljeno uporabljati.
- Na napravo in v njeno bližino ne odlagajte posod s tekočinami, npr. vaz, in zaščitite vse dele pred kapljanjem in škropljenjem. Posoda se lahko prevrne in tekočina lahko vpliva na električno varnost.
- Če je poškodovan kabel USB ali naprava, kabel USB takoj izvlecite iz priključka.
- Ko kabel USB vlečete iz priključka, vedno držite vtič in nikoli ne vlecite kabla.
- Če napravo premaknete s hladnega na toplo mesto, lahko v njej pride do kondenzacije. Počakajte nekaj ur, preden začnete uporabljati napravo.
- V primeru daljše odsotnosti ali med nevihtami izvlecite kabel USB iz priključka.



## 3.2.1. Električno napajanje



### **OPOZORILO!**

### **Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Obvezno upoštevajte naslednja opozorila:

- Za priključitev radia uporabite izključno priloženi kabel USB.
- Kabel USB priključite samo na združljiv priključek USB.
- Pred vsakim čiščenjem vedno izvlecite vtič kabla USB.
- Ko kabel USB vlečete iz polnilnega priključka, vedno držite vtič in nikoli ne vlecite kabla.

Upoštevajte naslednje napotke:

- Kabla USB in naprave nikoli ne izpostavljate previsoki vročini, na primer sončnim žarkom, ognju, močni umetni svetlobi ali podobnem!
- Naprave ne izpostavljajte skrajnemu mrazu.
- Izogibajte se močnim udarcem in tresljajem.

- V primeru poškodb kabla USB ali naprave, ali če je prišlo do vdora tekočine ali tujkov v notranjost naprave, takoj izvlecite električni vtič iz priključka USB.

### **3.2.2. Mesto namestitve/okolje**

Novo naprave lahko v prvih urah delovanja oddajajo vonj, ki ga ni mogoče preprečiti, vendar je popolnoma nenevaren in sčasoma izgine.

- Da preprečite neprijetne vonjave, priporočamo redno zračenje prostora. Pri razvoju tega izdelka smo poskrbeli, da so dejanske vrednosti občutno nižje od veljavnih zakonsko predpisanih mejnih vrednosti.

Naprava ima protidrsne plastične noge. Ker je pohištvo premazano z različnimi laki in umetnimi snovmi ter obdelano z različnimi negovalnimi sredstvi, ne moremo v celoti izključiti možnosti, da nekatere od teh snovi ne vsebujejo sestavin, ki bi morda lahko razjedle in zmeščale noge naprave iz umetne snovi.

- Po potrebi pod napravo položite protidrsno podlago.

## **SILVERCREST®**

- Vse komponente postavite in uporabljajte na podlagi, ki je stabilna, ravna in brez vibracij, s čimer preprečite padec naprave.
- Pri postavitvi zagotovite, da bo najmanjša razdalja okoli naprave vsaj 5 cm, da boste zagotovili zadostno prezračevanje.
- S prekrivanjem naprave, npr. s časopisi, prti, zavesami itd, ne smete ovirati prezračevanja.
- Pazite, da na napravo ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. grelniki).
- Na napravi ali v njeni bližini ne sme biti virov odprtega ognja (npr. goreče sveče).
- Naprave ne mečite v ogenj, ne izpostavljajte je kratkemu stiku in je ne razstavljajte.
- Na kable ne polagajte nobenih predmetov, ker jih lahko poškodujete.
- Napravo uporabljajte le v stanovanjskih ali podobnih prostorih.

### **3.2.3. Elektromagnetna združljivost**

- Če želite preprečiti motnje pri delovanju, priporočamo, da napravo postavite vsaj en meter proč od visokofrekvenčnih in magnetnih virov motenj (televizorjev, drugih zvočnikov ter mobilnih in brezžičnih telefonov itd.).

### **3.2.4. Varno ravnanje s polnilnimi baterijami**



#### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost eksplozije!**

Akumulatorske baterije lahko vsebujejo gorljive snovi. V primeru neprimerne uporabe lahko iz baterij iztekajo snovi, baterije se lahko močno segrejejo, zagorijo ali celo eksplodirajo, kar lahko povzroči poškodbe vaše naprave in ogroža vaše zdravje.

- Polnilno baterijo polnite izključno z originalno dodatno opremo (kablom USB).
- Izpraznjene akumulatorske baterije takoj ponovno napolnite, da preprečite materialno škodo.

## **SILVERCREST®**

- Naprave ne izpostavljajte neposrednemu soncu, vročini ali ognju.
- Baterija je fiksno vgrajena in je uporabnik ne more zamenjati sam.



### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost eksplozije!**

Nevarnost eksplozije zaradi nepravilne menjave akumulatorske baterije.

- Zamenjate jo lahko samo z baterijo enakovrednega tipa, ki ga priporoča proizvajalec.

### **3.2.5. Popravila**

- V primeru tehničnih težav z napravo se obrnite na naš servisni center.



### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Nikoli ne odpirajte ohišja naprave.

- Če je kabel USB poškodovan, morate kabel USB zavržiti in ga zamenjati z novim kablom USB istega tipa.

### 3.3. Okvara sluha



#### **OPOZORILO!** **Okvara sluha!**

Previsok zvočni tlak lahko med uporabo ušesnih in naglavnih slušalk povzroči okvaro in/ali izgubo sluha.

- Z obračanjem gumba **-VOLUME+** pred predvajanjem znižajte glasnost na nižjo stopnjo.

## 4. Informacije o skladnosti za EU

Družba MLAP GmbH izjavlja, da tip radijske naprave IAN 418328\_2210 izpolnjuje zahteve Direktive 2014/53/EU (Direktive o radijski opremi) in Direktive 2011/65/EU (Direktive o omejevanju rabe nekaterih nevarnih snovi). Celotno besedilo izjave o skladnosti za EU je na voljo na spletnem naslovu: [www.mlap.info/conformity](http://www.mlap.info/conformity).

## 5. Informacije o blagovnih znamkah

Besedna znamka Bluetooth® in logotipi so zaščitene blagovne znamke družbe Bluetooth SIG, Inc. in jih proizvajalec uporablja v skladu z licenco.

SilverCrest® je registrirana blagovna znamka družbe Lidl Stiftung & Co. Kg.

Druge blagovne znamke so last posameznih lastnikov.

## 6. Razpakiranje naprave

- ▶ Vzemite izdelek iz embalaže in odstranite ves embalažni material.



### **NEVARNOST!**

#### **Nevarnost zadužitve!**

Če kdo pogoltne ali vdihne dele folije, obstaja nevarnost zadužitve.

- Embalažno folijo hranite nedostopno otrokom.

### 6.1. Obseg dobave

- ▶ Preverite popolnost dostavljenega kompleta in nas v 14 dneh od nakupa obvestite, če komplet ni popoln.

V vašem kompletu so:

- radio DAB+,
- kabel USB,
- kratka navodila.

### 6.2. Postavitev naprave






Napravo postavite na ravno, trdno površino. Poskrbite, da:

- na napravo in akumulatorsko baterijo ne vplivajo viri toplote;
- naprava in akumulatorska baterija nista izpostavljeni neposredni sončni svetlobi;
- naprava (radio DAB+ in kabel USB) ne pride v stik s tekočinami, vključno s kapljicami ali vodnimi curki.

## 7. Opis delov



### 7.1. Prednja stran

Glejte sliko A.

1. Tipka  – vklop naprave/preklop v stanje pripravljenosti; preklop med načini DAB, FM in Bluetooth
2. Zaslona s točkovno matriko
3. Tipka  – odpiranje menija z alarmi
4. Tipka **MENU/INFO**/ – odpiranje menija; prikaz informacij o postaji; vrnitev v prejšnji meni
5.  ali tipka  – krmarjenje po meniju
6. Tipka **1, 2, 3** – tipke pomnilniških mest za postaje
7. Tipka **PRESET** – seznam shranjenih postaj, shranjevanje postaj
8. Zvočnik

### 7.2. Desna stran

Glejte sliko B.

9. Teleskopska antena
10. Gumb **SELECT/z/z/-VOLUME** – vrtenje: pomikanje po meniju, nastavitve glasnosti; pritisk: odpiranje vnosa v meniju; potrditev vnosa; aktiviranje ponovitve alarma
11.  – priključek za naglavne slušalke
12. **DC IN 5V****1A** – priključek za kabel USB



## 8. Priključitev kabla USB

- ▶ Vtič USB-C priloženega kabla USB povežite s priključkom **DC IN 5V $\overline{=}$ 1A** na napravi.
- ▶ Vtič USB-A vstavite v primeren priključek USB.



Če naprave ne boste uporabljali dlje časa, jo odklopite iz električnega omrežja. Izvlecite kabel USB!

## 9. Baterijsko napajanje/polnjenje naprave

Naprava je opremljena z eno vgrajeno akumulatorsko baterijo. Če je kabel USB priključen v vtičnico **DC IN 5V $\overline{=}$ 1A**, deluje naprava na baterijsko napajanje.

- ▶ Za polnjenje polnilne baterije priključite kabel USB, kot je opisano v razdelku 8.

Na zaslonu se prikaže postopek polnjenja.






Prikaz datuma/ure v stanju pripravljenosti je viden samo pri delovanju z USB.

## 10. Prva uporaba

Pri prvi uporabi naprave se radio zažene v načinu DAB z iskanjem postaj. Nastavitev datuma in ure je samodejna. Tovarniško nastavljen jezik na zaslonu je angleščina.

### 10.1. Vklop/izklop naprave

- ▶ Pri delovanju z USB kratko pritisnite tipko  za vklop naprave.
- ▶ Pri delovanju na baterijsko napajanje pridržite tipko , da vklopite napravo.
- ▶ Če želite napravo preklopiti v način pripravljenosti, pritisnite in držite tipko , dokler se na zaslonu ne prikaže **TURN OFF**.



Pri delovanju z USB je ura prikazana tudi v izklopljenem stanju. Pri baterijskem napajanju naprava samodejno preklopi v način pripravljenosti.

### 10.2. Usmerjanje antene

- ▶ Na zadnji strani naprave do konca izvlecite teleskopsko anteno.



Antena naj bo izvlečena do konca, da zagotovite dober sprejem signala in dobro kakovost zvoka. Zaradi nastavljanja teleskopske antene se lahko sproži vnovično iskanje postaj (glejte poglavje »14. Delovanje radia« na strani 166).

## 11. Nastavitev ure

Naprava pri prvi uporabi in ponastavitvi na tovarniške nastavitve samodejno poišče postaje v sprejemnem območju DAB. Nastavitev datuma in ure je pri tem samodejna. Če datuma in ure ni mogoče samodejno nastaviti, npr. zaradi prešibkega signala, lahko podatke nastavite tudi ročno:

- ▶ Držite tipko **MENU** pritisnjeno, dokler se na zaslonu ne prikaže meni.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **SYSTEM**.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da odprete sistemske nastavitve.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **TIME**.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da odprete nastavitve časa.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **SET TIME/DATE**.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da odprete nastavitve časa.
- ▶ Z vrtenjem gumba **SELECT** nastavite želeno uro.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, da potrdite nastavljeno uro.
- ▶ Z vrtenjem gumba **SELECT** nastavite zelene minute.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, da potrdite nastavljene minute.

- ▶ Z vrtenjem gumba **SELECT** zdaj nastavite želeni koledarski dan.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, da potrdite nastavljen koledarski dan.
- ▶ Z vrtenjem gumba **SELECT** zdaj nastavite želeni mesec.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, da potrdite nastavljeni mesec.
- ▶ Z vrtenjem gumba **SELECT** zdaj nastavite želeno leto.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, da potrdite nastavljeno leto.

Če 30 sekund ne pritisnete nobene tipke, naprava znova preklopi nazaj v način pripravljenosti.

## 11.1. Nastavitev jezika

- ▶ Držite tipko **MENU** pritisnjeno, dokler se na zaslonu ne prikaže meni.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **SYSTEM**.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da odprete sistemske nastavitve.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **LANGUAGE**.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, da odprete nastavitve jezika.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite želeni jezik, npr. **ENGLISH**.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, da potrdite izbran jezik.

## 12. Nastavitev glasnosti

- ▶ Za zmanjšanje glasnosti med delovanjem zavrtite gumb **-VOLUME+** v levo.
- ▶ Za povečanje glasnosti med delovanjem zavrtite gumb **-VOLUME+** v desno.

Na zaslonu se za kratek čas prikaže nastavljena glasnost.

- ▶ Držite gumb **-VOLUME+** dlje časa pritisnjen, če želite povsem utišati zvočnik naprave. Na zaslonu se prikaže **MUTE**.
- ▶ Zavrtite gumb **-VOLUME+** v poljubno smer, da vklopite zvok.

## 13. Priključitev ušesnih/naglavnih slušalk

Na desni strani naprave je priključek za slušalke.




### **OPOZORILO!**

### **Okvara sluha!**

Previsok zvočni tlak lahko med uporabo ušesnih in naglavnih slušalk povzroči okvaro in/ali izgubo sluha.

■ Z obračanjem gumba **-VOLUME+** pred predvajanjem znižajte glasnost na nižjo stopnjo.

- ▶ Naglavne slušalke z vtičem velikosti 3,5 mm priključite v vhod  na desni strani naprave. Zvočnik se nato samodejno izklopi.
- ▶ Zaženite predvajanje in nastavite glasnost na za vas prijetno raven.

## 14. Delovanje radia

S tem radiem lahko sprejemate postaje FM in DAB.

Radio je opremljen z informacijsko ponudbo Dynamic Label Segment (DLS), pri kateri se na zaslonu prikazujejo informacije, kot so izvajalci, skladbe ali aktualna prometna obvestila.

Ko napravo prvič vklopite, ta samodejno poišče vse dostopne DAB-postaje in jih shrani.

V načinu FM je potrebno ročno iskanje.



Nastavite osnovne nastavitve, kot je opisano v poglavju »17. Nastavitve« na strani 175.

## 14.1. Način DAB

- ▶ Večkrat pritisnite tipko , dokler se na zaslonu ne prikaže **DAB**.



Radio DAB+ med prvo uporabo samodejno poišče postaje. Sprejete postaje se shranijo po abecednem vrstnem redu.

### 14.1.1. Polno iskanje

- ▶ Držite tipko **MENU** pritisnjeno, dokler se na zaslonu ne prikaže meni.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **FULL SCAN**.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da zaženete samodejno iskanje postaj.



Že shranjeni seznam postaj se pri vnovičnem iskanju postaj prepíše.

### 14.1.2. Odpiranje postaje DAB na seznamu postaj

- ▶ Odprite seznam postaj s pritiskom tipk ◀ ali ▶ .
- ▶ Z večkratnim pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite zeleno postajo DAB na seznamu postaj.
- ▶ Za predvajanje postaje pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**.

## 14.1.3. Urejanje seznama priljubljenih postaj DAB

Po prvi uporabi naprava pri samodejnem iskanju postaj shrani vse dostopne postaje DAB po abecednem vrstnem redu. Lahko tudi sestavite seznam priljubljenih postaj z vrstnim redom po vaši izbiri.

- ▶ Nastavite postajo, kot je opisano v poglavju »14.1.2. Odpiranje postaje DAB na seznamu postaj« na strani 167.
- ▶ Držite tipko **PRESET**, dokler se na zaslonu ne prikaže **PRESET SAVE**.



Če ni še nobene shranjene postaje, se na zaslonu prikaže napis **EMPTY**.

- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba **SELECT** izberite željeno pomnilniško mesto.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da shranite postajo.

Na zaslonu se prikaže sporočilo **PRESET ... SAVED**.

Prva tri programska mesta na seznamu postaj so rezervirana za tipke za hitro izbiro **1, 2, 3**. Na mesta tipk za hitro izbiro lahko shranite postaje, kot je opisano zgoraj.

## 14.1.4. Priklic priljubljenih postaj DAB

- ▶ Pritisnite tipko **PRESET**. Na zaslonu se prikaže **PRESET RECALL**.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite željeno pomnilniško mesto.
- ▶ Za priklic postaje pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**.

Druga možnost:

- ▶ Prva tri pomnilniška mesta lahko izberete tudi neposredno, če uporabite tipke za hitro izbiro 1, 2, 3.

### 14.1.5. Priklic priljubljenih z menijem

- ▶ Držite tipko **MENU/INFO/↶**, dokler se na zaslonu ne prikaže meni.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **PRESET RECALL**.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da prikličete seznam programov.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶, ali vrtenjem gumba izberite zeleno postajo ter potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.

## 14.2. Način FM

V tem načinu lahko poslušate radio FM.

- ▶ Večkrat pritisnite tipko , dokler se na zaslonu ne prikaže **FM**.

### 14.2.1. Iskanje postaj FM

- ▶ Pritisnite tipki ◀ ali ▶, da nastavite določeno frekvenco.
- ▶ Za samodejno iskanje naslednje postaje držite eno od tipk.

### 14.2.2. Uporaba funkcije AMS (samodejno iskanje s shranjevanjem postaj)



Funkcija AMS pomeni samodejno iskanje postaj s shranjevanjem postaj.

- ▶ V načinu delovanja FM držite tipko **MENU/INFO/↶**, dokler se na zaslonu ne prikaže meni.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **AMS**.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, če želite izbrati funkcije AMS.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba **JA** izberite samodejno iskanje s shranjevanjem postaj.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, če želite zagnati funkcije AMS.





Že shranjeni sezami postaj se zaradi uporabe funkcije AMS izbrišejo.

- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba **NO** prekinete samodejno iskanje s shranjevanjem postaj.
- ▶ Pritisnite gumb **SELECT**, če ne želite zagnati funkcij AMS.

## 14.2.3. Shranjevanje postaj FM

Shranite lahko do 30 predhodno nastavljenih postaj FM.

- ▶ Nastavite postajo, kot je opisano v poglavju »14.2.1. Iskanje postaj FM« na strani 169.
- ▶ Držite tipko **PRESET**, dokler se na zaslonu ne prikaže seznam postaj s shranjenimi postajami.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite želeno pomnilniško mesto.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da shranite postajo.



Če so na izbranem pomnilniškem mestu že shranjene postaje, se te brez opozorila prepíšejo.

Prva tri programska mesta na seznamu postaj so rezervirana za tipke za hitro izbiro **1**, **2**, **3**. Na mesta tipk za hitro izbiro lahko shranite postaje, kot je opisano zgoraj.

## 14.2.4. Priklic postaj FM

- ▶ Pritisnite tipko **PRESET**. Na zaslonu se prikaže seznam shranjenih postaj.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite želeno pomnilniško mesto.
- ▶ Za priklic postaje pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**.

Druga možnost:

- ▶ Pritisnite katero izmed tipk za hitro izbiro **1, 2, 3**, če želite neposredno odpreti postajo na pomnilniškem mestu 1, 2 ali 3.


### 14.3. Prikaz informacij/izbira pogledov

V načinu DAB ali FM pritisnite tipko **INFO**, če želite na zaslonu preveriti naslednje informacije:

DAB	FM
• besedilne informacije	• besedilne informacije
• moč signala	• moč signala
• zvrst programa	• zvrst programa
• multipleks	• ime postaje
• blok/frekvenca	• mono/stereo
• napaka signala	• ura
• bitna hitrost/različica DAB	• datum
• ura	• RDS
• datum	

## 15. Način Bluetooth®

S funkcijo Bluetooth® lahko na napravi brezžično predvajate skladbe iz zunanjih naprav (npr. predvajalnika MP3 ali mobilnega telefona s funkcijo Bluetooth®).

- ▶ Večkrat pritisnite tipko , dokler se na zaslonu ne prikaže **BLUETOOTH**.

### 15.1. Seznanjanje naprav s tehnologijo Bluetooth®

- ▶ Na zunanji napravi vklopite funkcijo Bluetooth® in zaženite seznanjanje. V ta namen preberite navodila za predvajalnik. Radio DAB+ se imenuje »SDR 15 A3«.

# SILVERCREST®

- ▶ Če se na prikazovalniku zunanje naprave pojavi zahteva za geslo, vnesite »0000«.

Med seznanjanjem na zaslonu radija DAB+ utripa **BLUETOOTH**.

- ▶ Seznanjanje je zaključeno, ko se zasliši zvočni signal. Zunanja naprava lahko sedaj skladbe predvaja preko radija DAB+.
- ▶ Če želite prekiniti prenos Bluetooth®, v zunanji napravi izklopite Bluetooth®, v radiu DAB+ zamenjajte vir ali pritisnite in držite gumb **SELECT**, dokler se znova ne zažene način za seznanjanje. To potrdi tudi zvočni signal.

Tako na zunanji napravi kot tudi na radiu DAB+ lahko nastavljate glasnost in posebne funkcije ter izbirate posnetke za predvajanje. Obseg funkcij, ki so na voljo, je odvisen od zunanje naprave in programske opreme, ki jo uporabljate.


- Zavrtite gumb **-VOLUME+**, če želite povečati ali zmanjšati glasnost.
- Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, če želite zagnati oziroma zaustaviti predvajanje.
- S tipkama ◀ ali ▶ preklopite na prejšnji oziroma naslednji posnetek.

## 16. Uporaba alarma

Naprava omogoča nastavitve dveh različnih časov alarma, ki vas lahko zbujata z opozorilnim zvokom ali s predvajanjem radijskega programa. Poleg tega lahko nastavite vklop alarma le ob določenih dnevih ali vsak dan.

Alarm je na voljo samo pri uporabi naprave z napajanjem USB. Pri baterijskem napajanju alarm ni možen.

## 16.1. Nastavitev alarma

- ▶ Pritisnite tipko . Odpre se meni z alarmi.
- ▶ S tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba izberite **ALARM 1** ali **2**.
- ▶ Možnost potrdite s pritiskom vrtljivega gumba **SELECT**.
- ▶ S tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba **SELECT** zdaj nastavite želeni čas bujenja (uro **0 - 23**) in ga potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.
- ▶ S tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba izberite želeni čas bujenja (minute **0-59**) in ga potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.
- ▶ S tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba **SELECT** izberite želeno trajanje bujenja (v minutah) in ga potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.






Nastavite lahko naslednje možnosti trajanja bujenja:

- 15 minut, 30 minut, 45 minut, 60 minut, 90 minut ali 120 minut.
- ▶ S tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba **SELECT** izberite želeni vir. Radio vas lahko zbudi z brnenjem ali s postajami DAB ali FM. Možnost potrdite s pritiskom vrtljivega gumba **SELECT**.
- ▶ Če ste za vir izbrali DAB, zdaj s tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba izberite postajo, ki ste jo nazadnje poslušali, ali kakšno postajo z vašega seznama priljubljenih ter izbiro potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.
- ▶ Če ste za vir izbrali radio FM, zdaj s tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba izberite postajo s seznama postaj oz. postajo, ki ste jo nazadnje poslušali, in izbiro potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.

- ▶ Nato s tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba izberite, ali naj se budilka sproži vsak dan, enkrat, samo ob koncih tedna (sobota, nedelja), ali samo ob delovnih dneh (ponedeljek–petek) in izbiro potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.
- ▶ Glasnost budilke nastavite z lestvico na zaslonu. To naredite s tipkama ◀ ali ▶ ali z vrtenjem gumba in nato izbiro potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.
- ▶ Na koncu s tipkama ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba vklopite oziroma izklopite budilko ter izbiro potrdite s pritiskom gumba **SELECT**.

Če je alarm aktiviran, je med delovanjem s kablom USB v načinu pripravljenosti na zaslonu prikazan s simbolom zvonca.



## 16.2. Izklop alarma/ponovitev bujenja

- ▶ Ko se sproži alarm in utripa zaslon, lahko alarm takoj prekinete, če pritisnete tipko  ali .
- ▶ S pritiskom gumba  se začne ponovno bujenje. Na zaslonu poteka odštevanje 15 minut. Nato se znova sproži alarm.



Z večkratnim pritiskom vrtljivega gumba lahko izbirate med naslednjimi časi za ponovno bujenje:

15, 30, 45, 60, 90 ali 120 minut.

- ▶ Ponovno bujenje, ki je v teku, lahko prekinete, če kratko pritisnete tipko  ali .
- ▶ Če pritisnete vrtljivi gumb **SELECT**, medtem ko je ponovno bujenje v teku, se premor za bujenje znova ponastavi na vrednost 15 minut.

## 16.3. Časovnik za spanje

Naprava omogoča programiranje časovnika za spanje. Ko se izteče nastavljeni čas, naprava samodejno preklopi v način pripravljenosti.

- ▶ Med delovanjem držite tipko **MENU/INFO/↶**, dokler se na zaslonu ne prikaže meni.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **SYSTEM**.

- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da izberete sistemske nastavitve.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite možnost **SLEEP**.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da izberete časovnik za spanje.
- ▶ S pritiskom tipk ◀ ali ▶ ali vrtenjem gumba izberite želeni čas trajanja. Na izbiri imate: 15, 30, 45, 60, 90, 120 minut ali **SLEEP OFF**, če želite izklopiti časovnik za spanje.
- ▶ Pritisnite vrtljivi gumb **SELECT**, da izberete zelen čas trajanja.



Med odštevanjem nastavljenega časovnika na zaslonu izmenično utripata simbol baterije in preostali čas.

## 17. Nastavitve

Sistemske nastavitve lahko spreminjate, samo če je naprava vklopljena.

Za krmarjenje po meniju in spreminjanje nastavitve naredite naslednje:

- ▶ Najprej izberite način delovanja, kot je opisano v poglavju »14. Delovanje radia« na strani 166 ali »15. Način Bluetooth®« na strani 171, v katerem želite izvesti nastavitve. Glede na izbrani način delovanja lahko spreminjate različne nastavitve.
- ▶ Držite tipko **MENU**, dokler se na zaslonu ne prikaže meni.
- ▶ Z vrtenjem gumba ali pritiskom tipk ◀ ali ▶ izberete določen meni oziroma določen vnos.
- ▶ S pritiskom vrtljivega gumba odprete določen meni oziroma potrdite spremenjeno nastavitve.
- ▶ S ponovnim pritiskom tipke **MENU** se vrnete v prejšnji meni.

### 17.1. Pregled menija v načinih delovanja FM, DAB in Bluetooth

Trenutno izbrana nastavitve je na zaslonu zgoraj desno označena z \*.

## 17.1.1. Meniji v načinu DAB

Tukaj so zbrane vse možnosti nastavitve v načinu DAB.

Ime menija	Opis
<b>FULL SCAN</b>	
	Samodejno iskanje postaj
<b>PRESET RECALL</b>	
	Izberite eno od do 30 shranjenih postaj.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Izberite pomnilniško mesto za izbrano postajo.
<b>DRC</b> (nastavitev dinamičnega zvoka)	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): izbira kompresije; standardna nastavitev: <b>OFF</b> .
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	

## 17.1.2. Meniji v načinu FM

Tukaj so zbrane vse možnosti nastavitve v načinu FM.


Ime menija	Opis
<b>PRESET RECALL</b>	
	Izberite eno od do 30 shranjenih postaj.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Izberite pomnilniško mesto za izbrano postajo.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Izberite, ali želite iskati vse postaje (tudi s šibkim signalom) ali le postaje z močnim signalom.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Izberite, ali želite stari seznam postaj prepisati s posodobljenim seznamom postaj.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTINGS</b>	
<b>MONO</b>	Izberite, ali želite predvajanje mono- ali stereozvoka (le pri predvajanju zvokov prek naglav- nih slušalk)
<b>STEREO</b>	



**17.1.3. Sistemski meni**

Tukaj so zbrane vse možnosti nastavitvev, med katerimi lahko izbirate v načinih DAB, FM ali Bluetooth.

Ime menija	Opis
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Nastavljanje časovnika za spanje
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Ročna nastavitvev ure in datuma.
<b>UPDATE</b>	Izberite, ali želite samodejno nastavitev datuma in ure prek signala DAB ali FM.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	Nastavite 12- ali 24-urno obliko zapisa časa.
<b>SET DATE FORMAT</b>	Nastavite obliko zapisa časa.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Vklopite ali izklopite samodejno osvetlitev. Izberite, kdaj naj se svetlost zaslona zatemni, če v tem času ni nobenega dejanja. Izberete lahko naslednje nastavitve: izklop, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 ali 180 sekund.
<b>DIM LEVEL</b>	Določite svetlo, srednjo ali nizko stopnjo osvetlitve zaslona.
<b>ON LEVEL</b>	Določite zeleno svetlo, srednjo ali nizko zatemnjeno stopnjo osvetlitve zaslona.
<b>LANGUAGE</b>	
Izbiranje jezika menija: Deutsch, English, Français, ali Italiano	

Ime menija	Opis
<b>FACTORY SETTINGS</b>	
Ponastavitev na tovarniške nastavitve.	
	Vse shranjene nastavitve in postaje se izbrisejo.
<b>SW VERSION</b>	
Prikaz različice programske opreme.	

## 18. Čiščenje

Pred čiščenjem odklopite polnilni kabel iz priključka USB. Za čiščenje uporabite suho, mehko krpo. Ne uporabljajte kemičnih topil in čistil, ker lahko poškodujejo površino in/ali oznake na napravi.

## 19. Če pride do težav

Težava	Možen vzrok	Rešitev
Naprave ni mogoče vklopiti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Akumulatorska baterija je morda prazna.</li> <li>Polnilni kabel ni pravilno priklopljen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Napolnite polnilno baterijo.</li> <li>Pravilno priklopite kabel USB, po potrebi uporabite drug priključek USB.</li> </ul>

<b>Težava</b>	<b>Možen vzrok</b>	<b>Rešitev</b>
Napačen prikaz časa in datuma	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ura in datum sta napačno nastavljena.</li><li>• Ura/datum zaradi nezadostnega sprejema nista pravilno sinhronizirana.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavite zeleno uro.</li><li>• Po potrebi v meniju za čas izključite samodejno posodobitev.</li></ul>
Naprava se med delovanjem izklopi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Akumulatorska baterija je morda prazna.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Napravo uporabljajte z napajalnim kablom in napolnite polnilno baterijo.</li></ul>
Ni radijskega sprejema oziroma je sprejem slab.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Signali oddajnika so prešibki.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavite frekvenco postaj.</li><li>• Po možnosti spremenite položaj radia ali usmeritev antene, da izboljšate sprejem.</li></ul>
Ni zvoka.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Glasnost je nastavljena na prenizko vrednost.</li><li>• Priključene so naglavne slušalke.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nastavite glasnost na zeleno višjo jakost.</li><li>• Po potrebi odstranite priključeno naglavno slušalko.</li></ul>

## 20. Popravila

V primeru tehničnih težav z napravo se obrnite na naš servisni center.



### **OPOZORILO!**

#### **Nevarnost električnega udara!**

Zaradi delov, ki so pod električno napetostjo, obstaja nevarnost električnega udara. Nikoli ne odpirajte ohišja naprave z namenom, da bi jo popravili.

- Če je kabel USB poškodovan, morate kabel USB zavreči in ga zamenjati z novim kablom USB istega tipa.

## 21. Skladiščenje med neuporabo



### **OBVESTILO!**

#### **Možnost materialne škode!**

Nevarnost poškodb naprave zaradi nepravilnega ravnanja z napravo.

- Napravo vsaka 2 meseca popolnoma napolnite, da preprečite poškodbe baterije.
- Napravo in pripadajoči kabel USB hranite na suhem in hladnem mestu ter poskrbite, da bosta naprava in kabel USB zaščiteni pred prahom in ekstremnimi nihanjem temperature.

## 22. Odlaganje med odpadke



### EMBALAŽA

Naprava je zaradi zaščite pred poškodbami med transportom zapakirana v embalažo. Embalaža je izdelana iz materialov, ki jih lahko ustrezno reciklirate in tako zaščitite okolje.



Oznake embalažnega materiala za ločevanje odpadkov.  
Oznaka 20: papir in karton.



### NAPRAVA

Odpadnih naprav, ki so označene s prikazanim simbolom, ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke.

Skladno z Direktivo 2012/19/EU morate napravo ob koncu njene življenjske dobe oddati na ustreznem zbirnem mestu. Pri tem se snovi, uporabljene v napravi, odpeljejo v reciklažo, da se prepreči obremenitev okolja.

Naprava je opremljena z eno vgrajeno akumulatorsko baterijo. Ob koncu življenjske dobe naprave nikakor ne smete zavreči med gospodinjske odpadke. Pri lokalni komunalni upravi se pozanimajte, kje so zbirna mesta, ki bodo poskrbela za okolju prijazno odstranitev električnih in elektronskih odpadkov.

## 23. Tehnični podatki

<b>Radio</b>	
Vhodna napetost/tok	5 V === 1000 mA
Notranja polnilna baterija	3,7 V === 2000 mAh, 7,4 Wh Čas delovanja do 10 ur
Izhodna moč	1,5 W RMS
Izhodna napetost slušalk	najv.150 mV
Priključek USB	USB-C
Frekvenčni pas FM	87,5–108 MHz
Frekvenčni pas DAB+	174,9–239,2 MHz
Število pomnilniških mest	30 (DAB), 30 (FM)

<b>Bluetooth</b>	
Frekvenca	2402–2480 MHz
Največja moč oddajanja	–3,4 dBm
Različica	5,0
Profili	A2DP, AVRCP
Doseg	do 10 metrov (brez ovir)

Okoljske vrednosti, mere, teža	
Okoljske vrednosti za delovanje	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90 % vlage
Okoljske vrednosti za skladiščenje	-10 °C ~ +60 °C 10 ~ 90 % vlage
Mere (Š × V × G)	približno 17 x 9,5 x 5,3 cm
Teža	pribl. 341 g



## 24. Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov ni povratni naslov. Najprej se obrnite na spodnji servisni center.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NEMČIJA

### 24.1. Pooblaščenji serviser:

Hotline

☎ 01 - 777 29 70

⌚ Od ponedeljka do petka od 08.00 do 18.00

Prosimo, uporabite kontaktni obrazec na: [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

## 25. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom MLAP GmbH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).



# **SILVERCREST®**

11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

## **Prodajalec:**

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## **26. Izjava o varstvu podatkov**

Spoštovani,

sporočamo vam, da mi, podjetje MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemčija, kot odgovorna oseba obdelujemo vaše osebne podatke.

Pri zadevah v zvezi z zaščito podatkov nas podpira naš pooblaščenec za zaščito podatkov, ki je dosegljiv na naslovu MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Nemčija, [datenschutz@mlap.info](mailto:datenschutz@mlap.info). Vaše podatke obdelujemo za namen izvajanja garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil), pri obdelavi vaših podatkov pa se opiramo na kupno pogodbo, ki je sklenjena z nami.

Za izvajanje garancije in z njo povezanih postopkov (npr. popravil) bomo vaše podatke posredovali našemu pooblaščenemu ponudniku servisnih storitev. Vaše osebne podatke praviloma hranimo za obdobje treh let, da bi izpolnili vaše zakonite garancijske pravice.

V zvezi z nami imate pravico do obveščenosti o zadevnih osebnih podatkih in do popravkov, izbrisa, omejitve obdelave, ugovora zoper obdelavo ter do prenosljivosti podatkov.

Pri pravici do obveščanja in brisanja veljajo omejitve po 34. ter 35. členu nemškega zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov (BDSG) (23. člen Splošne uredbe o varstvu podatkov (SUIP)), poleg tega imate pravico do pritožbe pri pristojnem organu za nadzor varstva osebnih podatkov (77. člen SUIP v povezavi z 19. členom nemškega zveznega zakona o varstvu osebnih podatkov BDSG). Za podjetje MLAP je ta organ nemški deželni pooblaščenec za varstvo podatkov in informacijsko svobodo – Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg, Postfach 10 29 32, 70025 Stuttgart, Nemčija, [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Obdelava vaših podatkov je nujna za opravljanje garancije; brez posredovanja zahtevanih podatkov garancija ni mogoča.



# Sadržaj

<b>1.</b>	<b>Informacije o ovim uputama za upotrebu .....</b>	<b>191</b>
1.1.	Objašnjenje znakova.....	191
<b>2.</b>	<b>Namjenska upotreba .....</b>	<b>194</b>
<b>3.</b>	<b>Sigurnosne napomene .....</b>	<b>195</b>
3.1.	Ograničeni krug ljudi .....	196
3.2.	Sigurnost tijekom rada .....	197
3.3.	Oštećenje sluha .....	203
<b>4.</b>	<b>EU izjava o sukladnosti.....</b>	<b>203</b>
<b>5.</b>	<b>Informacije o zaštitnim znakovima .....</b>	<b>203</b>
<b>6.</b>	<b>Raspakiravanje uređaja.....</b>	<b>204</b>
6.1.	Sadržaj isporuke .....	204
6.2.	Postavljanje uređaja.....	204
<b>7.</b>	<b>Opis dijelova.....</b>	<b>205</b>
7.1.	Prednja strana .....	205
7.2.	Desna strana .....	205
<b>8.</b>	<b>Priključivanje USB kabela za punjenje .....</b>	<b>206</b>
<b>9.</b>	<b>Baterijski način rada / punjenje uređaja.....</b>	<b>206</b>
<b>10.</b>	<b>Prva upotreba.....</b>	<b>207</b>
10.1.	Uključivanje/isključivanje uređaja .....	207
10.2.	Namještanje antene .....	207
<b>11.</b>	<b>Namještanje vremena .....</b>	<b>208</b>
11.1.	Namještanje jezika.....	209
<b>12.</b>	<b>Namještanje glasnoće .....</b>	<b>209</b>
<b>13.</b>	<b>Priključivanje slušalica.....</b>	<b>210</b>
<b>14.</b>	<b>Radijski način rada.....</b>	<b>210</b>
14.1.	Način rada DAB.....	211
14.2.	Način rada FM.....	213
14.3.	Prikaz informacija / odabir prikaza.....	215
<b>15.</b>	<b>Bluetooth® način rada.....</b>	<b>215</b>

15.1.	Uparivanje uređaja s tehnologijom Bluetooth®.....	216
<b>16.</b>	<b>Upotreba alarma .....</b>	<b>216</b>
16.1.	Postavljanje alarma.....	217
16.2.	Prekid alarma / ponavljanje budilice.....	218
16.3.	Timer za spavanje .....	218
<b>17.</b>	<b>Postavke .....</b>	<b>219</b>
17.1.	Pregled izbornika u načinima rada FM, DAB i Bluetooth.....	220
<b>18.</b>	<b>Čišćenje .....</b>	<b>223</b>
<b>19.</b>	<b>Ako nastupe smetnje .....</b>	<b>223</b>
<b>20.</b>	<b>Popravak .....</b>	<b>225</b>
<b>21.</b>	<b>Spremanje uređaja u slučaju nekorištenja .....</b>	<b>226</b>
<b>22.</b>	<b>Zbrinjavanje .....</b>	<b>227</b>
<b>23.</b>	<b>Tehnički podaci.....</b>	<b>228</b>
<b>24.</b>	<b>Jamstvo društva MLAP GmbH .....</b>	<b>229</b>
24.1.	Jamstveni uvjeti .....	229
24.2.	Jamstveni rok i zakonska potraživanja zbog nedostataka.....	230
24.3.	Opseg jamstva .....	230
24.4.	Tijek postupka u slučaju primjene jamstva .....	231
<b>25.</b>	<b>Servis.....</b>	<b>231</b>
25.1.	Dobavljač/proizvođač/uvoznik.....	232
<b>26.</b>	<b>Izjava o zaštiti osobnih podataka.....</b>	<b>233</b>

# 1. Informacije o ovim uputama za upotrebu



Zahvaljujemo na odabiru našeg proizvoda. Nadamo se da ćete uživati u ovome uređaju.

Prije pokretanja uređaja pažljivo pročitajte sigurnosne napomene i cijele upute za upotrebu. Obratite pozornost na upozorenja na uređaju i u uputama za upotrebu.

Upute za upotrebu uvijek čuvajte nadohvat ruke. Ako namjeravate prodati uređaj ili ga proslijediti nekome drugome, obavezno priložite ove upute za upotrebu jer su one važan sastavni dio proizvoda.

## 1.1. Objašnjenje znakova



### **OPASNOST!**

Upozorenje na izravnu opasnost za život!

- Slijedite upute kako biste izbjegli situacije koje mogu prouzročiti smrt ili teške ozljede.



### **UPOZORENJE!**

Upozorenje na moguću opasnost za život i/ili teške nepovratne ozljede!

- Slijedite upute kako biste izbjegli situacije koje mogu prouzročiti smrt ili teške ozljede.



### **POZOR!**

Upozorenje na moguće umjerene i/ili lakše ozljede!

- Slijedite upute kako biste izbjegli situacije koje mogu prouzročiti umjerene ili lakše ozljede.



## UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od strujnog udara!



## UPOZORENJE!

Upozorenje na opasnost od prekomjerne glasnoće!

## NAPOMENA!



Pridržavajte se napomena kako biste izbjegli materijalnu štetu!

- Slijedite upute kako biste izbjegli situacije koje mogu prouzročiti materijalnu štetu.



Napomene i savjete za rukovanje uređajem.



Pridržavajte se napomena u uputama za upotrebu!



Simbol za istosmjernu struju



## Oznaka CE

Proizvodi označeni ovim simbolom usklađeni su sa zahtjevima direktiva EU-a (pogledajte poglavlje „Informacije o EU sukladnosti“).



Označavanje ambalažnog materijala prilikom razvrstavanja otpada. Oznaka s kraticama (a) i brojkama (b) sa sljedećim značenjem: 1 – 7: plastika / 20 – 22: papir i karton / 80 – 98: kompozitni materijal



Zbrinite uređaj na ekološki prihvatljiv način (pogledajte poglavlje „Zbrinjavanje“)



Sigurnosna napomena



Uputa za rukovanje



Popis



### **Upotreba u zatvorenim prostorima**

Uređaji s ovim simbolom prikladni su samo za upotrebu u zatvorenim prostorima.



## **2. Namjenska upotreba**

Ovo je uređaj zabavne elektronike. Vaš DAB+ radio namijenjen je za reprodukciju glazbe i zvuka iz radijskih programa te za reprodukciju zvučnih medija putem Bluetooth® veze.

Uređaj je namijenjen samo za osobnu upotrebu, a ne za industrijsku/komercijalnu upotrebu.

Imajte na umu da se u slučaju nenamjenske upotrebe poništava odgovornost. Svaka druga upotreba, koja se razlikuje od ove ovdje opisane, smatra se nenamjenskom i može dovesti do ozljeđa ili materijalne štete.

Navedeni raspon prijama predstavlja tehničke mogućnosti uređaja. Informacije primljene izvan tog raspona ne smiju se upotrebljavati ili niti dalje distribuirati. Trebate se pridržavati odgovarajućih nacionalnih zakona.

### **3. Sigurnosne napomene**

- Ne radite preinake na uređaju bez našeg odobrenja i ne upotrebljavajte dodatne uređaje koje nije odobrila ili isporučila naša tvrtka.
- Pridržavajte se svih informacija u ovim uputama za upotrebu, a posebno sigurnosnih napomena.
- Uređaj nemojte upotrebljavati u potencijalno eksplozivnim atmosferama. To uključuje, na primjer, benzinske postaje, područja za skladištenje goriva i područja u kojima se prerađuju otapala. Uređaj se ne smije upotrebljavati ni u područjima u kojima zrak sadrži sitne čestice (npr. čestice brašna ili drvene prašine).
- Ne izlažite uređaj ekstremnim uvjetima. Potrebno je izbjegavati sljedeće uvjete:
  - visoku vlažnost zraka ili vlagu
  - izrazito visoke ili niske temperature
  - izravnu sunčevu svjetlost
  - otvoreni plamen.

## 3.1. Ograničeni krug ljudi

- Ovaj uređaj smiju upotrebljavati djeca starija od osam godina i osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upućeni u sigurnu uporabu uređaja i upoznati s opasnostima do kojih može doći zbog takve uporabe.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Djeca ne smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom.
- Uređaj i pribor čuvajte na mjestu izvan dohvata djece.



### **OPASNOST!**

#### **Opasnost od gušenja!**

Postoji opasnost od gušenja zbog gutanja ili udisanja sitnih dijelova ili folija.

- Ambalažni materijal nije dječja igračka. Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama. Postoji opasnost od gušenja.

### **3.2. Sigurnost tijekom rada**

- Prije upotrebe provjerite jesu li uređaj i USB kabel neoštećeni. Neispravan ili oštećen radio ili USB kabel ne smiju se upotrebljavati.
- Nemojte stavljati posude napunjene tekućinom, kao što su vaze, na uređaj ili u njegovu neposrednu blizinu i zaštitite sve dijelove od kapanja i prskanja vode. Posude se mogu prevrnuti i tekućina može ugroziti električnu sigurnost.
- U slučaju oštećenja USB kabela ili uređaja odmah izvucite USB kabel iz priključka.
- USB kabel uvijek izvlačite iz priključka držeći ga za utikač, ne povlačite kabel.
- Ako uređaj postavite na hladnom ili toplom mjestu, može u uređaju nastati vlaga od kondenziranja. Pričekajte nekoliko sati prije puštanja uređaja u rad.
- U slučaju nevremena ili ako uređaj ne namjeravate upotrebljavati dulje vrijeme, izvucite USB kabel iz priključka.

## 3.2.1. Napajanje strujom



### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova pod naponom. Obavezno se pridržavajte sljedećih napomena:

- Za priključivanje radija upotrebljavajte isključivo isporučeni USB kabel.
- Spajajte USB kabel samo na kompatibilan USB priključak.
- Prije svakog čišćenja u načelu izvucite utikač iz USB kabela.
- USB kabel uvijek izvlačite iz priključka za punjenje držeći ga za utikač, ne povlačite kabel.

Pridržavajte se sljedećih napomena:

- USB kabel i uređaj nemojte nikad izlagati prekomjernoj toplini, kao što su sunčeva svjetlost, vatra, snažno umjetno osvjetljenje ili slično!
- Ne izlažite uređaj ekstremnoj hladnoći.
- Ne izlažite uređaj snažnim udarcima ni vibracijama.

- U slučaju oštećenja USB kabela ili uređaja ili ako u unutrašnjost uređaja dospiju tekućine ili strana tijela, odmah izvucite utikač iz USB priključka.

### **3.2.2. Mjesto postavljanja / okolina**

Novi uređaji u prvih nekoliko sati upotrebe mogu ispuštati neizbježan, ali potpuno bezopasan miris, koji s vremenom gubi intenzitet.

- Preporučujemo redovito prozračivanje prostora kako biste spriječili intenziviranje mirisa. Tijekom razvoja ovog proizvoda osigurali smo da su stvarne vrijednosti znatno manje od važećih i zakonski propisanih graničnih vrijednosti.

Uređaj je opremljen protukliznim plastičnim nožicama. S obzirom na to da je namještaj premazan raznim bojama i plastikom te se tretira različitim proizvodima za održavanje, ne može se u potpunosti isključiti da neki od tih materijala ne sadrže komponente koje nagrízaju i omekšavaju plastične nožice.

- Ako je potrebno, ispod uređaja postavite protukliznu podlogu.

## **SILVERCREST®**

- Postavite i upotrebljavajte sve komponente na stabilnoj i ravnoj podlozi bez vibracija kako biste spriječili pad uređaja.
- Pri postavljanju pridržavajte se minimalnog razmaka od 5 cm oko uređaja kako biste osigurali dovoljno prozračivanje.
- Prozračivanje se ne smije ometati prekrivanjem uređaja predmetima, npr. novinama, stolnjacima, zavjesama itd.
- Pazite na to da nikakvi izravni izvori topline (npr. grijaća tijela) ne utječu na uređaj.
- Na uređaju ili u blizini uređaja ne smiju se nalaziti otvoreni izvori vatre (npr. zapaljene svijeće)
- Uređaj nemojte bacati u vatru, nemojte ga kratko spajati niti rastavljati.
- Nemojte postavljati nikakve predmete na kabele jer se kabeli u suprotnom mogu oštetiti.
- Uređaj upotrebljavajte isključivo u dnevnom boravku ili sličnim prostorijama.

### **3.2.3. Elektromagnetska kompatibilnost**

- Održavajte razmak od najmanje jednog metra od izvora visokofrekvencijskih i magnetskih smetnji (TV, drugi zvučnici, mobilni i bežični telefoni itd.) kako biste spriječili funkcijske smetnje.

### **3.2.4. Sigurno rukovanje punjivim baterijama**



#### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od eksplozije!**

Baterije mogu sadržavati zapaljive tvari. U slučaju neispravnog rukovanja punjivim baterijama one mogu iscuriti, jako se zagrijati, zapaliti ili čak eksplodirati, što može imati štetne posljedice za uređaj i vaše zdravlje.

- Punite bateriju isključivo originalnim priborom (USB kabel).
- Odmah napunite ispražnjene baterije kako biste spriječili oštećenja.
- Uređaj nemojte izlagati izravnim sunčevim zrakama, toplini ili vatri.



- Baterija je fiksno ugrađena i korisnik je ne može sam zamijeniti.



## **UPOZORENJE!**

### **Opasnost od eksplozije!**

Postoji opasnost od eksplozije ako baterije nisu pravilno zamijenjene.

- Bateriju zamijenite samo za samo istu ili ekvivalentnu vrstu koju preporučuje proizvođač.

### **3.2.5. Popravak**

- Obratite se našem servisnom centru ako imate tehničkih problema s uređajem.



## **UPOZORENJE!**

### **Opasnost od strujnog udara!**

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova pod naponom. Nikad ne otvarajte kućište uređaja.

- Ako je USB kabel oštećen, mora se odložiti u otpad i zamijeniti novim USB kabelom iste vrste.

### 3.3. Oštećenje sluha



#### **UPOZORENJE!** **Oštećenje sluha!**

Prekomjerna buka pri upotrebi slušalica može uzrokovati oštećenja sluha i/ili gubitak sluha.

- Prije reprodukcije namjestite glasnoću okretanjem regulatora **-VOLUME+** na nižu vrijednost.

## 4. EU izjava o sukladnosti

Ovim tvrtka MLAP GmbH izjavljuje da vrsta radijske opreme IAN 418328\_2210 odgovara Direktivi 2014/53/EU i Direktivi 2011/65/EU. Cjelovit tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [www.mlap.info/conformity](http://www.mlap.info/conformity).

## 5. Informacije o zaštitnim znakovima

Verbalni žig Bluetooth® i logotipi su registrirani zaštitni znakovi tvrtke Bluetooth SIG, Inc., a proizvođač ih upotrebljava pod licencijom.

SilverCrest® je registrirani zaštitni znak društva Lidl Stiftung & Co. KG.

Ostali zaštitni znakovi vlasništvo su pojedinih vlasnika.

## 6. Raspakiravanje uređaja

- ▶ Izvadite proizvod iz ambalaže i uklonite sav ambalažni materijal.



### **OPASNOST!**

#### **Opasnost od gušenja!**

Postoji opasnost od gušenja zbog gutanja ili udisanja folija.

- Ambalažnu foliju držite izvan dohvata djece.

### 6.1. Sadržaj isporuke

- ▶ Provjerite je li isporuka potpuna, a ako nisu isporučeni svi dijelovi, obratite nam se u roku od 14 dana od kupnje.

Uz kupljeni paket dobili ste sljedeće:

- DAB+ radio
- USB kabel
- kratke upute

### 6.2. Postavljanje uređaja






Uređaj postavite na čvrstu, ravnu površinu. Pazite na to da

- na uređaj i bateriju ne djeluju jaki izvori topline;
- uređaj i baterija nisu izloženi izravnom sunčevom svjetlu;
- uređaj (DAB+ radio i USB kabel) ne dođu u dodir s tekućinama, čak ni vodom koja kaplje ili prska.

## 7. Opis dijelova



### 7.1. Prednja strana

Pogledajte sl. A

1. Tipka  – uključivanje uređaja / prebacivanje u način rada pripravnosti; prebacivanje između DAB, FM i Bluetooth načina rada
2. Dot matrični zaslon
3. Tipka  – otvaranje izbornika alarma
4. Tipka **MENU/INFO**/ – otvaranje izbornika; prikaz informacija o postajama; povrat u prethodni izbornik
5.  ili  tipka – navigacija kroz izbornik
6. Tipka **1, 2, 3** – memorijske tipke za radijske postaje
7. Tipka **PRESET** – popis spremljenih radijskih postaja, spremanje radijskih postaja
8. Zvučnik

### 7.2. Desna strana

Pogledajte sl. B

9. Teleskopska antena
10. Regulator **SELECT/Zz/-VOLUME** – okretanje: navigacija u izborniku, namještanje glasnoće; pritisak: otvaranje unosa u izbornik; potvrđivanje unosa; aktivacija ponavljanja budilice
11.  – priključak za slušalice
12. **DC IN 5V****1A** – priključak za USB kabel

## 8. Priključivanje USB kabela za punjenje

- ▶ USB-C utikač isporučenog USB kabela spojite s priključkom **DC IN 5V $\overline{=}$ 1A** uređaja.
- ▶ USB-A utikač utaknite u odgovarajući USB priključak.



Ako dulje vrijeme ne upotrebljavate uređaj, stavite ga izvan upotrebe. Za to izvucite USB kabl!

## 9. Baterijski način rada / punjenje uređaja

Uređaj ima integriranu bateriju. Ako u utičnicu **DC IN 5V $\overline{=}$ 1A** nije spojen USB kabl, uređaj radi na integriranu punjivu bateriju.

- ▶ Kako biste napunili bateriju, spojite USB kabl kao što je to opisano u odjeljku 8.

Na zaslonu se prikazuje postupak punjenja.






Prikaz datuma/vremena u načinu rada pripravnosti vidljiv je samo u USB načinu rada.

## 10. Prva upotreba

Kada uređaj prvi put puštate u rad, radio se pokreće u DAB načinu rada s pretraživanjem radijskih postaja. Datum i vrijeme se automatski namještaju. Jezik zaslona tvornički je namješten na engleski.

### 10.1. Uključivanje/isključivanje uređaja

- ▶ U USB načinu rada kratko pritisnite tipku  kako biste uključili uređaj.
- ▶ U baterijskom načinu rada tipku  držite dulje pritisnutom kako biste uključili uređaj.
- ▶ Kako biste uključili uređaja u način rada pripravnosti, tipku  držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne pojavi **TURN OFF**.



U USB načinu rada vrijeme se prikazuje i u isključenom stanju. Uređaj se u baterijskom načinu rada automatski isključuje iz načina rada pripravnosti.

### 10.2. Namještanje antene

- ▶ Potpuno izvucite teleskopsku antenu na stražnjoj strani uređaja.



Antena mora biti u potpunosti izvučena kako bi jamčila dobar prijam signala i dobru kvalitetu zvuka. Zbog namještanja teleskopske antene možda će biti potrebno ponovno potražiti radijske postaje (pogledajte poglavlje „14. Radijski način rada“ na stranici 210).

## 11. Namještanje vremena

Pri prvom puštanju u rad i nakon vraćanja na tvorničke postavbe uređaj automatski pretražuje radijske postaje u DAB rasponu prijama. Pritom se automatski namještaju vrijeme i datum. Ako automatsko namještanje datuma i vremena nije moguće, npr. zbog preslabog signala, informacije se mogu namjestiti i ručno.

- ▶ Tipku **MENU** držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **SYSTEM**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste otvorili postavke sustava.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **TIME**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste otvorili postavku vremena.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora pritisnite **SET TIME/DATE**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste otvorili postavku vremena.
- ▶ Okretanjem regulatora **SELECT** namjestite željeni sat.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste potvrdili namješteni sat.
- ▶ Okretanjem regulatora **SELECT** namjestite željenu minutu.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste potvrdili namještene minute.

- ▶ Zatim okretanjem regulatora **SELECT** namjestite željeni kalendarski dan.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste potvrdili namješteni kalendarski dan.
- ▶ Sada okretanjem regulatora **SELECT** namjestite željeni mjesec.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste potvrdili namješteni mjesec.
- ▶ Zatim okretanjem regulatora **SELECT** namjestite željenu godinu.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste potvrdili namještenu godinu.

Ako u roku od 30 sekundi ne pritisnete nijednu tipku, uređaj se vraća u način rada pripravnosti.

## 11.1. Namještanje jezika

- ▶ Tipku **MENU** držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **SYSTEM**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste otvorili postavke sustava.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **LANGUAGE**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste otvorili postavku jezika.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite željeni jezik, npr. **ENGLISH**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste potvrdili namješteni jezik.

## 12. Namještanje glasnoće

- ▶ Tijekom rada okrećite regulator **-VOLUME+** suprotno od smjera kazaljki na satu kako biste smanjili glasnoću.
- ▶ Tijekom rada okrećite regulator **-VOLUME+** u smjeru kazaljki na satu kako biste povećali glasnoću.

Na zaslonu se nakratko prikazuje namještena glasnoća.



- ▶ Držite regulator **-VOLUME+** duže pritisnutim kako biste zvučnik uređaja prebacili na nečujno. Na zaslonu se prikazuje **MUTE**.
- ▶ Okrenite regulator **-VOLUME+** u željenom smjeru kako biste uključili zvuk.

## 13. Priključivanje slušalica


Na desnoj strani uređaja nalazi se priključak za slušalice.



### UPOZORENJE!

### Oštećenje sluha!

Prekomjerna buka pri upotrebi slušalica može uzrokovati oštećenja sluha i/ili gubitak sluha.

- Prije reprodukcije namjestite glasnoću okretanjem regulatora **-VOLUME+** na nižu vrijednost.
- ▶ Priključite slušalice s 3,5-milimetarskim jack utikačem u priključak  na desnoj strani uređaja. Zvučnik se tada automatski isključuje.
- ▶ Pokrenite reprodukciju i namjestite glasnoću na razinu koja vam odgovara.

## 14. Radijski način rada

Ovi radijem možete primati FM odašiljače i DAB odašiljače.

Vaš radio ima informacijsku uslugu Dynamic Label Segment (DLS), u kojoj se informacije, kao što je izvođač, naslov glazbe ili trenutne prometne informacije prikazuju na zaslonu.


Nakon prvog uključivanja uređaj automatski traži sve dostupne DAB radijske postaje i sprema ih.

U FM načinu rada pretraživanje je ručno.



Namjestite osnovne postavke kao što je to opisano u poglavlju „17. Postavke“ na stranici 219.

## 14.1. Način rada DAB

- ▶ Pritisnite tipku  nekoliko puta sve dok se na zaslonu ne prikaže **DAB**.



Tijekom prvog puštanja u rad, DAB+ radio automatski pretražuje radijske postaje. Primitljive radijske postaje pohranjuju se abecednim redom.

### 14.1.1. Potpuno pretraživanje

- ▶ Tipku **MENU** držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **FULL SCAN**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste potvrdili automatsko pretraživanje radijskih postaja.



Popis radijskih postaja koji je već spremljen bit će prebrisan novim pretraživanjem postaja.

### 14.1.2. Otvaranje DAB postaje iz popisa radijskih postaja

- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶ otvorite popis radijskih postaja.
- ▶ Uzastopnim pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite željenu DAB radijsku postaju s popisa postaja.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** za reprodukciju radijske postaje.

## 14.1.3. Uređivanje popisa DAB favorita

Nakon prvog puštanja u rad tijekom automatskog traženja sve se dostupne DAB postaje spremaju abecednim redom. Možete izraditi vlastiti popis favorita s redoslijedom radijskih postaja po vašem izboru.

- ▶ Namjestite radijsku postaju kao što je to opisano u poglavlju „14.1.2. Otvaranje DAB postaje iz popisa radijskih postaja” na stranici 211.
- ▶ Držite tipku **PRESET** pritisnutom sve dok se na zaslonu ne pojavi **PRESET SAVE**.



Ako još nije spremljena nijedna radijska postaja, na zaslonu se pojavljuje **EMPTY**.

- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora **SELECT** odaberite željeno memorijsko mjesto.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** za memoriranje radijske postaje.

Na zaslonu se pojavljuje poruka **PRESET SAVE**.

Prva tri programska mjesta popisa radijskih postaja rezervirana su za tipke za brzi odabir **1, 2, 3**. Radijske postaje mogu se spremiti na mjesta tipki za brzi odabir kao što je to opisano prethodno u tekstu.

## 14.1.4. Pozivanje DAB favorita

- ▶ Pritisnite tipku **PRESET**. Na zaslonu se pojavljuje **PRESET RECALL**.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite željeno memorijsko mjesto.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** za pozivanje radijske postaje.

Alternativno:


- ▶ Prva tri memorijska mjesta možete odabrati i izravno tako da upotrijebite tipke za brzi odabir 1, 2, 3.

### 14.1.5. Pozivanje favorita putem izbornika

- ▶ Tipku **MENU/INFO/↶** držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **PRESET RECALL**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** za pozivanje popisa programa.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite željenu radijsku postaju i potvrdite pritiskom na regulator **SELECT**.

## 14.2. Način rada FM

U ovom načinu rada možete slušati FM radio.

- ▶ Pritisnite tipku  nekoliko puta sve dok se na zaslonu ne prikaže **FM**.

### 14.2.1. Traženje FM radijskih postaja

- ▶ Pritišćite tipke ◀ ili ▶ za namještanje određene frekvencije.
- ▶ Držite jednu od tipki pritisnutom kako biste automatski tražili sljedeću radijsku postaju.

### 14.2.2. Korištenje usluge AMS (automatsko pretraživanje s memoriranjem postaje)



Kod AMS funkcije riječ je o automatskom traženju radijskih postaja s memoriranjem postaje.

- ▶ U FM načinu rada tipku **MENU/INFO/↶** držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **AMS**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste izabrali AMS funkcije.

- ▶ Pritiskom na tipk ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **YES** kako biste odabrali automatsko pretraživanje s memoriranjem postaje.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste pokrenuli AMS funkcije.



Prilikom izvođenja AMS funkcije brišu se popisi postaja koji su već spremljeni.

- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **NO** kako biste prekinuli automatsko pretraživanje s memoriranjem postaje.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako ne biste pokrenuli AMS funkcije.

### 14.2.3. Memoriranje FM postaja

Možete memorirati do 30 unaprijed namještenih FM postaja.

- ▶ Namjestite radijsku postaju kao što je to opisano u poglavlju „14.2.1. Traženje FM radijskih postaja“ na stranici 213.
- ▶ Držite tipku **PRESET** pritisnutom sve dok se na zaslonu ne pojavi popis sa spremljenim postajama.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite željeno memorijsko mjesto.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** za memoriranje radijske postaje.



Postaje koje su eventualno bile prethodno spremljene na odabrano memorijsko mjesto, bit će prebrisane bez upozorenja.

Prva tri programska mjesta popisa radijskih postaja rezervirana su za tipke za brzi odabir **1, 2, 3**. Radijske postaje mogu se spremiti na mjestu tipki za brzi odabir kao što je to opisano prethodno u tekstu.

### 14.2.4. Pozivanje FM postaja

- ▶ Pritisnite tipku **PRESET**. Na zaslonu se pojavljuje popis sa spremljenim postajama.

- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite željeno memorijsko mjesto.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** za pozivanje radijske postaje.

Alternativno:

- ▶ Pritisnite jednu od tipki za brzi odabir **1, 2, 3** kako biste izravno pozvali postaje na memorijskim mjestima 1, 2 ili 3.


### 14.3. Prikaz informacija / odabir prikaza

U DAB ili FM načinu rada pritisnite tipku **INFO** kako biste na zaslonu očitali sljedeće informacije:

DAB	FM
<ul style="list-style-type: none"><li>• Radijski tekst</li><li>• Jakost signala</li><li>• Programska podjela</li><li>• Multipleks</li><li>• Blok/frekvencija</li><li>• Signalna greška</li><li>• Brzina prijenosa / DAB varijanta</li><li>• Vrijeme</li><li>• Datum</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Radijski tekst</li><li>• Jakost signala</li><li>• Programska podjela</li><li>• Naziv postaje</li><li>• Mono/stereo</li><li>• Vrijeme</li><li>• Datum</li><li>• RDS</li></ul>

## 15. Bluetooth® način rada

Putem tehnologije Bluetooth® na ovom uređaju možete bežično reproducirati pjesme s vanjskih uređaja (npr. putem MP3 playera ili mobilnog telefona s tehnologijom Bluetooth®).

- ▶ Pritisnite tipku  nekoliko puta dok se na zaslonu ne prikaže **BLUETOOTH**.

## 15.1. Uparivanje uređaja s tehnologijom Bluetooth®

▶ Aktivirajte funkciju Bluetooth® na vanjskom uređaju i provedite postupak uparivanja. Za to pročitajte upute vašeg uređaja za reprodukciju. Naziv DAB+ radija je „SDR 15 A3“.

▶ Ako se na zaslonu vanjskog uređaja traži lozinka, unesite „0000“.

Tijekom postupka uparivanja na zaslonu DAB+ radija treperi **BLUETOOTH**.

▶ Uparivanje je završeno čim se čuje zvučni signal. Vanjski uređaj može reproducirati samo glazbene naslove putem DAB+ radija.

▶ Ako želite završiti prijenos putem Bluetooth® veze, isključite Bluetooth® na vanjskom uređaju, promijenite izvor na DAB+ radiju i držite regulator **SELECT** pritisnutim sve dok se način rada uparivanja ponovno ne pokrene. To se potvrđuje i zvučnim signalom.

Reprodukcijom pjesama te glasnoćom i posebnim funkcijama može se upravljati kako na vašem vanjskom uređaju, tako i na DAB+ radiju. Raspoloživost funkcija ovisi o vašem vanjskom uređaju i o softveru koji upotrebljavate.


- Okrećite regulator **-VOLUME+** za povećanje ili smanjenje glasnoće.
- Pritisnite regulator **SELECT** kako biste pokrenuli reprodukciju odn. zaustavili je.
- Tipkama ◀ ili ▶ prebacujete se na sljedeću, tj. prethodnu pjesmu.

## 16. Upotreba alarma

Na uređaju su dostupne dvije opcije vremena alarma: može vas buditi zvuk alarma ili zvuk radiouređaja. Osim toga, alarm se može pokrenuti na određene dane ili svakog dana.

Alarm je dostupan samo kada se uređaj upotrebljava u USB načinu rada U baterijskom načinu rada alarm nije moguć.

## 16.1. Postavljanje alarma

- ▶ Pritisnite tipku . Otvara se izbornik alarma.
- ▶ Tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **ALARM 1** ili **2**.
- ▶ Potvrdite pritiskom na gumb **SELECT**.
- ▶ Sada tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora **SELECT** namjestite željeno vrijeme buđenja (sat **0 - 23**) i potvrdite pritiskom na regulator **SELECT**.
- ▶ Tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite željeno vrijeme buđenja (minute **0 - 59**) i potvrdite pritiskom na regulator **SELECT**.
- ▶ Tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora **SELECT** odaberite željeno vrijeme buđenja (u minutama) i potvrdite pritiskom na regulator **SELECT**.



Mogu se odabrati sljedeća vremena buđenja:

15 minuta, 30 minuta, 45 minuta, 60 minuta, 90 minuta ili 120 minuta.




- ▶ Tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora **SELECT** namjestite željeni izvor. Može vas se probuditi zujalom ili DAB ili FM postajama. Potvrdite pritiskom na gumb **SELECT**.
- ▶ Ako ste kao izvor odabrali DAB, tada tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite posljednje slušanu postaju ili postaju s izrađenog popisa favorita te potvrdite pritiskom na regulator **SELECT**.
- ▶ Ako ste kao izvor odabrali FM, tada tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite postaju s popisa postaja ili posljednje slušanu postaju te potvrdite pritiskom na regulator **SELECT**.



- ▶ Tada tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite treba li se budilica uključiti svaki dan, jednom ili samo vikendom (subotom, nedjeljom) ili samo radnim danima (od ponedjeljka do petka) i potvrdite pritiskom na regulator **SELECT**.
- ▶ Glasnoću budilice namjestite na skali na zaslonu. Za to upotrijebite tipke ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora i potvrdite zatim pritiskom na regulator **SELECT**.
- ▶ Nakon toga tipkama ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora uključite ili isključite budilicu i potvrdite pritiskom regulatora **SELECT**.

Kada je alarm aktiviran, tijekom rada s USB kabelom u načinu rada pripravnosti na zaslonu se prikazuje simbol zvona.



## 16.2. Prekid alarma / ponavljanje budilice

- ▶ Kada se alarm oglasi, a zaslon treperi, možete ga odmah prekinuti pritiskom na tipku  ili .
- ▶ Pritisak na regulator  pokreće ponavljanje budilice. Na zaslonu se odbrojava 15 minuta. Nakon toga se ponovo oglašava alarm.




Višekratnim pritiskom na regulator mogu se odabrati sljedeća vremena za ponavljanje budilice:

15, 30, 45, 60, 90 ili 120 minuta.

- ▶ Uključeno odgođeno ponavljanje budilice može se prekinuti kratkim pritiskom na tipku  ili kratkim pritiskom na tipku .
- ▶ Pritiskom na regulator **SELECT** tijekom ponavljanja budilice u tijeku, pauza buđenja ponovo se vraća na vrijednost od 15 minuta.

## 16.3. Timer za spavanje

Program ima mogućnost programiranja timera za spavanje. Nakon namještenog vremena uređaj automatski prelazi u način rada pripravnosti.

- ▶ Tijekom rada tipku **MENU/INFO**/ držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite

**SYSTEM.**

- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste izabrali postavke sustava.
- ▶ Pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora odaberite **SLEEP**.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** za odabir timera za spavanje.
- ▶ Željeno trajanje odaberite pritiskom na tipku ◀ ili ▶, odn. okretanjem regulatora. Možete birati između: 15, 30, 45, 60, 90, 120 minuta ili **SLEEP OFF** kako biste deaktivirali timer za spavanje.
- ▶ Pritisnite regulator **SELECT** kako biste izabrali željeno trajanje.



Dok odbrojava namješteni timer, na zaslonu naizmjenice treperi simbol baterije i preostalo vrijeme.

## 17. Postavke

Postavke sustava mogu se namjestiti samo dok je uređaj isključen.

Postupite na sljedeći način kako biste navigirali u izbornik i proveli namještanja.

- ▶ Najprije, kao što je to opisano u poglavlju „14. Radijski način rada“ na stranici 210 ili „15. Bluetooth® način rada“ na stranici 215 odaberite način rada u kojem želite izvršiti namještanja. Ovisno o odabranom načinu rada, možete provesti različita namještanja.
- ▶ Tipku **MENU** držite pritisnutom sve dok se na zaslonu ne prikaže izbornik.
- ▶ Okretanjem regulatora ili pritiskom na tipku ◀ ili ▶ odaberite određeni izbornik odn. određeni unos.
- ▶ Pritiskom na regulator otvorite određeni izbornik odn. potvrdite provedeno namještanje.
- ▶ Ponovnim kratkim pritiskom na tipku **MENU** ući ćete u prethodni izbornik.

## 17.1. Pregled izbornika u načinima rada FM, DAB i Bluetooth

Aktualno odabrana postavka označava se desno gore na zaslonu zvjezdicom \*.

### 17.1.1. Izbornici u DAB načinu rada

Ovdje možete pronaći sve mogućnosti namještanja DAB načina rada.

Naziv izbornika	Opis
<b>FULL SCAN</b>	
	Automatsko pretraživanje postaja
<b>PRESET RECALL</b>	
	Odaberite jedan od do 30 spremljenih radijskih postaja.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Odaberite memorijsko mjesto za željenu radijsku postaju.
<b>DRC (Dinamičko namještanje zvuka)</b>	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): odabir kompresije; standardna postavka: <b>OFF</b> .
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	

## 17.1.2. Izbornici u FM načinu rada


Ovdje možete pronaći sve mogućnosti namještanja FM načina rada.

Naziv izbornika	Opis
<b>PRESET RECALL</b>	
	Odaberite jedan od do 30 spremljenih radijskih postaja.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Odaberite memorijsko mjesto za željenu radijsku postaju.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Odaberite treba li tražiti sve (i slabe) ili samo jake postaje.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Odaberite hoće li stari popis postaja biti prebrisan aktualnim popisom radijskih postaja.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTING</b>	
<b>MONO</b>	Odaberite želite li reproducirati monozvuk ili stereozvuk (samo kada se zvuk reproducira kroz slušalice).
<b>STEREO</b>	

## 17.1.3. Izbornik sustava

Ovdje možete pronaći sve mogućnosti namještanja koje možete provesti u načinu rada DAB, FM ili Bluetooth načinu rada.

Naziv izbornika	Opis
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Namještanja timera spavanja
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Ručno namještanje vremena i datuma
<b>UPDATE</b>	Odaberite treba li datum i vrijeme automatski namjestiti putem DAB ili FM signala.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	Namjestite formata vremena od 12 ili 24 sata.
<b>SET DATE FORMAT</b>	Namjestite format datuma.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Uključite ili isključite automatsko osvjetljenje. Odaberite vrijeme nakon kojeg će se osvjetljenje zaslona prigušiti ako nema radnje. Mogu se odabrati sljedeće postavke: Isklj., 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 ili 180 sekundi
<b>ON LEVEL</b>	Namjestite svjetlu, srednju ili slabu svjetlinu zaslona.
<b>DIM LEVEL</b>	Namjestite željenu svjetlo, srednje ili slabo prigušenu jačinu svjetline zaslona.
<b>LANGUAGE</b>	
Odabir jezika izbornika na njemačkom, engleskom, francuskom ili talijanskom	

Naziv izbornika	Opis
<b>FACTORY RESET</b>	
<p>Vraćanje na tvorničke postavke.</p> <p> Brišu se sve spremljene postavke i postaje.</p>	
<b>SW VERSION</b>	
Prikaz verzije softvera	

## 18. Čišćenje

Prije čišćenja izvucite kabel za punjenje iz USB priključka. Za čišćenje upotrebljavajte suhu, mekanu krpu. Nemojte upotrebljavati kemijske otopine i sredstva za čišćenje jer se njima mogu oštetiti površina i/ili natpisi uređaja.

## 19. Ako nastupe smetnje

Problem	Mogući uzrok	Pomoć
Uređaj se ne može uključiti.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Punjiva baterija je možda prazna.</li> <li>• Kabel za punjenje nije ispravno priključen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Napunite bateriju.</li> <li>• Ispravno priključite mrežni kabel, po potrebi upotrijebite drugi USB priključak.</li> </ul>

<b>Problem</b>	<b>Mogući uzrok</b>	<b>Pomoć</b>
Pogrešan prikaz vremena i datuma	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vrijeme/datum je pogrešno namješten.</li><li>• Vrijeme/datum nisu dobro sinkronizirani zbog nedovoljnog prijama.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namjestite željeno vrijeme.</li><li>• Po potrebi isključite automatsko ažuriranje u izborniku za vrijeme.</li></ul>
Uređaj se tijekom rada isključuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Punjiva baterija je možda prazna.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Upotrebljavajte uređaj s kabelom za punjenje i napunite bateriju.</li></ul>
Nema radijskog prijama ili je on loš.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Signali postaja su preslabi.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namjestite frekvenciju radijskih postaja.</li><li>• Po potrebi promijenite lokaciju radija ili usmjerenost antene kako biste poboljšali prijam.</li></ul>
Nema zvuka	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namještena je preniska glasnoća.</li><li>• Priključene su slušalice.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Namjestite veću željenu glasnoću.</li><li>• Eventualno uklonite priključene slušalice.</li></ul>

## 20. Popravak

Obratite se našem servisnom centru ako imate tehničkih problema s uređajem.



### **UPOZORENJE!**

#### **Opasnost od strujnog udara!**

Postoji opasnost od strujnog udara zbog dijelova pod naponom. Nikad nemojte otvarati kućište uređaja kako biste ga sami popravili.

- Ako je USB kabel oštećen, mora se odložiti u otpad i zamijeniti novim USB kabelom iste vrste.



## 21. Spremanje uređaja u slučaju nekorisćenja



### **NAPOMENA!**

### **Moguća je materijalna šteta!**

Postoji opasnost od oštećenja zbog nepropisnog rukovanja uređajem.

- Svaka 2 mjeseca potpuno napunite uređaj kako biste izbjegli štete na bateriji.
- Spremite uređaj i pripadajući USB kabel na suho, hladno mjesto i pritom pazite na to da su uređaj i USB kabel zaštićeni od prašine i ekstremnim oscilacijama temperatura.

## 22. Zbrinjavanje

### AMBALAŽA



Zbog zaštite od oštećenja tijekom transporta uređaj se nalazi u ambalaži. Ambalaža je izrađena od materijala koji se mogu odložiti u otpad na ekološki prihvatljiv način i prikladno reciklirati.



Označavanje ambalažnog materijala prilikom razvrstavanja otpada. Oznaka 20: papir i karton



### UREĐAJ

Otpadni uređaji označeni simbolom prikazanim pokraj ovog teksta ne smiju se odlagati u običan kućanski otpad.

U skladu s Direktivom 2012/19/EU uređaj je na kraju životnog vijeka potrebno zbrinuti na pravilan način.

Pritom se materijali koje uređaj sadrži recikliraju i sprečava se zagađenje okoliša.

Uređaj ima integriranu bateriju. Uređaj na kraju radnog vijeka ni u kojem slučaju ne smijete odlagati u obični kućanski otpad, nego se u lokalnoj upravi informirajte o ekološki prihvatljivim načinima zbrinjavanja na sabirnim mjestima za električni i elektronički otpad.

## 23. Tehnički podaci

Radio	
Ulazni napon / ulazna struja	5 V $\equiv$ 1000 mA
Unutarnja baterija	3,7 V $\equiv$ 2000 mAh; 7,4 Wh Vrijeme rada do 10 sati
Izlazna snaga	1,5 W RMS
Izlaz za slušalice, napon	150 mV maks.
USB priključak	USB-C
FM frekvencijski pojas	87,5 – 108 MHz
DAB+ frekvencijski pojas	174,9 – 239,2 MHz
Broj memorijskih mjesta	30 (DAB), 30 (FM)

Bluetooth	
Frekvencija	2402 – 2480 MHz
Maksimalna snaga odašiljanja	-3,4 dBm
Verzija	5,0
Profili	A2DP, AVRCP
Domet	do 10 metara (bez prepreka)

Okolne vrijednosti, dimenzije, težina	
Okolne vrijednosti za rad	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90 % vlaga
Okolne vrijednosti za skladištenje	-10 °C ~ +60 °C 10 ~ 90 % vlaga
Dimenzije (Š x V x D)	oko 17 x 9,5 x 5,3 cm
Težina	oko 341 g



## 24. Jamstvo društva MLAP GmbH

Poštovani kupci,

ovaj uređaj ima jamstvo od 3 godine koje počinje teći od datuma kupnje. Ukoliko se na ovom proizvodu ukažu nedostaci, protiv prodavatelja proizvoda možete ostvariti zakonska prava. Ta zakonska prava nisu ograničena jamstvom koje se nalazi u nastavku.

### 24.1. Jamstveni uvjeti

Jamstveni rok počinje teći od datuma kupnje. Spremite originalni račun. Račun je potreban kao dokaz o kupnji.

Ako se u roku od tri godine od datuma kupnje na ovom proizvodu pojavi greška u materijalu ili proizvodnji, prema vlastitom ćemo odabiru besplatno popraviti ili zamijeniti proizvod. Preduvjet jamstva je da u jamstvenom roku od tri godine predložite pokvareni uređaj i dokaz o kupnji (račun) i u pisanom obliku kratko navedete o kojem se nedostatku radi i kada se on pojavio.

Ako je kvar obuhvaćen jamstvom, proizvod će se popraviti ili ćete dobiti novi. Po popravku ili zamjeni proizvoda jamstveni rok ne teče iz početka.

## 24.2. Jamstveni rok i zakonska potraživanja zbog nedostataka

13. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
14. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
15. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Oštećenja i nedostaci koji su postojali u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon otvaranja. Popravci nakon isteka jamstvenog roka se naplaćuju.

## 24.3. Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden u skladu sa smjernicama za kvalitetu i savjesno ispitan prije isporuke.

Jamstvo obuhvaća greške u materijalu ili proizvodnji. Ovim jamstvom nisu obuhvaćeni dijelovi proizvoda izložene uobičajenom trošenju, odnosno oni koji se mogu smatrati potrošnim dijelovima ili oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. sklopkama, akumulatorima ili staklenim dijelovima.

Ovo jamstvo je nevažeće ako je proizvod oštećen, na neodgovarajući način korišten ili održavan. Kako bi se proizvod koristio na odgovarajući način, morate se pridržavati svih uputa navedenih u ovim uputama za uporabu. Svakako izbjegavajte upotrebu i radnje koji se ne savjetuju u uputama za uporabu ili o kojima se upozorava u njima.

Proizvod je prikladan za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlouporabe i neodgovarajuće upotrebe, primjene sile i intervencija koje nije obavio ovlašteni servis.

## 24.4. Tijek postupka u slučaju primjene jamstva

**Kako bi se osigurala brza obradu predmeta, slijedite ove napomene:**

- Za sve upite pripremite račun i broj artikla IAN 418328\_2210 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici, urezu, na naslovnoj stranici uputa (dolje lijevo) ili kao naljepnicu na stražnjoj ili donjoj strani.
- Ako se pojave greške u radu ili drugi nedostaci, prvo se telefonski ili putem našeg obrasca za kontakt obratite servisnom odjelu koji je naveden u nastavku.

## 25. Servis



Na internetskoj stranici [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) možete preuzeti ove upute i mnoge druge priručnike, videozapise o proizvodima i instalacijski softver.

Ovaj QR kôd vodi vas izravno na stranicu Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) gdje možete otvoriti upute za uporabu unosom broja artikla IAN 418328\_2210.

	<p><b>Servis u Republika Hrvatska</b></p> <p>Hotline</p> <p>☎ +385 800 200 630</p> <p>🕒 Pon. - Pet.: 9:00 - 17:00 h</p> <p>Upotrijebite obrazac za kontakt na adresi <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a></p>
	<div data-bbox="236 448 583 496" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">IAN 418328_2210</div>

## 25.1. Dobavljač/proizvođač/uvoznik

Imajte na umu da sljedeća adresa nije adresa za povrat. Najprije se obratite prethodno navedenom servisnom centru.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

NJEMAČKA

## **26. Izjava o zaštiti osobnih podataka**

Poštovani klijenti!

Obavještavamo vas da mi, MEDION AG, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen, kao odgovorna strana, obrađujemo vaše osobne podatke.

U pitanjima zaštite podataka podršku nam pruža naš nadzornik za zaštitu podataka s kojim se može stupiti u kontakt putem MEDION AG, zaštita podataka, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Obrađujemo vaše podatke u svrhu upravljanja jamstvom i srodnih postupaka (npr. popravci), a prilikom obrade oslanjamo se na kupoprodajni ugovor koji ste sklopili s nama.

Vaši ćemo podatke u svrhu upravljanja jamstvom i srodnih postupaka (npr. popravci) proslijediti našem ovlaštenom servisu. Vaše osobne podatke u pravilu pohranjujemo u trajanju od tri godine da biste ostvarili vaša zakonska jamstvena prava.

S naše strane, imate pravo na pristup relevantnim osobnim podacima te na ispravak, brisanje, ograničavanje obrade, prigovor na obradu te na prenosivost podataka.

Međutim, kod prava na pristup i brisanje vrijede ograničenja u skladu s člankom 34. i 35. BDSG-a (stavak 23 DS-GVO). Pored toga, postoji pravo na žalbu kod nadležnog nadzornog tijela za zaštitu podataka (stavak 77 DS-GVO u vezi s člankom 19 BDSG-a). Za tvrtku MEDION AG to tijelo je Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Nordrhein Westfalen (Državni nadzornik za zaštitu podataka i slobodu informacija savezne pokrajine Sjeverna Rajna – Vestfalija), poštanski pretinac 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Obrada vaših podataka potrebna je za upravljanje jamstvom; bez pružanja potrebnih podataka upravljanje jamstvom nije moguće.





# Cuprins

<b>1.</b>	<b>Informații referitoare la acest manual de utilizare .....</b>	<b>237</b>
1.1.	Explicația simbolurilor.....	237
<b>2.</b>	<b>Utilizarea conformă cu destinația .....</b>	<b>240</b>
<b>3.</b>	<b>Instrucțiuni de siguranță .....</b>	<b>241</b>
3.1.	Cerc de persoane limitat.....	242
3.2.	Siguranța în exploatare .....	243
3.3.	Afectarea auzului .....	250
<b>4.</b>	<b>Informații privind conformitatea UE.....</b>	<b>250</b>
<b>5.</b>	<b>Informații privind mărcile comerciale.....</b>	<b>250</b>
<b>6.</b>	<b>Despachetarea aparatului .....</b>	<b>251</b>
6.1.	Furnitura.....	251
6.2.	Instalarea aparatului .....	251
<b>7.</b>	<b>Descrierea componentelor.....</b>	<b>252</b>
7.1.	Partea din față .....	252
7.2.	Partea dreaptă.....	252
<b>8.</b>	<b>Conectarea cablului de încărcare USB .....</b>	<b>253</b>
<b>9.</b>	<b>Regim de funcționare cu acumulator/încărcarea aparatului .....</b>	<b>253</b>
<b>10.</b>	<b>Prima punere în funcțiune.....</b>	<b>254</b>
10.1.	Pornirea/oprirea aparatului.....	254
10.2.	Reglarea antenei .....	254
<b>11.</b>	<b>Setarea orei .....</b>	<b>255</b>
11.1.	Setare limbă.....	256
<b>12.</b>	<b>Reglarea volumului .....</b>	<b>257</b>
<b>13.</b>	<b>Conectarea căștilor.....</b>	<b>257</b>
<b>14.</b>	<b>Regim radio .....</b>	<b>258</b>
14.1.	Mod DAB .....	258
14.2.	Mod FM .....	260

14.3.	Afișarea de informații/selectare vizualizări.....	263
<b>15.</b>	<b>Mod Bluetooth® .....</b>	<b>263</b>
15.1.	Asocierea aparatelor Bluetooth® .....	263
<b>16.</b>	<b>Utilizarea alarmei .....</b>	<b>264</b>
16.1.	Setarea alarmei .....	265
16.2.	Oprirea alarmei/repetarea alarmei.....	266
16.3.	Temporizator standby .....	267
<b>17.</b>	<b>Setări .....</b>	<b>268</b>
17.1.	Lista meniurilor în regimurile de funcționare FM, DAB și Bluetooth.....	268
<b>18.</b>	<b>Curățarea .....</b>	<b>272</b>
<b>19.</b>	<b>Dacă intervin defecțiuni .....</b>	<b>272</b>
<b>20.</b>	<b>Repararea.....</b>	<b>274</b>
<b>21.</b>	<b>Depozitarea în caz de neutilizare.....</b>	<b>275</b>
<b>22.</b>	<b>Eliminarea .....</b>	<b>276</b>
<b>23.</b>	<b>Date tehnice .....</b>	<b>277</b>
<b>24.</b>	<b>Garanția firmei MLAP GmbH .....</b>	<b>278</b>
24.1.	Condiții de garanție .....	278
24.2.	Perioada de garanție și drepturile legale care decurg din constatarea unei defecțiuni .....	279
24.3.	Volumul garanției.....	280
24.4.	Cum se procedează în caz de garanție .....	280
<b>25.</b>	<b>Service .....</b>	<b>281</b>
25.1.	Furnizor/producător/importator.....	281
<b>26.</b>	<b>Declarația privind protecția datelor .....</b>	<b>282</b>

# 1. Informații referitoare la acest manual de utilizare



Vă mulțumim pentru alegerea produsului nostru. Sperăm să vă bucurați de aparat.

Înainte de punerea în funcțiune, citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță și întregul manual. Respectați avertismentele inscripționate pe aparat și pe cele din manualul de utilizare.

Păstrați întotdeauna la îndemână acest manual de utilizare. Dacă vindeți sau înstrăinați aparatul, predați neapărat și acest manual de utilizare, deoarece acesta este o parte esențială a produsului.

## 1.1. Explicația simbolurilor



### **PERICOL!**

Avertizare de pericol iminent pentru viață!

- Urmați instrucțiunile pentru a evita situațiile care duc la deces sau leziuni grave.



### **AVERTIZARE!**

Avertizare de posibil pericol pentru viață și/sau leziuni grave, ireversibile!

- Urmați instrucțiunile pentru a evita situațiile care pot duce la deces sau leziuni grave.



### **PRECAUȚIE!**

Avertizare de posibile leziuni medii și/sau minore!

- Urmați instrucțiunile pentru a evita situațiile care pot duce la leziuni minore sau ușoare.



## AVERTIZARE!

Avertizare cu privire la pericolul de electrocutare!



## AVERTIZARE!

Avertizare cu privire la pericolul cauzat de un volum sonor ridicat!



## ATENȚIE!

Urmați instrucțiunile pentru a evita daune materiale!

- Urmați instrucțiunile pentru a evita situațiile care pot duce la daune materiale.



Indicații și sfaturi pentru utilizarea aparatului.



Respectați indicațiile din manualul de utilizare!



Simbol pentru curent continuu



## Marcaj CE

Produsele etichetate cu acest simbol îndeplinesc cerințele directivelor UE (a se vedea capitolul „Informații privind conformitatea UE”).



Marcajul materialelor de ambalare la separarea deșeurilor. Marcajul cu prescurtări (a) și numere (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: materiale compozite



Eliminați echipamentul conform normelor de mediu (a se vedea capitolul „Eliminarea”)



Instrucțiune de siguranță



Instrucțiune de operare



Enumerare



## **Utilizare în spații interioare**

Aparatele care au acest simbol sunt potrivite numai pentru utilizarea în spații interioare.

## **2. Utilizarea conformă cu destinația**

Acesta este un aparat electronic de larg consum. Aparatul dumneavoastră de radio DAB+ servește la redarea muzicii și a sunetului din programele radio, precum și la citirea suporturilor de sunet prin Bluetooth®.

Aparatul este conceput exclusiv pentru uz privat și nu pentru uz industrial/comercial.

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că răspunderea asumată este anulată în cazul utilizării neconforme cu destinația. Orice altă utilizare în afara aceleia descrise în prezentul manual de utilizare este considerată a fi neconformă cu destinația și poate duce la vătămări corporale sau la daune materiale.

Intervalul de recepție specificat reprezintă capacitatea tehnică a aparatului. Informațiile recepționate în afara acestui interval nu trebuie utilizate sau transmise mai departe. Se vor respecta legile țării respective.

### **3. Instrucțiuni de siguranță**

- Nu modificați aparatul fără aprobarea noastră și nu utilizați dispozitive auxiliare care nu sunt autorizate sau furnizate de noi.
- Respectați toate informațiile din acest manual, în special instrucțiunile de siguranță.
- Nu folosiți aparatul în medii potențial explozive. Acestea includ, de exemplu, instalații de alimentare, zone de depozitare a combustibilului sau zone în care sunt prelucrați solvenți. Utilizarea aparatului este interzisă de asemenea în zonele unde aerul prezintă conținut de particule (de exemplu, pulbere de făină sau de lemn).
- Nu expuneți aparatul la condiții extreme. Se vor evita:
  - umiditatea ridicată sau umezeala,
  - temperaturile extrem de ridicate sau de scăzute,
  - lumina directă a soarelui,
  - focul deschis.



## **3.1. Cerc de persoane limitat**

- Acest aparat poate fi utilizat de către copii începând cu vârsta de opt ani și de către persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale reduse ori cu experiență și/sau cunoștințe limitate, cu condiția să fie supravegheați sau să fi fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și să înțeleagă riscurile ce pot interveni.
- Copiii nu au voie să se joace cu aparatul.
- Curățarea și întreținerea care cad în sarcina utilizatorului nu trebuie efectuate de către copii, cu excepția cazului în care au vârsta de peste 8 ani și sunt supravegheați.
- Păstrați aparatul și accesoriile într-un loc inaccesibil copiilor.

**PERICOL!****Pericol de asfixiere!**

Există pericol de asfixiere prin ingerarea sau inhalarea pieselor de mici dimensiuni sau a foliilor.

- Materialul de ambalare nu este o jucărie. Copiii nu au voie să se joace cu pungile din plastic. Există risc de asfixiere.

**3.2. Siguranța în exploatare**

- Înainte de utilizare, verificați aparatul și cablul USB pentru a depista eventuale deteriorări. Utilizarea unui radio sau a unui cablu USB defect ori deteriorat este interzisă.
- Nu amplasați vase umplute cu lichid, de exemplu, vase, pe aparat sau în apropierea acestuia și protejați toate componentele de picături și stropi de apă. Recipientul se poate răsturna, iar lichidul poate periclita siguranța electrică.
- Dacă depistați deteriorări ale cablului USB sau ale aparatului, scoateți imediat cablul USB din portul USB.

- Scoateți întotdeauna cablul USB din portul USB, ținând de ștecăr și nu de cablu.
- În cazul în care mutați aparatul dintr-un loc rece într-unul cald, în aparat se poate forma condens. Așteptați câteva ore înainte de a pune aparatul în funcțiune.
- În cazul unei absențe îndelungate sau al unei furtuni, scoateți cablul USB din portul USB.

## 3.2.1. Alimentarea cu tensiune



### **AVERTIZARE!**

### **Pericol de electrocutare!**

Există riscul de electrocutare cauzat de piesele aflate sub tensiune. Respectați neapărat următoarele indicații:

- Pentru conectarea radioului utilizați exclusiv cablul USB furnizat.
- Conectați cablul USB numai la un port USB compatibil.
- Înainte de curățare, în principiu, trebuie să scoateți ștecărul cablului USB.

- Scoateți întotdeauna cablul USB din conectorul de încărcare, ținând de ștecăr și nu de cablu.

Respectați următoarele indicații:

- Nu expuneți niciodată cablul USB și aparatul la căldură excesivă, cum ar fi lumina soarelui, foc, lumină artificială puternică sau altele asemănătoare!
- Nu expuneți aparatul la frig extrem.
- Evitați șocurile și vibrațiile puternice.
- Scoateți imediat ștecărul din portul USB în cazul deteriorării cablului USB sau a aparatului ori dacă au pătruns lichide sau corpuri străine în interiorul aparatului.

### **3.2.2. Locul de amplasare/mediul**

Aparatele noi pot emana în primele ore de funcționare un miros inevitabil, însă complet inofensiv, care se reduce cu timpul.

- Pentru a împiedica formarea mirosurilor vă recomandăm să aerisiți încăperea în mod regulat. La dezvoltarea acestui produs ne-am asigurat că valorile reale la nivelul produsului sunt mult mai mici decât valorile limită stabilite prin lege.

Aparatul este dotat cu piciorușe din plastic anti-derapante. Deoarece mobila este acoperită cu o serie întreagă de lacuri și materiale sintetice și este tratată cu diverse substanțe de protecție, nu se poate exclude în totalitate ca o parte din aceste substanțe să conțină componente care să afecteze și să înmoaie piciorușele din plastic.

- Amplasați, la nevoie, un suport antiderapant sub aparat.
- Amplasați și folosiți toate componentele pe o suprafață stabilă, plană și fără vibrații, pentru a evita căderea aparatului.
- Amplasați aparatul astfel încât să fie asigurată o distanță minimă de 5 cm în jurul aparatului, pentru a asigura o aerisire suficientă.

- Nu obturați aerisirea prin acoperirea aparatului cu obiecte, de exemplu, reviste, fețe de masă, perdele etc.
- Asigurați-vă că aparatul nu se află în raza de acțiune directă a unor surse de căldură (de exemplu, instalații de încălzire).
- Pe sau în apropierea aparatului nu trebuie să existe surse de aprindere cu flacără deschisă (de exemplu, lumânări aprinse).
- Nu aruncați dispozitivul în foc, nu îl scurtcircuitați și nu îl dezasamblați.
- Nu așezați obiecte pe cabluri, deoarece astfel acestea pot suferi deteriorări.
- Folosiți aparatul exclusiv în spații locative sau în spații similare.

### **3.2.3. Compatibilitatea electromagnetică**

- Păstrați o distanță de cel puțin un metru față de sursele perturbatoare, cu frecvență înaltă și față de cele magnetice (televizor, alte difuzoare, telefoane mobile și telefoane fără fir etc.), pentru a evita deranjamentele.

## 3.2.4. Manipulare sigură a acumulatorilor



### **AVERTIZARE!**

### **Pericol de explozie!**

Acumulatorii pot conține substanțe inflamabile. Dacă sunt manipulați necorespunzător, acumulatorii pot prezenta scurgeri, se pot încălzi foarte tare, se pot aprinde sau pot chiar exploda, ceea ce ar putea dăuna aparatului, dar și sănătății dumneavoastră.

- Încărcați acumulatorul exclusiv cu accesoriul original (cablul USB).
- Pentru a evita daunele încărcați imediat acumulatorii descărcați.
- Nu expuneți aparatul în mod direct la raze solare, căldură sau foc.
- Acumulatorul nu este demontabil și acesta nu poate fi înlocuit de către utilizator.

**AVERTIZARE!****Pericol de explozie!**

Pericol de explozie în cazul înlocuirii necorespunzătoare a acumulatorului.

- Acumulatorul nu se înlocuiește decât cu un acumulator identic sau cu un acumulator similar recomandat de producător.

**3.2.5. Repararea**

- Vă rugăm să vă adresați centrului nostru de service atunci când aveți probleme tehnice cu aparatul dumneavoastră.

**AVERTIZARE!****Pericol de electrocutare!**

Există riscul de electrocutare cauzat de piesele aflate sub tensiune. Nu deschideți niciodată carcasa aparatului.

- În cazul în care cablul USB este deteriorat, cablul USB trebuie eliminat și trebuie înlocuit cu un nou cablu USB de același tip.



## 3.3. Afectarea auzului



### **AVERTIZARE!**

### **Afectarea auzului!**

Presiunea acustică excesivă la utilizarea căștilor auriculare sau externe poate duce la afectarea auzului și/sau la pierderea auzului.

- Înainte de redare, setați volumul pe o valoare mai mică prin rotirea butonului de reglare **-VOLUME+**.

## 4. Informații privind conformitatea UE

Prin prezenta, MLAP GmbH declară că tipul de echipament radio IAN 418328\_2210 este conform cu Directiva 2014/53/UE (Directiva privind echipamentele radio) și cu Directiva 2011/65/UE (Directiva RoHS). Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet: [www.mlap.info/conformity](http://www.mlap.info/conformity).

## 5. Informații privind mărcile comerciale

Marca verbală Bluetooth® și logourile sunt mărci înregistrate ale Bluetooth SIG, Inc. și sunt utilizate de producător sub licență.

SilverCrest® este marcă comercială înregistrată a Lidl Stiftung & Co. Kg. Celelalte mărci sunt proprietatea respectivilor lor deținători.

## 6. Despachetarea aparatului

- ▶ Scoateți produsul din ambalaj și îndepărtați toate materialele de ambalare.



### **PERICOL!**

### **Pericol de asfixiere!**

Există pericol de asfixiere prin ingerarea sau inhalarea de folii.

- Nu lăsați folia de ambalare la îndemâna copiilor.

### 6.1. Furnitura

- ▶ Vă rugăm să verificați dacă livrarea este completă și anunțați-ne, în termen de 14 zile de la cumpărare, în cazul în care livrarea nu este completă.

Pachetul achiziționat de dumneavoastră include următoarele:

- Radio DAB+
- Cablu USB
- Ghid rapid

### 6.2. Instalarea aparatului






Așezați aparatul pe o suprafață plană, fixă. Aveți în vedere ca

- aparatul și acumulatorul să nu fie sub acțiunea unor surse puternice de căldură;
- aparatul și acumulatorul să nu fie expuse direct la lumina solară;
- aparatul (radioul DAB+ și cablul USB) să nu intre în contact cu lichide, picături sau stropi de apă.

## 7. Descrierea componentelor


### 7.1. Partea din față

A se vedea fig. A

1. Tasta  – pornirea aparatului/comutare în modul standby; schimbare între DAB, FM și Bluetooth
2. Afișaj DOT-Matrix
3. Tasta  – deschiderea meniului Alarmă
4. Tasta **MENU/INFO**/ – deschiderea meniului; afișare informații despre post; revenire în meniul anterior
5.  sau tasta  – navigare în meniu
6. Tasta **1, 2, 3** – taste poziții de salvare pentru posturi
7. Tasta **PRESET** – lista posturilor salvate, salvare post
8. Difuzor

### 7.2. Partea dreaptă

A se vedea fig. B

9. Antenă telescopică
10. Buton de reglare **SELECT/z/z/VOLUME** – rotire: navigare în meniu, reglare volum; apăsare: deschidere opțiune din meniu; confirmare date introduse; activarea repetării alarmei
11.  – conector pentru căști
12. **DC IN 5V=1A** – port pentru cablul USB

## 8. Conectarea cablului de încărcare USB

- ▶ Introduceți ștecărul USB-C al cablului USB furnizat în portul **DC IN 5V=1A** al aparatului.
- ▶ Introduceți ștecărul USB-A într-un port USB adecvat.



Dacă nu aveți nevoie de aparat pentru o perioadă mai îndelungată, scoateți-l din funcțiune. Pentru aceasta scoateți cablul USB!

## 9. Regim de funcționare cu acumulator/încărcarea aparatului

Aparatul este dotat cu un acumulator integrat. Dacă nu este conectat niciun cablu USB la mufa **DC IN 5V=1A**, aparatul funcționează cu acumulatorul integrat.

- ▶ Pentru a încărca acumulatorul conectați cablul USB conform descrierii din secțiunea 8.

Pe afișaj apare procesul de încărcare.






Afișajul datei/orei în modul standby este vizibil numai în regim USB.

## 10. Prima punere în funcțiune

Când punei aparatul în funcțiune pentru prima dată, radioul pornește în modul DAB cu o căutare de posturi. Data și ora se setează automat. Limba afișajului este setată automat pe engleză.

### 10.1. Pornirea/oprirea aparatului

- ▶ În regim USB, apăsați scurt tasta  pentru a porni aparatul.
- ▶ În regimul de funcționare cu acumulator, mențineți apăsată tasta  mai mult timp pentru a porni aparatul.
- ▶ Pentru a comuta aparatul în modul standby mențineți apăsată tasta  până când pe afișaj apare **TURN OFF**.



În regimul USB, ora este afișată inclusiv când aparatul este oprit. În regimul de funcționare cu acumulator, aparatul se oprește automat din modul standby.

### 10.2. Reglarea antenei

- ▶ Trageți complet în afară antena telescopică de pe spatele aparatului.



Antena ar trebui să fie scoasă complet în afară pentru a garanta o recepție bună a semnalului și o calitate bună a sunetului. Din cauza mutării antenei telescopice se poate întâmpla să fie nevoie de o nouă căutare a posturilor (a se vedea capitolul „14. Regim radio” la pagina 258).

## II. Setarea orei

La prima punere în funcțiune și după resetarea pe setările din fabrică, aparatul efectuează o căutare automată a posturilor în zona de recepție DAB. Cu această ocazie se setează automat data și ora. Dacă setarea automată a datei și a orei nu este posibilă, de exemplu, din cauza unui semnal prea slab, datele pot fi setate și manual:

- ▶ Mențineți apăsată tasta **MENU** până când pe afișaj apare meniul.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SYSTEM**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a deschide setările sistemului.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **TIME**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a deschide setarea datei și orei.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SET TIME/DATE**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a deschide setarea datei și orei.
- ▶ Setati ora dorită prin rotirea butonului de reglare **SELECT**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a confirma ora setată.
- ▶ Setati minutul dorit prin rotirea butonului de reglare **SELECT**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a confirma minutele setate.

# SILVERCREST®

- ▶ Setați acum ziua din calendar pe care o doriți, prin rotirea butonului de reglare **SELECT**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a confirma ziua din calendar setată.
- ▶ Setați acum luna dorită prin rotirea butonului de reglare **SELECT**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a confirma luna setată.
- ▶ Setați acum anul dorit prin rotirea butonului de reglare **SELECT**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a confirma anul setat.

Dacă nu acționați nicio tastă timp de 30 secunde, aparatul revine în modul standby.

## 11.1. Setare limbă

- ▶ Mențineți apăsată tasta **MENU** până când pe afișaj apare meniul.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SYSTEM**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a deschide setările sistemului.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **LANGUAGE**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a deschide setarea limbii.
- ▶ Selectați limba dorită prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare, de exemplu **ENGLISH**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a confirma limba selectată.

## 12. Reglarea volumului

- ▶ În timpul funcționării, rotiți butonul de reglare **-VOLUME+** în sens antiorar pentru a micșora volumul.
- ▶ În timpul funcționării, rotiți butonul de reglare **-VOLUME+** în sens orar pentru a mări volumul.

Pe afișaj apare pentru scurt timp volumul setat.

- ▶ Mențineți butonul de reglare **-VOLUME+** apăsat mai mult timp pentru a dezactiva difuzorul aparatului. Pe afișaj apare **MUTE**.
- ▶ Rotiți butonul de reglare **-VOLUME+** în orice direcție pentru a anula dezactivarea difuzorului.

## 13. Conectarea căștilor

Pe partea dreaptă a aparatului găsiți conexiunea pentru căști.




### **AVERTIZARE!**

### **Afectarea auzului!**

Presiunea acustică excesivă la utilizarea căștilor auriculare sau externe poate duce la afectarea auzului și/sau la pierderea auzului.

- Înainte de redare, setați volumul pe o valoare mai mică prin rotirea butonului de reglare **-VOLUME+**.



- ▶ Conectați căștile cu o mufă jack de 3,5 mm la conectorul  de pe partea dreaptă a aparatului. Difuzorul se închide automat în acest caz.
- ▶ Porniți redarea și măriți volumul până la nivelul pe care îl considerați agreabil.

## 14. Regim radio

Prin intermediul acestui radio puteți recepționa posturi FM și DAB.

Radioul dumneavoastră dispune de oferta informațională Dynamic Label Segment (DLS) în cadrul căreia sunt redade prin intermediul afișajului informații ca, de exemplu, interpretul, titlul melodiei sau știri actuale din trafic.


La prima pornire, aparatul caută automat toate posturile DAB care pot fi recepționate și le salvează.

În modul FM este necesară o căutare manuală.



Faceți setările de bază conform descrierii din capitolul „17. Setări” la pagina 268.

### 14.1. Mod DAB

- ▶ Apăsăți tasta  în mod repetat, până când pe afișaj apare **DAB**.



În timpul primei puneri în funcțiune, radioul DAB+ efectuează automat o căutare a posturilor. Posturile recepționate sunt salvate în ordine alfabetică.

#### 14.1.1. Căutare completă

- ▶ Mențineți apăsată tasta **MENU** până când pe afișaj apare meniul.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **FULL SCAN**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a porni căutarea automată a posturilor.



Lista de posturi deja salvate se va suprascrie la o nouă căutare de posturi.

### 14.1.2. Deschiderea posturilor DAB dintr-o listă de posturi

- ▶ Deschideți lista posturilor prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ .
- ▶ Selectați postul DAB dorit din lista de posturi prin apăsarea repetată a tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a asculta postul.

### 14.1.3. Editarea listei de favorite DAB

După prima punere în funcțiune, în cadrul procesului de căutare automată a posturilor, toate posturile DAB recepționate sunt salvate în ordine alfabetică. Puteți crea o listă proprie de favorite cu o succesiune de posturi dorită de dumneavoastră.

- ▶ Setați un post conform descrierii din capitolul „14.1.2. Deschiderea posturilor DAB dintr-o listă de posturi” la pagina 259.
- ▶ Țineți apăsată tasta **PRESET** până când pe afișaj apare **PRESET SAVE**.



Dacă nu a fost salvat încă niciun post, pe afișaj apare **EMPTY**.

- ▶ Selectați poziția de salvare dorită prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SELECT** .
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a salva postul.

Pe afișaj apare mesajul **PRESET ... SAVED**

Primele trei locații de programe din lista posturilor sunt rezervate pentru tastele de selecție rapidă **1, 2, 3**. Posturile pot fi salvate pe locurile tastelor de selecție rapidă, conform descrierii de mai sus.

## 14.1.4. Accesarea favoritelor DAB

- ▶ Apăsăți tasta **PRESET**. Pe afișaj apare **PRESET RECALL**.
- ▶ Selectați poziția de salvare dorită prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a accesa postul.

Alternativ:

- ▶ Primele trei poziții de salvare se pot selecta și direct, prin utilizarea tastelor de selecție rapidă 1, 2, 3.

## 14.1.5. Accesarea favoritelor prin intermediul meniului

- ▶ Mențineți apăsată tasta **MENU/INFO/↶** până când pe afișaj apare meniul.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **PRESET RECALL**.
- ▶ Apăsăți pe butonul de reglare **SELECT** pentru a accesa lista de programe.
- ▶ Selectați postul dorit prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare și confirmați apăsând butonul de reglare **SELECT**.

## 14.2. Mod FM

În acest mod puteți asculta radio FM.

- ▶ Apăsăți tasta  în mod repetat, până când pe afișaj apare **FM**.

### 14.2.1. Căutarea de posturi FM

- ▶ Apăsați tastele ◀ sau ▶ pentru a seta o anumită frecvență.
- ▶ Mențineți una dintre taste apăsată pentru a căuta automat următorul post.

### 14.2.2. Utilizarea funcției AMS (căutare automată însoțită de salvarea posturilor)



Funcția AMS este o funcție de căutare automată de posturi, cu salvare concomitentă a posturilor.

- ▶ În modul FM, mențineți apăsată tasta **MENU/INFO/↵** până când pe afișaj apare meniul.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **AMS**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a selecta funcțiile AMS.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **YES** pentru a selecta căutarea automată însoțită de salvarea posturilor.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a porni funcțiile AMS.



Listele de posturi deja salvate se șterg la executarea funcției AMS.

- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **NO** pentru a anula căutarea automată însoțită de salvarea posturilor.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a nu porni funcțiile AMS.

## 14.2.3. Salvarea posturilor FM

Puteți salva până la 30 de posturi FM presetate.

- ▶ Setăți un post conform descrierii din capitolul „14.2.1. Căutarea de posturi FM” la pagina 261.
- ▶ Mențineți apăsată tasta **PRESET** până când pe afișaj apare lista posturilor cu posturile salvate.
- ▶ Selectați poziția de salvare dorită prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a salva postul.



Posturile care fuseseră eventual salvate în prealabil pe poziția de salvare selectată se vor suprascrie fără avertizare.

Primele trei locații de programe din lista posturilor sunt rezervate pentru tastele de selecție rapidă **1, 2, 3**. Posturile pot fi salvate pe locurile tastelor de selecție rapidă, conform descrierii de mai sus.

## 14.2.4. Accesarea posturilor FM

- ▶ Apăsați tasta **PRESET**. Pe afișaj apare lista cu posturile salvate.
- ▶ Selectați poziția de salvare dorită prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a accesa postul.

Alternativ:

- ▶ Apăsați pe una dintre tastele de selecție rapidă **1, 2, 3** pentru a accesa posturile din pozițiile de salvare 1, 2 sau 3.


## 14.3. Afișarea de informații/selectare vizualizări

În modul DAB sau FM, apăsați tasta **INFO** pentru a citi următoarele informații de pe afișaj:

DAB	FM
<ul style="list-style-type: none"><li>• Text radio</li><li>• Intensitate semnal</li><li>• Tip de program</li><li>• Multiplex</li><li>• Bloc/frecvență</li><li>• Eroare semnal</li><li>• Rată de biți/varianta DAB</li><li>• Oră</li><li>• Dată</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Text radio</li><li>• Intensitate semnal</li><li>• Tip de program</li><li>• Nume post</li><li>• Mono/Stereo</li><li>• Oră</li><li>• Dată</li><li>• RDS</li></ul>

## 15. Mod Bluetooth®

Cu ajutorul Bluetooth® puteți reda pe acest aparat, fără fir, titluri de pe aparate externe (de exemplu, MP3 Player sau telefon mobil cu Bluetooth®).

- ▶ Apăsați tasta  în mod repetat până când pe afișaj apare **BLUETOOTH**.

### 15.1. Asocierea aparatelor Bluetooth®

- ▶ Activați funcția Bluetooth® pe aparatul dumneavoastră extern și realizați un proces de asociere. În acest scop, citiți instrucțiunile aparatului dumneavoastră de redare. Numele radioului DAB+ este „SDR 15 A3”.
- ▶ Dacă pe afișajul aparatului extern apare o solicitare de parolă, introduceți „0000”.

În timpul procesului de asociere, pe afișajul radioului DAB+ apare intermitent **BLUETOOTH**.

- ▶ Asocierea este finalizată imediat ce se aude un semnal acustic. Aparatul extern poate reda acum titluri muzicale prin intermediul radioului DAB+.
- ▶ Când doriți să încheiați transmisia Bluetooth®, opriți Bluetooth® de la aparatul extern, schimbați sursa la radioul DAB+ sau mențineți apăsat butonul de reglare **SELECT** până când reîncepe modul de asociere. Acest lucru este confirmat, de asemenea, de un semnal acustic.

Redarea titlurilor, reglarea volumului și funcțiile speciale pot fi controlate atât la aparatul dumneavoastră extern, cât și la radioul DAB+. Funcțiile disponibile depind de aparatul extern și de software-ul pe care îl utilizați.


- Rotiți butonul de reglare **-VOLUME+** pentru a mări sau reduce volumul.
- Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a porni redarea, respectiv pentru a o opri.
- Cu ajutorul tastelor ◀ sau ▶ treceți la titlul anterior sau următor.

## 16. Utilizarea alarmei

Aparatul oferă două alarme diferite, fiecare având funcție de deșteptare prin ton de alarmă sau prin radio. Puteți, de asemenea, să porniți alarma în anumite zile sau zilnic.

Alarma este disponibilă numai atunci când aparatul funcționează în regim USB. În regimul de funcționare cu acumulator, alarma nu este posibilă.

## 16.1. Setarea alarmei

- ▶ Apăsăți tasta . Se deschide meniul Alarmă.
- ▶ Cu tastele ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare selectați **ALARM 1** sau **2**.
- ▶ Confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.
- ▶ Acum setați ora de trezire dorită cu tastele ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SELECT** (ora **0 - 23**) și confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.
- ▶ Selectați ora de trezire dorită cu tastele ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare (minutul **0 - 59**) și confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.
- ▶ Selectați durata dorită a alarmei (în minute) cu tastele ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SELECT** și confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.



Se pot alege următoarele durate ale alarmelor:

15 minute, 30 minute, 45 minute, 60 minute, 90 minute sau 120 minute.



- ▶ Setați sursa dorită cu tastele ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SELECT**. Puteți fi trezit cu un buzzer sau cu posturi DAB ori FM. Confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.
- ▶ Dacă ați selectat DAB ca sursă, selectați acum postul ascultat ultima oară sau un post din lista de favorite creată, cu ajutorul tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare, și confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.
- ▶ Dacă ați selectat FM ca sursă, selectați acum un post din lista de posturi sau ultimul post ascultat, cu ajutorul tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare, și confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.



- ▶ Selectați acum, cu ajutorul tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare, dacă alarma trebuie să sune zilnic, o singură dată, numai în weekenduri (sâmbătă, duminică) sau în zilele lucrătoare (luni-vineri) și confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.
- ▶ Setați volumul alarmei pe scala de pe afișaj. Utilizați în acest scop tastele ◀ sau ▶ ori rotiți butonul de reglare și confirmați ulterior apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.
- ▶ La final porniți, respectiv opriți alarma cu ajutorul tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare și confirmați apăsând pe butonul de reglare **SELECT**.

Când alarma este activată – în timpul funcționării cu cablu USB – în modul standby, pe afișaj apare simbolul unui clopoțel.



## 16.2. Oprirea alarmei/repetarea alarmei

- ▶ Când se aude alarma și afișajul luminează intermitent, puteți închide alarma imediat, apăsând fie pe tasta , fie pe tasta .
- ▶ Repetarea alarmei este inițiată prin apăsarea pe butonul de reglare **z/z**. Pe afișaj apare o numărătoare inversă de 15 minute. Apoi alarma se aude din nou.



Prin apăsarea repetată a butonului de reglare se pot selecta următoarele intervale pentru repetarea alarmei:

15, 30, 45, 60, 90 sau 120 minute.

- ▶ O repetare în curs a alarmei se poate anula apăsând scurt fie tasta , fie tasta .
- ▶ Apăsând butonul de reglare **SELECT** în timpul unei repetări în curs a alarmei, pauza între alarme este resetată din nou pe valoarea de 15 minute.

### 16.3. Temporizator standby

Aparatul dispune de opțiunea de a programa un temporizator standby. După intervalul setat, aparatul intră automat în modul standby.

- ▶ Mențineți apăsată tasta **MENU/INFO/↶** în timpul funcționării până când pe afișaj apare meniul.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SYSTEM**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a selecta setările sistemului.
- ▶ Selectați prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare **SLEEP**.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a selecta temporizatorul standby.
- ▶ Selectați durata dorită prin apăsarea tastelor ◀ sau ▶ ori prin rotirea butonului de reglare. Puteți alege între: 15, 30, 45, 60, 90, 120 minute sau **SLEEP OFF** pentru a dezactiva temporizatorul standby.
- ▶ Apăsați pe butonul de reglare **SELECT** pentru a selecta durata dorită.



Când durata setată este aproape să expire, pe afișaj apar alternativ simbolul acumulatorului și timpul rămas.

## 17. Setări

Setări de sistem se pot face numai când aparatul este pornit.

Pentru a naviga în meniu și pentru a efectua setări, procedați după cum urmează:

- ▶ Selectați mai întâi regimul de funcționare în care doriți să faceți setarea, conform descrierii din capitolul „14. Regim radio” la pagina 258 sau „15. Mod Bluetooth®” la pagina 263. În funcție de regimul de funcționare selectat se pot face diverse setări.
- ▶ Mențineți apăsată tasta **MENU** până când pe afișaj apare meniul.
- ▶ Prin rotirea butonului de reglare sau prin apăsarea tastelor ◀ ori ▶ selectați un anumit meniu, respectiv o anumită opțiune.
- ▶ Prin apăsarea butonului de reglare deschideți un anumit meniu, respectiv confirmați o setare efectuată.
- ▶ Printr-o nouă apăsare scurtă pe tasta **MENU** ajungeți în meniul anterior.

### 17.1. Lista meniurilor în regimurile de funcționare FM, DAB și Bluetooth

Setarea selectată actual este marcată cu un \* în partea din dreapta sus a afișajului.

### 17.1.1. Meniuri în format DAB

Aici găsiți toate posibilitățile de setare ale formatului DAB.

Nume meniu	Descriere
<b>FULL SCAN</b>	
	Căutare automată posturi
<b>PRESET RECALL</b>	
	Selectați unul dintre cele până la 30 de posturi salvate.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Selectați o poziție de salvare pentru postul dorit.
<b>DRC</b> (Setare dinamică a sunetului)	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): Selectarea compresiei; setare standard: <b>OFF</b>
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	

**17.1.2. Meniuri în format FM**


Aici găsiți toate posibilitățile de setare ale formatului FM.

Nume meniu	Descriere
<b>PRESET RECALL</b>	
	Selectați unul dintre cele până la 30 de posturi salvate.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Selectați o poziție de salvare pentru postul dorit.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Selectați dacă doriți să se caute toate posturile (inclusiv cele cu semnal slab) sau numai cele cu semnal bun.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Selectați dacă vechea listă de posturi trebuie suprascrisă cu lista actuală de posturi.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTING</b>	
<b>MONO</b>	Selectați dacă să se redea sunet mono sau stereo (numai la redare sunet prin intermediul căștilor).
<b>STEREO</b>	

### 17.1.3. Meniu sistem

Aici găsiți toate posibilitățile de setare pe care le puteți efectua în format DAB, FM sau Bluetooth.

Nume meniu	Descriere
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Setarea temporizatorului standby
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Setare manuală a orei și datei
<b>UPDATE</b>	Alegeți dacă data și ora să fie sau nu setate automat prin intermediul semnalului DAB sau al semnalului FM.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	Setați formatul cu 12 sau 24 de ore.
<b>SET DATE FORMAT</b>	Setați formatul datei.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Porniți sau opriți iluminatul automat. Selectați intervalul de timp după care să se reducă luminozitatea afișajului, dacă nu intervine nicio comandă. Se pot selecta următoarele setări: Oprit, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 sau 180 secunde
<b>ON LEVEL</b>	Stabiliți o intensitate mare, medie sau mică a iluminării afișajului.
<b>DIM LEVEL</b>	Stabiliți intensitatea redusă dorită a iluminării afișajului, mare, medie sau mică.
<b>LANGUAGE</b>	
Selectarea limbii meniului Deutsch, English, Français sau Italiano	

Nume meniu	Descriere
<b>FACTORY RESET</b>	
Resetare la setările din fabrică  Toate setările și posturile memorate vor fi șterse.	
<b>SW VERSION</b>	
Afișarea versiunii software-ului	

## 18. Curățarea

Înainte de curățare scoateți cablul de încărcare din portul USB. Pentru curățare utilizați o lavetă uscată, moale. Nu utilizați solvenți și substanțe de curățare chimice, deoarece acestea pot deteriora suprafața și/sau inscripțiile de pe aparat.

## 19. Dacă intervin defecțiuni

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Aparatul nu pornește.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Acumulatorul ar putea fi gol.</li> <li>• Cablul de încărcare nu este conectat corect.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Încărcați acumulatorul.</li> <li>• Conectați corect cablul USB, eventual utilizați un alt port USB.</li> </ul>

<b>Problemă</b>	<b>Cauză posibilă</b>	<b>Remediere</b>
Data și ora se afișează incorect	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ora/data este setată greșit.</li><li>• Ora/data nu a fost sincronizată corect din cauza unui semnal insuficient.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Setează ora dorită.</li><li>• Eventual dezactivează Update automat în meniul pentru setarea orei.</li></ul>
Aparatul se oprește în timpul funcționării.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Acumulatorul ar putea fi gol.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Utilizați aparatul prin intermediul cablului de încărcare și încărcați acumulatorul.</li></ul>
Semnal radio lipsă sau deficitar	<ul style="list-style-type: none"><li>• Semnalele postului sunt prea slabe.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ajustați frecvența posturilor.</li><li>• Eventual schimbați locația radioului sau orientarea antenei pentru a îmbunătăți recepția.</li></ul>
Fără sunet	<ul style="list-style-type: none"><li>• Volumul setat este prea mic.</li><li>• Sunt conectate căștile.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Setează volumul mai mare dorit.</li><li>• Îndepărtați căștile eventual conectate.</li></ul>



## 20. Repararea

Vă rugăm să vă adresați centrului nostru de service atunci când aveți probleme tehnice cu aparatul dumneavoastră.



### **AVERTIZARE!**

#### **Pericol de electrocutare!**

Există riscul de electrocutare cauzat de piesele aflate sub tensiune. Nu deschideți niciodată carcasa aparatului pentru a face reparații pe cont propriu.

- În cazul în care cablul USB este deteriorat, cablul USB trebuie eliminat și trebuie înlocuit cu un nou cablu USB de același tip.

## 21. Depozitarea în caz de neutilizare



### **ATENȚIE!**

### **Daună materială posibilă!**

Există pericol de deteriorare din cauza manipulării necorespunzătoare a aparatului.

- Încărcați aparatul complet la fiecare 2 luni pentru a preveni deteriorarea acumulatorului.
- Depozitați aparatul și cablul USB aferent într-un loc uscat și răcoros și asigurați-vă că aparatul și cablul USB sunt ferite de praf și de oscilații de temperatură extreme.

## 22. Eliminarea

### AMBALAJUL



Aparatul dumneavoastră este ambalat pentru a fi protejat împotriva deteriorării în timpul transportului. Ambalajele sunt fabricate din materiale care pot fi eliminate ecologic și pot fi predate unui centru specializat de reciclare.



Marcajul materialelor de ambalare la separarea deșeurilor.  
Marcaj 20: Hârtie și carton



### APARAT

Toate aparatele vechi marcate cu simbolul alăturat nu trebuie aruncate la gunoiul menajer normal.

La sfârșitul duratei sale de utilizare, aparatul trebuie eliminat corespunzător în conformitate cu Directiva 2012/19/UE.

Materialele reciclabile conținute de aparat sunt revalorificate și astfel se previne impactul asupra mediului.

Aparatul este dotat cu un acumulator integrat. În niciun caz nu eliminați aparatul, la sfârșitul duratei sale de viață, ca deșeu menajer, ci informați-vă la administrația locală cu privire la modalitățile ecologice de eliminare în centrele de colectare a deșeurilor electrice și electronice.

## 23. Date tehnice

<b>Radio</b>	
Tensiune/curent de intrare	5 V $\equiv$ 1000 mA
Acumulator intern	3,7 V $\equiv$ 2000 mAh; 7,4 Wh Durată de funcționare până la 10 ore
Putere de ieșire	1,5 W RMS
Tensiune ieșire căști	150 mV max.
Port USB	USB-C
Bandă de frecvențe FM	87,5 – 108 MHz
Bandă de frecvențe DAB+	174,9 – 239,2 MHz
Numărul de posturi care pot fi salvate	30 (DAB), 30 (FM)

<b>Bluetooth</b>	
Frecvență	2402 – 2480 MHz
Putere maximă de transmisie	-3,4 dBm
Versiune	5,0
Profiluri	A2DP, AVRCP
Rază de acțiune	până la 10 metri (fără obstacole)

Valori ambientale, dimensiuni, greutate	
Valori ambientale pentru funcționare	0 °C ~ +35 °C umiditate 10 ~ 90 %
Valori ambientale pentru depozitare	-10 °C ~ +60 °C umiditate 10 ~ 90 %
Dimensiuni (l x l x A)	cca 17 x 9,5 x 5,3 cm
Greutate	cca 341 g



## 24. Garanția firmei MLAP GmbH

Stimată clientă, stimate client,

Acest aparat este însoțit de o garanție de 3 ani de la data cumpărării. Dacă produsul prezintă deficiențe, dispuneți de drepturi legale în fața vânzătorului produsului. Drepturile legale nu sunt limitate de condițiile noastre de garanție prezentate în cele ce urmează.

### 24.1. Condiții de garanție

Termenul de garanție începe cu data cumpărării. Vă rugăm să păstrați bine bonul de casă original. Acesta este necesar ca dovadă a cumpărării.

Dacă în decurs de trei ani de la data cumpărării acestui produs intervine o eroare de material sau de producție, noi vom repara sau înlocui produsul - la alegerea noastră - în mod gratuit. Această prestație de garanție se acordă cu condiția prezentării aparatului defect și chitanței (bonului de casă) în termenul de trei ani, însoțite de o scurtă descriere a naturii defecțiunii și cu precizarea momentului apariției acesteia.

Dacă defecțiunea este acoperită de garanția noastră, veți primi produsul reparat sau un nou produs.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## **24.2. Perioada de garanție și drepturile legale care decurg din constatarea unei defecțiuni**

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

## 24.3. Volumul garanției

Aparatul a fost produs cu atenție, conform celor mai stricte directive de calitate și a fost verificat în detaliu înainte de livrare.

Garanția se acordă pentru erori de material și fabricație. Această garanție nu se extinde și asupra pieselor produsului expuse uzurii normale și considerate prin urmare consumabile și nici asupra deteriorărilor apărute la piesele fragile, cum sunt comutatoarele, acumulatorii sau piesele din sticlă.

Garanția se anulează dacă produsul a fost deteriorat sau dacă nu a fost utilizat ori întreținut corect. Pentru o utilizare corectă a produsului trebuie respectate toate instrucțiunile enumerate în manualul de utilizare. Acțiunile și utilizarea în scopuri nerecomandate sau descrise drept periculoase în manualul de utilizare trebuie neapărat evitate.

Produsul este destinat exclusiv utilizării private, nefiind conceput pentru utilizare industrială. În caz de manevrarea abuzivă și incorectă, de utilizare a forței, precum și în cazul intervențiilor efectuate de alte entități în afară de filiala noastră de service autorizată, garanția se anulează.

## 24.4. Cum se procedează în caz de garanție

**Pentru a garanta o soluționare rapidă a cererii dvs., vă rugăm să respectați următoarele indicații:**

- Pentru eventuale întrebări, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul articolului IAN 418328\_2210, ca dovadă a cumpărării.
- Numărul de articol este gravat pe plăcuța de identificare a produsului, pe foaia de titlu a manualului dvs. (în stânga jos) sau pe autocolantul de pe verso ori din partea inferioară.
- Dacă intervin defecțiuni sau alte deficiențe, contactați mai întâi departamentul de service numit mai jos, telefonic sau prin formularul nostru de contact.

## 25. Service



Pe pagina [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) puteți descărca aceste instrucțiuni și multe alte manuale, videoclipuri cu produse și software-uri pentru instalare.

Prin intermediul acestui cod QR ajungeți direct pe pagina de service Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) și prin introducerea numărului de articol IAN 418328\_2210 puteți să deschideți instrucțiunile dumneavoastră de utilizare.



### Service România

Hotline

☎ +40 31 2295805

🕒 Luni-vineri: 9:00 - 17:00

Vă rugăm să folosiți formularul de contact de la adresa [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)

IAN 418328\_2210

### 25.1. Furnizor/producător/importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că adresa de mai jos nu este o adresă de retur. Contactați mai întâi centrul de service menționat mai sus.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

GERMANIA



## 26. Declarația privind protecția datelor

Stimați clienți,

Vă informăm că noi, MLAP GmbH, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germania, în calitate de operator, prelucrăm datele dumneavoastră cu caracter personal.

În ceea ce privește chestiunile legate de protecția datelor suntem asistați de responsabilul nostru cu protecția datelor care poate fi contactat la MLAP GmbH, Datenschutz, Meitnerstr. 9, 70563 Stuttgart, Germania, datenschutz@mlap.info. Prelucrăm datele dumneavoastră în scopul derulării garanției și a proceselor conexe (precum reparațiile) și ne bazăm, în ceea ce privește prelucrarea datelor dumneavoastră, pe contractul de achiziție încheiat cu noi.

Vom transmite datele dumneavoastră furnizorilor de servicii de reparații autorizați de noi în scopul derulării garanțiilor și proceselor conexe (precum reparațiile). De regulă, stocăm datele dumneavoastră cu caracter personal pe o perioadă de trei ani pentru a vă respecta drepturile legale de garanție.

Aveți drept de acces la datele dumneavoastră cu caracter personal, precum și de rectificare, ștergere, restricționarea prelucrării, opoziție față de prelucrare și portabilitatea datelor.

Cu toate acestea, sunt aplicabile limitări privind dreptul de acces și dreptul de ștergere în conformitate cu articolele 34 și 35 din BDSG (Legea germană federală privind protecția datelor) (art. 23 din RGPD).

În plus, aveți dreptul de a depune o plângere în fața unei autorități de supraveghere competente pentru protecția datelor (articolul 77 din RGPD coroborat cu articolul 19 din BDSG). În cazul MLAP, acest drept se exercită în fața Comisariatului pentru protecția datelor și libertatea informației Baden-Württemberg (Landesbeauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit Baden-Württemberg), căsuța poștală 10 29 32, 70025 Stuttgart, Germania [www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de](http://www.baden-wuerttemberg.datenschutz.de).

Prelucrarea datelor dumneavoastră este necesară pentru derularea garanției; fără furnizarea datelor necesare, derularea garanției nu este posibilă.



# Inhaltsverzeichnis

<b>1.</b>	<b>Информация за настоящото ръководство за експлоатация .....</b>	<b>287</b>
1.1.	Легенда .....	287
<b>2.</b>	<b>Употреба по предназначение .....</b>	<b>290</b>
<b>3.</b>	<b>Указания за безопасност .....</b>	<b>291</b>
3.1.	Ограничен кръг от хора .....	292
3.2.	Експлоатационна безопасност .....	293
3.3.	Увреждане на слуха .....	300
<b>4.</b>	<b>Информация за съответствие с нормите на ЕС... ..</b>	<b>300</b>
<b>5.</b>	<b>Информация относно търговските марки .....</b>	<b>301</b>
<b>6.</b>	<b>Разпаковане на уреда .....</b>	<b>301</b>
6.1.	Съдържание на комплекта .....	301
6.2.	Инсталиране на уреда .....	302
<b>7.</b>	<b>Описание на частите .....</b>	<b>302</b>
7.1.	Предна страна .....	302
7.2.	Дясна страна .....	303
<b>8.</b>	<b>Свързване на USB кабел .....</b>	<b>303</b>
<b>9.</b>	<b>Работа на батерия/ зареждане на уреда .....</b>	<b>303</b>
<b>10.</b>	<b>Първо пускане в експлоатация .....</b>	<b>304</b>
10.1.	Включване/изключване на уреда .....	304
10.2.	Насочване на антената .....	304
<b>11.</b>	<b>Настройване на часа .....</b>	<b>305</b>
11.1.	Настройка на езика .....	306
<b>12.</b>	<b>Настройване на силата на звука .....</b>	<b>307</b>
<b>13.</b>	<b>Свързване на слушалки .....</b>	<b>307</b>
<b>14.</b>	<b>Радио .....</b>	<b>308</b>
14.1.	DAB режим .....	308
14.2.	FM режим .....	311
14.3.	Показване на информация/избиране на из-	

	глед.....	313
<b>15.</b>	<b>Режим Bluetooth® .....</b>	<b>314</b>
15.1.	Свързване на Bluetooth® устройства.....	314
<b>16.</b>	<b>Използване на аларма.....</b>	<b>315</b>
16.1.	Настройване на алармата .....	315
16.2.	Спиране на алармата/повторение на събуждането .....	317
16.3.	Таймер за заспиване .....	317
<b>17.</b>	<b>Настройки .....</b>	<b>318</b>
17.1.	Преглед на менюто в режими FM, DAB и Bluetooth .....	319
<b>18.</b>	<b>Почистване .....</b>	<b>322</b>
<b>19.</b>	<b>Ако се появят повреди.....</b>	<b>323</b>
<b>20.</b>	<b>Ремонт.....</b>	<b>324</b>
<b>21.</b>	<b>Съхранение при неизползване .....</b>	<b>325</b>
<b>22.</b>	<b>Изхвърляне .....</b>	<b>326</b>
<b>23.</b>	<b>Технически данни.....</b>	<b>327</b>
<b>24.</b>	<b>Гаранция .....</b>	<b>328</b>
24.1.	Гаранционни условия.....	329
24.2.	Обхват на гаранцията .....	329
24.3.	Процедура при гаранционен случай.....	330
24.4.	Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване.....	331
<b>25.</b>	<b>Сервизно обслужване .....</b>	<b>331</b>
25.1.	България.....	331
25.2.	Вносител.....	331
<b>26.</b>	<b>Декларация за защита на данните .....</b>	<b>332</b>

# 1. Информация за настоящото ръководство за експлоатация



Благодарим Ви, че избрахте да закупите продукт от нас. Желаем Ви приятно използване.

Преди пускането в експлоатация внимателно прочетете указанията за безопасност и цялото ръководство. Съблюдавайте предупрежденията върху уреда и в ръководството за експлоатация. Винаги съхранявайте това ръководство за експлоатация в непосредствена близост. В случай че продадете или преотстъпите за ползване уреда на друго лице, непременно трябва да му предоставите и това ръководство за експлоатация, тъй като то е съществена неразделна част от продукта.

## 1.1. Легенда

### **ОПАСНОСТ!**



Предупреждение за непосредствена опасност за живота!

- Следвайте указанията, за да предотвратите ситуации, които водят до смърт или тежки наранявания.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**



Предупреждение за възможна опасност за живота и/или тежки необратими наранявания!

- Следвайте указанията, за да предотвратите ситуации, които биха могли да доведат до смърт или тежки наранявания.

## ПРЕДПАЗЛИВОСТ!



Предупреждение за възможни средно тежки или леки наранявания!

- Следвайте указанията, за да предотвратите ситуации, които биха могли да доведат до умерени или леки наранявания.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Предупреждение за опасност от токов удар!

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!



Предупреждение за опасност вследствие на интензивно звуково въздействие!

## УКАЗАНИЕ!



Спазвайте указанията, за да предотвратите материални щети!

- Следвайте указанията, за да предотвратите ситуации, които биха довели до материални щети.



Указания и съвети за използване на уреда.



Съблюдавайте указанията в ръководството за експлоатация!



Символ за постоянен ток



## Обозначение CE

Маркираните с този символ продукти изпълняват изискванията на Директивите на ЕС (вж. глава „Информация за съответствие с изискванията на ЕС“).



Обозначение на опаковъчния материал за разделно събиране на отпадъците. Обозначение със съкращенията (а) и цифрите (б) със следното значение: 1–7: Пластмаси /20–22: Хартия и картон /80–98: Композитни материали



Изхвърлете уреда по начин, който не замърсява околната среда (вж. глава „Изхвърляне“)



Указание за безопасност



Инструкция



Изброяване



## Употреба в затворени помещения

Уреди с този символ са подходящи за използване само в затворени помещения.



## **2. Употреба по предназначение**

Това е уред на потребителската електроника. Вашето цифрово радио DAB+ служи за възпроизвеждане на музика и звук от радиопрограми, както и за възпроизвеждане на звукови носители през Bluetooth®.

Уредът е предназначен за лична, а не за промишлена/търговска употреба.

Моля, обърнете внимание, че в случай на използване не по предназначение отговорността на производителя отпада. Всякакви други действия, различни от описаните в това ръководство за експлоатация, се считат за не по предназначение и могат да доведат до нараняване или материални щети.

Посоченият диапазон на приемане показва техническите възможности на уреда. Приета информация извън този диапазон не бива да бъде използвана и разпространявана. Трябва да се спазват съответните действащи разпоредби.

### **3. Указания за безопасност**

- Не модифицирайте уреда без наше съгласие и не използвайте допълнителни уреди, които не са одобрени или доставени от нас.
- Обърнете внимание на цялата информация в това ръководство за експлоатация и по-специално на указанията за безопасност.
- Не използвайте уреда във взривоопасни зони. Към тях спадат напр. станции за зареждане на гориво, складове за гориво или зони, в които се преработват разтворители. Този уред не трябва да се използва също в зони, където въздухът е с високо съдържание на микрочастици (напр. паспал или дървесен прах).
- Не излагайте уреда на екстремни условия. Необходимо е да избягвате:
  - висока влажност на въздуха или влага,
  - екстремно високи или ниски температури,
  - директна слънчева светлина,
  - открит огън.

## 3.1. Ограничен кръг от хора

- Този уред може да се ползва от деца над осем годишна възраст, както и от лица с намалени физически, сетивни и/или психически възможности, или без опит и знания, само ако са под надзор и са инструктирани, как да се ползва безопасно уреда, както и разбират произхождащите от това опасности.
- Не трябва да се разрешава на деца да си играят с уреда.
- Почистването и потребителското обслужване не трябва да се извършват от деца, освен ако са навършили 8 години и са под наблюдение.
- Съхранявайте уреда и принадлежностите към него на недостъпно за деца място.



### **ОПАСНОСТ!**

#### **Опасност от задушаване!**

Съществува опасност от задушаване вследствие на поглъщане или вдишване на малки части или фолио.

- Материалът на опаковката не е детска играчка. Деца не бива да си играят с пластмасовите пликосе. Съществува опасност от задушаване.

### **3.2. Експлоатационна безопасност**

- Преди употреба, проверете уреда и USB кабела за повреди. Не бива да се използва дефектно или повредено радио, или USB кабел.
- Не поставяйте съдове, пълни с течности, например вази, върху уреда или близо до него и пазете всички негови части от водни капки и пръски. Съдът може да се обърне и течността да застраши електрическата безопасност.
- Ако USB кабелът или уредът са повредени, незабавно изключете USB кабела от порта.
- Винаги изключвайте USB кабела от порта като го хващате за конектора, не дърпайте самия кабел.

- Ако уредът бъде пренесен от студено на топло място, е възможно в него да се образува кондензат. Изчакайте няколко часа, преди да използвате уреда.
- В случай на по-продължително отсъствие или гръмотевична буря, изключете USB кабела от порта.

### 3.2.1. Електрозахранване



#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от токов удар!**

Съществува риск от токов удар от токопроводящи части. Непременно спазвайте следните указания:

- За свързване на радиото използвайте само доставения USB кабел.
- Свържете USB кабела само към съвместим USB порт.
- Винаги изключвайте USB кабела преди всяко почистване.
- Винаги изключвайте USB кабела от порта като го хващате за конектора, не дърпайте самия кабел.

Спазвайте следните указания:

- Никога не излагайте USB кабела и уреда на прекомерна топлина, например от въздействието на слънчева светлина, огън, силна изкуствена светлина или други подобни!
- Не подлагайте уреда на екстремен студ.
- Избягвайте силни сблъсъци и разтърсвания.
- Ако USB кабелът или уредът са повредени, или ако в уреда са попаднали течности, или чужди тела, трябва незабавно да извадите конектора от USB порта.

### **3.2.2. Място на инсталиране / обкръжение**

Новите уреди могат да отделят неизбежна, но напълно безобидна миризма през първите няколко часа на работа, която ще намалее с времето.

- За да противодействате на образуването на миризми, препоръчваме да проветрявате помещението редовно. По време на разработването на това изделие ние положихме усилия приложимите нормативно установени гранични стойности да не бъдат надхвърлени.

## **SILVERCREST®**

Уредът е оборудван с нехлъзгащи се пластмасови крачета. Тъй като мебелите се покриват с различни видове лакове и пластмаси, и се обработват с различни препарати за поддръжка, не може да се изключи напълно, че някои от тези вещества съдържат компоненти, които могат да увредят и размекнат пластмасовите крачета.

- Ако е необходимо, поставете под уреда нехлъзгаща се подложка.
- Поставете и използвайте всички компоненти върху стабилна, равна повърхност, в която няма вибрации, за да предотвратите падане на уреда.
- При инсталиране спазвайте минимално отстояние от 5 cm около уреда, за да осигурите адекватна вентилация.
- Вентилацията не бива да бъде възпрепятствана от покриване на уреда с други предмети, например със списания, покривки, завеси и др.

- Уверете се, че никакви директни източници на топлина (например отопление) не влияят върху уреда.
- Не бива да има открити източници на огън (например горящи свещи) върху или близо до уреда.
- Не хвърляйте уреда в огън, не го свързвайте накъсо и не го разглобявайте.
- Не поставяйте никакви предмети върху кабелите, тъй като могат да се повредят.
- Използвайте уреда само в жилищни или други подобни помещения.

### **3.2.3. Електромагнитна съвместимост**

- Спазвайте поне един метър дистанция от източниците на високочестотни и магнитни смущения (телевизор, други високоговорители, мобилни и безжични телефони и др.), за да избегнете функционални неизправности.



## 3.2.4. Безопасно използване на батерии



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от експлозия!**

Акумулаторните батерии може да съдържат запалими вещества. Ако се използват неправилно, батериите могат да протекат, да се нагреят силно, да се запалят или дори да експлодират, което може да доведе до повреда на Вашия уред и да има последствия за Вашето здраве.

- Зареждайте батерията само с оригиналната принадлежност (USB кабел).
- Незабавно презареждайте разредените акумулаторни батерии, за да избегнете щети.
- Не излагайте уреда на директна слънчева светлина, топлина или огън.
- Акумулаторната батерия е вградена и затова потребителят не може да я смени сам.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасност от експлозия!**

Взривоопасност при неправомерна смяна на акумулаторната батерия.

- Заменяйте само със същата или препоръчан от производителя равностоен тип.

**3.2.5. Ремонт**

- Моля, свържете се с нашия сервизен център, ако имате технически проблеми с Вашия уред.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!****Опасност от токов удар!**

Съществува риск от токов удар от тоководящи части. Никога не отваряйте кутията на уреда.

- Ако USB кабелът е повреден, трябва да се изхвърли и да се смени с нов USB кабел от същия тип.

## 3.3. Увреждане на слуха



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Увреждане на слуха!**

Прекомерното звуково налягане при използване на слушалки може да причини увреждане и/или загуба на слуха.

- Преди пускане, настройте силата на звука на ниска стойност чрез завъртане на регулатора **-VOLUME+**.

## 4. Информация за съответствие с нормите на ЕС

MLAP GmbH декларира, че типът на радиосистемата IAN 418328\_2210 съответства на Директива 2014/53/ЕС (Директива за радиооборудването) и Директива 2011/65/ЕС (Директива за ограничаване на използването на някои вредни вещества в електрическото и електронно оборудване). Пълния текст на ЕС Декларацията за съответствие можете да намерите на следния Интернет адрес: [www.mlapp.info/conformity](http://www.mlapp.info/conformity).

## 5. Информация относно търговските марки

Словесният знак Bluetooth® и логата са регистрирани марки, собственост на Bluetooth SIG, Inc. и се използват от производителя с лиценз.

SilverCrest® е регистрирана търговска марка на Lidl Stiftung & Co. Kg.

Другите търговски марки са собственост на съответните им притежатели.

## 6. Разопаковане на уреда

- ▶ Извадете продукта от опаковката и отстранете всички опаковъчни материали.



### **ОПАСНОСТ!**

### **Опасност от задушаване!**

Съществува опасност от задушаване при поглъщане или вдишване на фолио.

- Дръжте опаковъчното фолио на мястото, недостъпно за деца.

### 6.1. Съдържание на комплекта

- ▶ Моля, проверете доставката за липси и ни информирайте в рамките на 14 дни след покупката, ако доставката не е пълна.

Със закупения от Вас комплект получавате:

- Цифрово радио DAB+
- USB кабел
- Кратко ръководство

## 6.2. Инсталиране на уреда






Поставете уреда върху равна, твърда повърхност. Уверете се, че:

- няма силни източници на топлина, които да въздействат върху уреда и батерията;
- върху уреда и батерията не попада пряка слънчева светлина;
- уредът (цифровото радио DAB+ и USB кабела) не са в контакт с течности, включително водни капки или пръски.

## 7. Описание на частите


### 7.1. Предна страна

Вж. Фиг. А

1. Бутон  – включване на уреда/преминаване в режим Standby; превключване между DAB, FM и Bluetooth
2. LED матричен дисплей
3. Бутон  – отваряне на меню Аларма
4. Бутон **MENU/INFO**/ – Отваряне на менюто; показване на информация за станцията; връщане в предходното меню
5.  или меню  – навигиране в менюто
6. Бутон **1, 2, 3** – Бутони за запаметени станции
7. Бутон **PRESET** – списък на запаметените станции, запамяване на станция
8. Високоговорител

## 7.2. Дясна страна

Вж. фиг. В

9. Телескопична антена
10. Регулатор **SELECT/z/z/-VOLUME** – завъртане: навигиране в менюто, настройка на силата на звука; натискане: Отваряне на меню-опция; потвърждаване на въведеното; активиране на повторение на алармата
11.  – извод за слушалки
12. **DC IN 5V=1A** – вход за USB кабел

## 8. Свързване на USB кабел

- ▶ Свържете на USB C конектора на доставения USB кабел с **DC IN 5V=1A** входа на уреда.
- ▶ Включете USB A конектора в подходящ USB порт.



Когато няма да използвате уреда за дълго време, трябва да го изключите. За тази цел изключете USB кабела!

## 9. Работа на батерия/зареждане на уреда

Уредът разполага с вградена батерия. Ако в **DC IN 5V=1A** входа не е включен USB кабел, уредът работи на батерия.

- ▶ За да се зареди батерията, включете USB кабела както е описано в раздел 8.

Процесът на зареждане се показва на дисплея.






Датата/времето в режим Standby се виждат само при работа на USB.

## 10. Първо пускане в експлоатация

Когато включите уреда за първи път, радиото стартира в режим DAB с търсене на станция. Датата и часът се настройват автоматично. Езикът на дисплея е настроен фабрично на английски.

### 10.1. Включване/изключване на уреда

- ▶ При работа на USB натиснете за кратко бутон , за да включите уреда.
- ▶ При работа на батерия задръжте продължително натиснат бутон , за да включите уреда.
- ▶ За да включите уреда в режим Standby, задръжте натиснат бутон , докато на дисплея не се покаже **TURN OFF**.



При работа на USB времето се показва и в изключено състояние. При работа на батерия уредът се изключва автоматично от режим Standby.

### 10.2. Насочване на антената

- ▶ Извадете докрай телескопичната антена на задната страна на уреда.



Антената трябва да бъде напълно извадена, за да се осигури доброто приемане на сигнала и качеството на звука. Разместването на телескопичната антена може да означава, че станциите трябва да бъдат намерени отново (вж. глава „14. Радио“ на страница 308).

## II. Настройване на часа

При първото пускане и след възстановяване на фабричните настройки, уредът автоматично изпълнява търсене на станциите в диапазона на приемане на DAB. По този начин се извършва автоматично настройката на времето и датата. Ако не е възможно автоматично да настроите датата и часа, например поради твърде слаб сигнал, настройката може да бъде направена и ръчно:

- ▶ Задръжете натиснат бутона **MENU**, докато на дисплея не се покаже менюто.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SYSTEM**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да отворите системните настройки.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **TIME**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да отворите настройката на времето.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SET TIME/DATE**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да отворите настройката на времето.
- ▶ Настройте желания час чрез завъртане на регулатора **SELECT**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да потвърдите въведения час.
- ▶ Настройте желаните минути чрез завъртане на регулатора **SELECT**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да потвърдите въведените минути.



# SILVERCREST®

- ▶ Настройте желания календарен ден чрез завъртане на регулатора **SELECT**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да потвърдите въведения календарен ден.
- ▶ Настройте желания месец чрез завъртане на регулатора **SELECT**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да потвърдите въведения месец.
- ▶ Настройте желаната година чрез завъртане на регулатора **SELECT**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да потвърдите въведената година.

Ако в продължение на 30 секунди не натиснете бутон, уредът се връща в режим Standby.

## II.1. Настройка на езика

- ▶ Задръжте натиснат бутон **MENU**, докато на дисплея не се покаже менюто.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SYSTEM**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да отворите системните настройки.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **LANGUAGE**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да отворите настройката на езика.
- ▶ Изберете желания език, например **ENGLISH** с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да потвърдите избрания език.

## 12. Настройване на силата на звука

- ▶ По време на работа завъртете регулатора **-VOLUME+** обратно на часовниковата стрелка, за да намалите силата на звука.
- ▶ По време на работа завъртете регулатора **-VOLUME+** по часовниковата стрелка, за да намалите силата на звука.

На дисплея за кратко се показва настроената сила на звука.

- ▶ Задържете регулатора **-VOLUME+** натиснат за по-дълго, за да спрете звука на високоговорителя на уреда. На дисплея се показва **MUTE**.
- ▶ Завъртете регулатора **-VOLUME+** в произволна посока, за да премахнете спирането на звука.

## 13. Свързване на слушалки

От дясната страна на уреда ще намерите вход за включване на слушалки.




### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

### **Увреждане на слуха!**

Прекомерното звуково налягане при използване на слушалки може да причини увреждане и/или загуба на слуха.

- Преди пускане, настройте силата на звука на ниска стойност чрез завъртане на регулатора **-VOLUME+**.

- ▶ Свържете слушалка с 3,5 mm жак към входа  от дясната страна на уреда. Тогава високоговорителят се изключва автоматично.
- ▶ Стартирайте възпроизвеждането и регулирайте силата на звука до нивото, което ви е приятно.

## 14. Радио

С това радио можете да приемате FM и DAB станции.

Вашето радио разполага с информационна функция Dynamic Label Segment (DLS), при която на дисплея се показва информация като изпълнител, музикално заглавие или текуща информация за пътното движение.


След първото включване, уредът автоматично започва да търси всички налични DAB станции и ги запаметява.

В режим FM е необходимо ръчно търсене.



Направете основните настройки, както е описано в глава „17. Настройки“ на страница 318.

### 14.1. DAB режим

- ▶ Натиснете няколко пъти бутона , така че на дисплея да се покаже **DAB**.



При първото пускане, цифровото радио DAB+ изпълнява автоматично търсене на станции. Приеманите станции се запаметяват в азбучен ред.

### 14.1.1. Пълно търсене

- ▶ Задръжете натиснат бутона **MENU**, докато на дисплея не се покаже менюто.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **FULL SCAN**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да стартира автоматичното търсене на станции.



Списъкът на вече запаметените станции се презаписва и допълва при ново търсене на станции.

### 14.1.2. Отваряне на DAB станция от списъка на станциите

- ▶ Отворете списъка на станциите с натискане на бутони ◀ или ▶.
- ▶ Изберете желаната DAB станция от списъка със станции с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора.
- ▶ Натиснете регулатора **SELECT**, за да превключите на станцията.

### 14.1.3. Промяна на списъка на предпочитаните DAB станции

След първото пускане, при автоматичното търсене на станции всички DAB станции, които могат да бъдат приемани, се запаметяват в азбучен ред. Можете да създадете списък на предпочитаните станции (фаворити) с желаната в желания от вас ред.

- ▶ Настройте станцията, както е описано в глава „14.1.2. Отваряне на DAB станция от списъка на станциите“ на страница 309.
- ▶ Задръжете натиснат бутона **PRESET**, докато на дисплея не се покаже **PRESET SAVE**.



Ако още няма запаметени станции, на дисплея се показва **EMPTY**.

- ▶ Изберете желаното място за запаметяване с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SELECT**.
- ▶ Натиснете регулатора **SELECT**, за да запаметите станцията. На дисплея се показва съобщението **PRESET ... SAVED**.  
Първите три места в списъка със станции са резервирани за бутоните за бързо избиране **1, 2, 3**. Предавателите могат да бъдат записвани на местата на бутоните за бързо избиране, както е описано по-горе.

## 14.1.4. Извикване на предпочитаните DAB станции

- ▶ Натиснете бутона **PRESET**. На дисплея се появява **PRESET RECALL**.
- ▶ Изберете желаното място за запаметяване с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SELECT**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да извикате станцията.

Алтернативно:

- ▶ Можете да изберете директно първите три места за запаметяване като използвате бутоните за бързо избиране 1, 2, 3.

## 14.1.5. Извикване на предпочитаните станции от менюто

- ▶ Задръжте натиснат бутона **MENU/INFO/↵**, докато на дисплея не се покаже менюто.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **PRESET RECALL**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да извикате списъка с програми.

- ▶ Изберете желаната станция с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора и потвърдете с натискане върху регулатора **SELECT**.

## 14.2. FM режим

В този режим можете да слушате FM радио.

- ▶ Натиснете няколко пъти бутона , така че на дисплея да се покаже **FM**.


### 14.2.1. Търсене на FM станции

- ▶ Натиснете бутоните ◀ или ▶, за да настроите определена честота.
- ▶ Задръжте натиснат някой от бутоните, за да бъде намерен автоматично следващата станция.

### 14.2.2. Използване на функцията AMS (автоматично търсене със запаметяване на станцията)



Функцията AMS осигурява автоматично търсене и запаметяване на станциите.

- ▶ В режим FM задръжте натиснат бутона **MENU/INFO** , докато на дисплея не се покаже менюто.
- ▶ Изберете с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **AMS**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да изберете функциите AMS.
- ▶ С натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **YES** изберете автоматичното търсене и запаметяване на станциите.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да стартират функциите AMS.



Списъците на вече запаметените станции се изтриват при изпълнението на функцията AMS.

- ▶ С натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **NO** прекъснете автоматичното търсене и запамятаване на станциите.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да не стартират функциите AMS.

### 14.2.3. Запамятаване на FM станции

Можете да запаметите до 30 предварително настроени FM станции.

- ▶ Настройте станцията, както е описано в глава „14.2.1. Търсене на FM станции“ на страница 311.
- ▶ Задръжте натиснат бутон **PRESET**, докато на дисплея не се появи списък със запаметените станции.
- ▶ Изберете желаното място за запамятаване с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора.
- ▶ Натиснете регулатора **SELECT**, за да запаметите станцията.



Предаватели, които са били запаметени преди това в избраното място, се презаписват без предупреждение.

Първите три места в списък със станции са резервирани за бутоните за бързо избиране **1, 2, 3**. Предавателите могат да бъдат записвани на местата на бутоните за бързо избиране, както е описано по-горе.

### 14.2.4. Извикване на FM станции

- ▶ Натиснете бутона **PRESET**. На дисплея се появява списъка със запаметените станции.
- ▶ Изберете желаното място за запаметяване с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да извикате станцията.

Алтернативно:

- ▶ Натиснете някой от бутоните за бързо избиране **1, 2, 3**, за да извикате директно записаната под 1, 2 или 3 станция.

### 14.3. Показване на информация/избиране на изглед


В режим DAB или FM натиснете бутона **INFO**, за да видите на дисплея следната информация:

DAB	FM
<ul style="list-style-type: none"><li>• Радио текст</li><li>• Сила на сигнала</li><li>• Програмен канал</li><li>• Мултиплекс</li><li>• Блок/честота</li><li>• Грешка в сигнала</li><li>• Битрейт/DAB вариант</li><li>• Час</li><li>• Дата</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Радио текст</li><li>• Сила на сигнала</li><li>• Програмен канал</li><li>• Име на станцията</li><li>• Mono/Stereo</li><li>• Час</li><li>• Дата</li><li>• RDS</li></ul>



## 15. Режим Bluetooth®

Чрез Bluetooth® можете да възпроизведете безжично музикално заглавие от външно устройство (например MP3 плеър или мобилен телефон с Bluetooth®) върху този уред.

- ▶ Натиснете няколко пъти бутона , така че на дисплея да се покаже **BLUETOOTH**.

### 15.1. Свързване на Bluetooth® устройства

- ▶ Активирайте функцията Bluetooth® на Вашето външно устройство и изпълнете процедурата по свързването му. За тази цел прочетете ръководството за ползване на Вашето възпроизвеждащо устройство. Името на цифровото радио DAB+ е „SDR 15 A3“.
- ▶ Ако на дисплея на външното устройство бъде поискана парола, въведете „0000“.

По време на процеса на свързване, мига **BLUETOOTH** на дисплея на цифровото радио DAB+.

- ▶ Свързването е завършено, когато бъде подаден звуков сигнал. Сега, външното устройство може да възпроизведе музикалното заглавие през цифровото радио DAB+ радио.
- ▶ Когато искате да спрете предаването през Bluetooth®, изключете Bluetooth® на външното устройство сменете източника на цифровото радио DAB+ или задръжте натиснат регулатора **SELECT** до рестартиране на режима на свързване. Това също се потвърждава със звуков сигнал.

Възпроизвеждането на музикалното заглавие, както и силата на звука и специалните функции могат да бъдат управлявани като от Вашето външно устройство така и от цифровото радио DAB+. Кои функции са налични зависи от Вашето външно устройство и използвания софтуер.

- Завъртете регулатора **-VOLUME+**, за да увеличите или намалите силата на звука.


- Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да стартира или спре възпроизвеждането.
- С бутони ◀ или ▶ преминайте на предишното или на следващото музикално заглавие.

## 16. Използване на аларма

Уредът предлага два часа за аларма, които могат да бъдат със звук или с радио. Освен това може да задействате алармата в определени дни или ежедневно.

Алармата може да се използва, когато уредът работи с USB кабел. При работа на батерия алармата не може да бъде използвана.

### 16.1. Настройване на алармата

- ▶ Натиснете бутон . Отваря се менюто Alarm.
- ▶ С бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора, изберете **ALARM 1** или **2**.
- ▶ Потвърдете чрез натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Сега, настройте с бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SELECT** желаното време на събуждане (час **0 - 23**) и потвърдете чрез натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Сега, изберете с бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора желаното време на събуждане (минути **0 - 59**) и потвърдете чрез натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Изберете с бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SELECT**, желаната продължителност на събуждането (в минути) и потвърдете чрез натискане върху регулатора **SELECT**.






Могат да бъдат избирани следните продължителности на събуждане:

15 минути, 30 минути, 45 минути, 60 минути, 90 минути или 120 минути.

- ▶ Настройте желанния източник с бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора **SELECT**. Можете да бъдете събудени със зумера или с DAB или FM станция. Потвърдете чрез натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Ако сте избрали DAB за източник, сега изберете с бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора, последно слушана станция или станция от създадения списък на предпочитаните станции и потвърдете с натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Ако сте избрали FM за източник, сега изберете с бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора, станция от създадения списъка на станциите или последно слушаната станция и потвърдете с натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Сега, изберете с бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора, дали алармата да се включва всеки ден, еднократно, само в почивните дни (събота, неделя) или само в работните дни (понеделник-петък) и потвърдете чрез натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Настройте силата на звука на алармата на скалата на дисплея. За тази цел използвайте бутони ◀ или ▶, или завъртете регулатора и след това потвърдете чрез натискане върху регулатора **SELECT**.
- ▶ Накрая включете или изключете алармата с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора и потвърдете с натискане върху регулатора **SELECT**.

При активирана аларма, когато уредът работи с USB кабел, в режим Standby на дисплея се показва символът камбанка.



## 16.2. Спиране на алармата/повторение на събуждането

- ▶ Когато алармата прозвучи и дисплеят започне да мига, можете да я спрете веднага или с натискане на бутона , или с натискане на бутона .
- ▶ Натискането върху регулатора  стартира повторение на събуждането. На дисплея започва да тече обратен таймер от 15 минути. След това алармата прозвучава отново.







С неколkokратно натискане на регулатора могат да бъдат избрани следните времена за повторение на събуждането:

15, 30, 45, 60, 90 и 120 минути.

- ▶ Текущото повторение на събуждането може да се прекъсне или с кратко натискане на бутона  или с кратко натискане на бутона .
- ▶ С натискане върху регулатора **SELECT** по време на повторение на събуждането, паузата между събужданията отново се връща на 15 минути.

## 16.3. Таймер за заспиване

Уредът предлага възможност за програмиране на таймер за заспиване. След изтичане на настроеното време, уредът се превключва автоматично в режим Standby.

- ▶ Докато работи задръжте натиснат бутона **MENU/INFO/↶**, докато на дисплея не се покаже менюто.
- ▶ Изберете с натискане на бутони  или , или чрез завъртане на регулатора **SYSTEM**.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да изберете системните настройки.
- ▶ Изберете с натискане на бутони  или , или чрез завъртане на регулатора **SLEEP**.

- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да изберете таймера за заспиване.
- ▶ Изберете желаната продължителност с натискане на бутони ◀ или ▶, или чрез завъртане на регулатора. Могат да бъдат избрани: 15, 30, 45, 60, 90, 120 минути или **SLEEP OFF**, за да се деактивира таймерът за заспиване.
- ▶ Натиснете върху регулатора **SELECT**, за да изберете желаната продължителност.



Докато тече настроенят таймер, на дисплея мигат последователно символът на батерията и оставащото време.

## 17. Настройки

Системните настройки могат да бъдат правени само когато уредът е включен.

Процедирайте по следния начин, за да навигирате в менюто и да направите настройките:

- ▶ Първо изберете режима, в който ще правите настройка, както е описано в глава „14. Радио“ на страница 308 или „15. Режим Bluetooth®“ на страница 314. В зависимост от избрания режим могат да бъдат правени различно настройки.
- ▶ Задръжте натиснат бутон **MENU**, докато на дисплея не се покаже менюто.
- ▶ Чрез завъртане на регулатора или с натискане на бутони ◀ или ▶ изберете определено меню или определена опция.
- ▶ С натискане върху регулатора отворете определено меню или потвърдете направената настройка.
- ▶ С ново, кратко натискане на бутон **MENU** влизате в предишното меню.

## 17.1. Преглед на менюто в режими FM, DAB и Bluetooth

Избраната в момента настройка се отбелязва горе вдясно на дисплея с \*.

### 17.1.1. Меню в режим DAB

Тук ще намерите всички възможности за настройка на режима DAB.

Име на менюто	Описание
<b>FULL SCAN</b>	
	Автоматично търсене на станции
<b>PERSET RECALL</b>	
	Изберете от една до 30 запаменени станции.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Изберете място за запаметяване за желаната станция.
<b>DRC</b> (Динамична настройка на звука)	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): Избиране на компресия; стандартна настройка: <b>OFF</b>
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	

**17.1.2. Меню в режим FM**

Тук ще намерите всички възможности за настройка на режима FM.


<b>Име на менюто</b>	<b>Описание</b>
<b>PRESET RECALL</b>	
	Изберете от една до 30 запаменени станции.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Изберете място за запаметяване за желаната станция.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Изберете, дали трябва да бъдат търсени всички (включително и слабите) или само силните станции.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Изберете, дали старият списък със станции трябва да бъде пре-записан с актуален.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTING</b>	
<b>MONO</b>	Изберете, дали възпроизвеждането трябва да бъде с моно или стерео звук (само при възпроизвеждане на звука през слушалки).
<b>STEREO</b>	

### 17.1.3. Системно меню

Тук ще намерите всички възможности за настройка, които можете да правите в режим DAB, FM или Bluetooth.

Име на менюто	Описание
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Настройка на таймера за заспиване
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Ръчна настройка на времето и датата
<b>UPDATE</b>	изберете, дали датата и времето трябва да се настройат автоматично чрез DAB или FM сигнал или не.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	настройте формата на показване на времето на 12 или 24 часа.
<b>SET DATE FORMAT</b>	настройте формата на датата.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Включете или изключете автоматичното осветление. Изберете времето, след което яркостта на дисплея се намалява, ако не последва активиране на някоя функция. Могат да бъдат избрани следните настройки: Изключване, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 или 180 секунди
<b>ON LEVEL</b>	Задайте силна, средна или слаба яркост на осветлението на дисплея.



Име на менюто	Описание
<b>DIM LEVEL</b>	Задайте желаната силна, средна или слаба яркост на осветлението на дисплея.
<b>LANGUAGE</b>	
Избор на езика на менютата Deutsch, English, Français или Italiano	
<b>FACTORY RESET</b>	
Връщане на фабричните настройки	
	Всички запаметени настройки и станции се изтриват.
<b>SW VERSION</b>	
Показва версията на софтуера	

## 18. Почистване

Преди почистване изключете кабела за зареждане от USB порта. За почистване използвайте суха, мека кърпа. Избягвайте химични разтворители и почистващи препарати, тъй като те могат да повредят повърхността и/или надписите на уреда.

## 19. Ако се появят повреди

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Уредът не може да бъде включен.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Батерията може да е изтощена.</li><li>• Кабелът за зареждане не е свързан правилно.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Заредете батерията.</li><li>• Свържете правилно USB кабела, ако е необходимо използвайте друг USB порт.</li></ul>
Грешна индикация на времето и датата	<ul style="list-style-type: none"><li>• Времето/датата са настроени грешно.</li><li>• Времето/датата не са синхронизирани правилно поради лошо приемане.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Настройте желаното време.</li><li>• При необходимост изключете автоматичната актуализация в менюто за времето.</li></ul>
Уредът се изключва по време на работа.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Батерията може да е изтощена.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Използвайте уреда с включен зареждащ кабел и заредете батерията.</li></ul>
Липсващо и лошо приемане на радиосигнала	<ul style="list-style-type: none"><li>• Сигналите на станциите са твърде слаби.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Настройте допълнително честотата на станциите.</li><li>• При необходимост сменете мястото на уреда или ориентацията на антената, за да подобрите приемането.</li></ul>

Проблем	Възможна причина	Отстраняване
Няма звук	<ul style="list-style-type: none"><li>Силата на звука е настроена твърде ниско.</li><li>Включени са слушалки.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Настройте желаната, по-голяма сила на звука.</li><li>При необходимост изключете свързаните слушалки.</li></ul>

## 20. Ремонт

Моля, свържете се с нашия сервизен център, ако имате технически проблеми с Вашия уред.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

#### **Опасност от токов удар!**

Съществува риск от токов удар от токопроводящи части. Никога не отваряйте корпуса на уреда, за да го ремонтирате.

- Ако USB кабелът е повреден, трябва да се изхвърли и да се смени с нов USB кабел от същия тип.

## 21. Съхранение при неизползване



### **УКАЗАНИЕ!**

### **Възможни материални щети!**

Опасност от повреди вследствие на неправилно обслужване на уреда.

- Зареждайте напълно уреда на всеки 2 месеца, за да избегнете повреди на батерията.
- Съхранявайте уреда и неговия USB кабел на сухо, прохладно място и внимавайте те да бъдат защитени от прах и екстремални колебания на температурата.

## 22. Изхвърляне

### ОПАКОВКА



Уредът е поставен в опаковка с цел предпазване от повреди, причинени по време на транспорт. Опаковките са изработени от материали, които се изхвърлят по безвреден за околната среда начин и могат да се предават на специализирани места за рециклиране.



Обозначение на опаковъчния материал за разделно събиране на отпадъците. Обозначение 20: Хартия и картон



### УРЕД

Всички използвани уреди, обозначени с посочения символ, не трябва да се изхвърлят в контейнерите, предназначени за битови отпадъци.

В съответствие с Директива 2012/19/ЕС в края на своя експлоатационен живот уредът трябва да бъде изхвърлен по подходящ начин.

Съдържащите се в уреда ценни материали се подлагат на рециклиране и така се предотвратява замърсяването на околната среда.

Уредът разполага с вградена батерия. В края на експлоатационния живот на уреда в никакъв случай не го изхвърляйте заедно с останалите битови отпадъци, а се информирайте от местната администрация за природосъобразното изхвърляне в събирателен пункт за електрически и електронни отпадъци.

## 23. Технически данни

<b>Радио</b>	
Входно напрежение/ ток	5 V $\equiv$ 1000 mA
Вътрешна акумулатор- на батерия	3,7 V $\equiv$ 2000 mAh; 7,4 Wh Време на работа до 10 часа
Изходна мощност	1,5 W RMS
Напрежение на изхода за слушалки	150 mV max.
USB извод	USB-C
Честотен диапазон FM	87,5 – 108 MHz
Честотен диапазон DAB+	174,9 – 239,2 MHz
Брой на запаметени станции	30 (DAB), 30 (FM)

<b>Bluetooth</b>	
Честота	2402 – 2480 MHz
Максимална мощност на излъчване	-3,4 dBm
Версия	5,0
Профил	A2DP, AVRCP

Bluetooth	
Обсег	до 10 метра (без препятствия)

Параметри на обкръжението, размери, тегло	
Параметри на обкръжението за работа	0 °C ~ +35 °C влажност 10 ~ 90 %
Параметри на обкръжението за съхранение	-10 °C ~ +60 °C влажност 10 ~ 90 %
Размери (ШxВxД)	около 17 x 9,5 x 5,3 cm
Тегло	прибл. 341 g



## 24. Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)\*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея

328 – Български

продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

## **24.1. Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

## **24.2. Обхват на гаранцията**

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада,



ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

## 24.3. Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 418328\_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

## **24.4. Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване**

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

**Внимание:** Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

## **25. Сервизно обслужване**

### **25.1. България**

Тел.: +359 2 4486399

Моля, използвайте формата за контакт на [www.mlap.info/contact](http://www.mlap.info/contact)  
IAN 418328\_2210

### **25.2. Вносител**

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

MLAP GmbH

Meitnerstr. 9

70563 Stuttgart

ГЕРМАНИЯ

[www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)

\* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки / ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

## 26. Декларация за защита на данните

Уважаеми господине/госпожо,

Уведомяваме Ви, че ние, MEDION AG, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen обработваме Вашите лични данни като отговорни за това.

По въпроси, свързани със защита на личните данни, сме достъпни чрез нашето фирмено длъжностно лице по защита на данните на адрес MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnhof 77, D-45307 Essen; поддържа се и имейл адрес [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Ние обработваме данните Ви с цел обработване на гаранцията и свързани с това процеси (напр. ремонти) и при обработването на данните Ви се основаваме на сключения с нас договор за покупко-продажба.

Вашите данни се предават на упълномощения от нас сервизен център с цел обработка на гаранцията и свързани с това процеси (напр. ремонти). В стандартния случай съхраняваме личните Ви данни за срок от три години, за да изпълним Вашите законови гаранционни претенции.

Спрямо нас Вие имате право да получите информация относно

съответните лични данни, както и на поправка, изтриване, ограничаване на обработката, възражение срещу обработката, както и на прехвърляне на данни.

Въпреки това при правото на информация и правото за изтриване важат ограниченията от §34 и §35 от BDSG (чл. 23 от ОРЗД). Освен това съществува право на подаване на жалба при отговорния надзорен орган по защита на данните (чл. 77 от ОРЗД във връзка с §19 от BDSG). За MEDION AG отговаря федералното длъжностно лице за защита на данните и информационна свобода на адрес Nordrhein Westfalen, Postfach 200444, D-40212 Düsseldorf. Жалби може да се подават на [www.ldi.nrw.de](http://www.ldi.nrw.de).

Обработването на Вашите данни е необходимо за обработка на гаранцията; без предоставянето на необходимите данни, обработването на гаранцията е невъзможно.



## Περιεχόμενα

<b>1.</b>	<b>Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης.</b>	<b>337</b>
	1.1. Επεξήγηση συμβόλων.....	337
<b>2.</b>	<b>Προβλεπόμενη χρήση.....</b>	<b>340</b>
<b>3.</b>	<b>Υποδείξεις ασφαλείας .....</b>	<b>341</b>
	3.1. Περιορισμένος κύκλος ατόμων .....	342
	3.2. Ασφάλεια λειτουργίας.....	343
	3.3. Βλάβες στην ακοή.....	350
<b>4.</b>	<b>Πληροφορίες συμμόρφωσης ΕΕ .....</b>	<b>351</b>
<b>5.</b>	<b>Πληροφορίες περί εμπορικών σημάτων .....</b>	<b>351</b>
<b>6.</b>	<b>Αποσυσκευασία συσκευής .....</b>	<b>351</b>
	6.1. Παραδοτέος εξοπλισμός.....	352
	6.2. Τοποθέτηση συσκευής.....	352
<b>7.</b>	<b>Περιγραφή εξαρτημάτων .....</b>	<b>352</b>
	7.1. Μπροστινή πλευρά .....	352
	7.2. Δεξιά πλευρά.....	353
<b>8.</b>	<b>Σύνδεση καλωδίου φόρτισης USB .....</b>	<b>353</b>
<b>9.</b>	<b>Λειτουργία με επαναφορτιζόμενη μπαταρία / Φόρτιση συσκευής.....</b>	<b>354</b>
<b>10.</b>	<b>Πρώτη θέση σε λειτουργία .....</b>	<b>354</b>
	10.1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής.....	354
	10.2. Προσανατολισμός κεραίας.....	355
<b>11.</b>	<b>Ρύθμιση ώρας .....</b>	<b>355</b>
	11.1. Ρύθμιση γλώσσας .....	357
<b>12.</b>	<b>Ρύθμιση έντασης ήχου.....</b>	<b>357</b>
<b>13.</b>	<b>Σύνδεση ενδωτιαίων ακουστικών / ακουστικών κεφα- λής .....</b>	<b>358</b>
<b>14.</b>	<b>Λειτουργία ραδιοφώνου.....</b>	<b>358</b>
	14.1. Λειτουργία DAB .....	359

14.2.	Λειτουργία FM.....	361
14.3.	Εμφάνιση πληροφοριών / Επιλογή προβολών .	364
<b>15.</b>	<b>Λειτουργία Bluetooth® .....</b>	<b>364</b>
15.1.	Σύνδεση συσκευών Bluetooth® .....	364
<b>16.</b>	<b>Χρήση αφύπνιση .....</b>	<b>365</b>
16.1.	Ρύθμιση αφύπνιση .....	366
16.2.	Τερματισμός αφύπνιση / Επανάληψη αφύπνιση. 367	
16.3.	Χρονοδιακόπτης ύπνου.....	368
<b>17.</b>	<b>Ρυθμίσεις.....</b>	<b>369</b>
17.1.	Επισκόπηση του μενού στους τρόπους λειτουργί- ας FM, DAB και Bluetooth .....	369
<b>18.</b>	<b>Καθαρισμός .....</b>	<b>373</b>
<b>19.</b>	<b>Εάν εμφανιστούν βλάβες.....</b>	<b>374</b>
<b>20.</b>	<b>Επισκευή .....</b>	<b>375</b>
<b>21.</b>	<b>Αποθήκευση σε περίπτωση διακοπής της χρήσης....</b>	<b>376</b>
<b>22.</b>	<b>Απόρριψη.....</b>	<b>377</b>
<b>23.</b>	<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά .....</b>	<b>378</b>
<b>24.</b>	<b>ΕΓΓΥΗΣΗ της MLAP GmbH.....</b>	<b>379</b>
24.1.	Προϋποθέσεις εγγύησης.....	379
24.2.	Διάρκεια εγγύησης και νομικές αξιώσεις για ελατ- τώματα.....	380
24.3.	Έκταση εγγύησης.....	380
24.4.	Διεκπεραίωση σε περίπτωση εγγύησης.....	381
<b>25.</b>	<b>Σέρβις.....</b>	<b>381</b>
25.1.	Προμηθευτής/Παραγωγός/Εισαγωγέας.....	382
<b>26.</b>	<b>Δήλωση περί προστασίας δεδομένων .....</b>	<b>383</b>

# 1. Πληροφορίες για το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης



Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε το προϊόν μας. Ευχόμαστε να απολαύσετε τη συσκευή.

Πριν από τη θέση σε λειτουργία διαβάστε προσεκτικά τις υποδείξεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες. Προσέξτε τις προειδοποιήσεις στη συσκευή και στις οδηγίες χρήσης.

Φυλάσσετε πάντα τις οδηγίες χρήσης σε εύκολα προσβάσιμο σημείο. Εάν πουλήσετε ή παραχωρήσετε τη συσκευή, παραδώστε οπωσδήποτε και αυτές τις οδηγίες χρήσης, επειδή είναι ένα σημαντικό τμήμα του προϊόντος.

## 1.1. Επεξήγηση συμβόλων

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



Προειδοποίηση για άμεσο θανάσιμο κίνδυνο!

- Τηρείτε τις οδηγίες, για την αποφυγή καταστάσεων που οδηγούν σε θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Προειδοποίηση για πιθανό θανατηφόρο κίνδυνο και/ή σοβαρούς μόνιμους τραυματισμούς!

- Τηρείτε τις οδηγίες, για την αποφυγή καταστάσεων που θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε θάνατο ή σοβαρούς τραυματισμούς.



## ΠΡΟΣΟΧΗ!



Προειδοποίηση για πιθανούς μέτριους και/ή ελαφρούς τραυματισμούς!

- Τηρείτε τις οδηγίες για την αποφυγή καταστάσεων, οι οποίες μπορούν να καταλήξουν σε μέτριους ή ελαφρούς τραυματισμούς.

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Προειδοποίηση για κίνδυνο ηλεκτροπληξίας!

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Προειδοποίηση για κίνδυνο από υψηλή ένταση ήχου!

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ!



Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις, για την αποφυγή υλικών ζημιών!

- Τηρείτε τις οδηγίες για την αποφυγή καταστάσεων, οι οποίες μπορούν να οδηγήσουν σε υλικές ζημιές.





Υποδείξεις και συμβουλές για τον χειρισμό της συσκευής.



Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης!



 Σύμβολο συνεχούς ρεύματος

 **Σήμανση CE**

Τα προϊόντα που επισημαίνονται με αυτό το σύμβολο, πληρούν τις απαιτήσεις των οδηγιών της ΕΕ (βλ. κεφάλαιο «Πληροφορίες συμμόρφωσης ΕΕ»).



Σήμανση υλικών συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων. Σήμανση με συντομεύσεις (α) και αριθμούς (β) με την ακόλουθη επεξήγηση:: 1-7: Πλαστικά/20-22: Χαρτί και χαρτόνι/80-98: Σύνθετα υλικά



Απορρίψτε τη συσκευή με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον (βλ. κεφάλαιο «Απόρριψη»)



Υπόδειξη ασφαλείας



Οδηγία ενεργειών



Αρίθμηση



**Χρήση σε εσωτερικούς χώρους**

Οι συσκευές με αυτό το σύμβολο ενδείκνυνται για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

## 2. Προβλεπόμενη χρήση

Αυτή είναι μια ηλεκτρονική συσκευή ψυχαγωγίας. Το ραδιόφωνο DAB+ χρησιμοποιείται για την αναπαραγωγή μουσικής και ήχου από ραδιοφωνικά προγράμματα και για την αναπαραγωγή πολυμέσων ήχου μέσω Bluetooth®. Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για βιομηχανική/εμπορική χρήση.

Λάβετε υπόψη, ότι η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση μη προβλεπόμενης χρήσης. Κάθε άλλος χειρισμός εκτός από αυτόν που περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης θεωρείται ως μη προβλεπόμενος και μπορεί να προκαλέσει σωματικές βλάβες ή υλικές ζημιές. Το αναφερόμενο εύρος λήψης αντιπροσωπεύει τις τεχνικές δυνατότητες της συσκευής. Οι πληροφορίες που λαμβάνονται εκτός αυτού του εύρους δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν ή να διαδοθούν. Πρέπει να τηρούνται οι νόμοι της εκάστοτε χώρας.

### **3. Υποδείξεις ασφαλείας**

- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις της συσκευής χωρίς την έγκρισή μας και μην χρησιμοποιείτε πρόσθετες συσκευές που δεν έχουν εγκριθεί ή παραδοθεί από εμάς.
- Λαμβάνετε υπόψη όλες τις πληροφορίες που θα βρείτε στις παρούσες οδηγίες χρήσης και ιδίως τις υποδείξεις ασφαλείας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περιοχές με κίνδυνο έκρηξης. Τέτοιες είναι π.χ. πρατήρια καυσίμων, χώροι αποθήκευσης καυσίμων ή χώροι, στους οποίους γίνεται επεξεργασία διαλυτών. Και σε χώρους με επιβαρυμένη από σωματίδια ατμόσφαιρα (π.χ., σκόνη αλεύρων ή ξύλου) απαγορεύεται η χρήση αυτής της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε ακραίες συνθήκες. Πρέπει να αποφεύγονται τα εξής:
  - Υψηλή ατμοσφαιρική υγρασία ή υγρότητα,
  - εξαιρετικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες,

## **SILVERCREST®**

- απευθείας έκθεση σε ηλιακή ακτινοβολία,
- ακάλυπτη φλόγα.

### **3.1. Περιορισμένος κύκλος ατόμων**

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας οκτώ ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώση, όταν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους κινδύνους που αυτή εγκυμονεί.
- Απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ως παιχνίδι.
- Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν επιτρέπεται να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι μεγαλύτερα από 8 ετών και επιβλέπονται.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε μέρος, στο οποίο δεν έχουν πρόσβαση παιδιά.

**ΚΙΝΔΥΝΟΣ!****Κίνδυνος ασφυξίας!**

Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής μικρών αντικειμένων ή μεμβρανών.

- Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιδικό παιχνίδι. Οι πλαστικές σακούλες απαγορεύεται να χρησιμοποιούνται από παιδιά ως παιχνίδι. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.

**3.2. Ασφάλεια λειτουργίας**

- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο USB για ζημιές πριν από τη χρήση. Εάν το ραδιόφωνο ή το καλώδιο USB είναι ελαττωματικό ή έχει υποστεί ζημιά, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.
- Μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρά, όπως π.χ. βάζα, πάνω στη συσκευή ή κοντά στη συσκευή και προστατέψτε όλα τα μέρη από στάξιμο ή ψεκασμό νερού. Το δοχείο μπορεί να ανατραπεί και το υγρό να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια.

## **SILVERCREST®**

- Εάν το καλώδιο USB ή η συσκευή έχουν υποστεί ζημιές, αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο USB από τη σύνδεση.
- Κρατήστε το φικ για να αποσυνδέσετε το καλώδιο USB από τη σύνδεση, μην τραβάτε το καλώδιο.
- Εάν η συσκευή μεταφερθεί από κρύο σε ζεστό μέρος, μπορεί να σχηματιστεί υγρασία συμπύκνωσης στο εσωτερικό της συσκευής. Περιμένετε μερικές ώρες πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης απουσίας ή καταιγίδας, αποσυνδέστε το καλώδιο USB από τη σύνδεση.

### **3.2.1. Τροφοδοσία ρεύματος**



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτροφόρα εξαρτήματα. Τηρείτε οπωσδήποτε τις παρακάτω υποδείξεις:

- Για τη σύνδεση του ραδιοφώνου χρησιμοποιείτε μόνο το παρεχόμενο καλώδιο USB.

- Συνδέετε το καλώδιο USB μόνο σε συμβατή θύρα USB.
- Αποσυνδέετε πάντα το φις του καλωδίου USB πριν από κάθε καθαρισμό.
- Πάντα να κρατάτε το φις για να αποσυνδέσετε το καλώδιο USB από τη σύνδεση φόρτισης, μην τραβάτε το καλώδιο.

Τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Μην αφήνετε ποτέ το καλώδιο USB και τη συσκευή να εκτίθενται σε υπερβολικά υψηλές θερμοκρασίες, όπως σε ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, έντονο τεχνητό φως ή παρόμοιες πηγές θερμότητας!
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε υπερβολικό κρύο.
- Αποφεύγετε τους έντονους κραδασμούς και τις δονήσεις.
- Εάν το καλώδιο USB ή η συσκευή έχουν υποστεί ζημιά ή σε περίπτωση εισχώρησης υγρών ή ξένων σωμάτων στο εσωτερικό της συσκευής, αποσυνδέστε αμέσως το φις από τη θύρα USB.



## 3.2.2. Σημείο τοποθέτησης / περιβάλλον

Οι νέες συσκευές μπορεί να αναδίδουν μια αναπόφευκτη αλλά εντελώς αβλαβή οσμή τις πρώτες ώρες λειτουργίας, η οποία μειώνεται με την πάροδο του χρόνου.

- Για να καταπολεμήσετε τη δημιουργία οσμής, σας συνιστούμε να αερίζετε τακτικά τον χώρο. Κατά την ανάπτυξη αυτού του προϊόντος, έχουμε φροντίσει ώστε οι τιμές να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις ισχύουσες, νομοθετικά προδιαγραφόμενες οριακές τιμές.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με αντιολισθητικά πλαστικά ποδαράκια. Επειδή τα έπιπλα είναι επιστρωμένα με μια μεγάλη ποικιλία βερνικιών και πλαστικών και καθαρίζονται με διαφορετικά υλικά φροντίδας, δεν μπορεί να αποκλειστεί τελείως, κάποια από αυτά τα υλικά να περιέχουν ουσίες, που προσβάλλουν και μαλακώνουν τα πλαστικά ποδαράκια.

- Τοποθετήστε ενδεχομένως ένα αντιολισθητικό υπόστρωμα κάτω από τη συσκευή.

- Τοποθετείτε και λειτουργείτε όλα τα στοιχεία πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια χωρίς δονήσεις, για την αποφυγή πτώσεων της συσκευής.
- Κατά την τοποθέτηση διατηρείτε μια ελάχιστη απόσταση 5 cm γύρω από τη συσκευή, για να εξασφαλίζετε επαρκή αερισμό.
- Ο αερισμός δεν πρέπει να παρεμποδίζεται λόγω κάλυψης της συσκευής με αντικείμενα, όπως π.χ. περιοδικά, τραπεζομάντιλα, κουρτίνες, κτλ.
- Βεβαιωθείτε ότι καμία άμεση πηγή θερμότητας (π.χ. θερμαντήρες) δεν επιδρά στη συσκευή.
- Δεν επιτρέπεται να υπάρχουν ακάλυπτες πηγές φλόγας (π.χ. αναμμένα κεριά) επάνω ή κοντά στη συσκευή.
- Μην πετάτε τη συσκευή σε φωτιά, μην τη βραχυκυκλώνετε και μην την αποσυναρμολογείτε.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα πάνω στα καλώδια, διότι μπορεί να καταστραφούν.

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σε δωμάτια κατοικίας ή παρόμοιους χώρους.

### 3.2.3. Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα

- Κρατήστε τουλάχιστον ένα μέτρο απόσταση από πηγές υψηλής συχνότητας και μαγνητικών παρεμβολών (τηλεόραση, άλλα μεγάφωνα, κινητά και ασύρματα τηλέφωνα, κτλ.) για να αποφύγετε δυσλειτουργίες.

### 3.2.4. Ασφαλής χρήση επαναφορτιζόμενων μπαταριών



#### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

#### **Κίνδυνος έκρηξης!**

Οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες ενδέχεται να περιέχουν εύφλεκτες ουσίες. Σε περίπτωση ακατάλληλου χειρισμού, ενδέχεται να διαρρεύσει υγρό από τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ή να υπερθερμανθούν, να αναφλεγούν ή ακόμα και να εκραγούν, προκαλώντας ζημιές στη συσκευή και βλάβες στην υγεία σας.

- Φορτίζετε την μπαταρία μόνο με το γνήσιο εξάρτημα (καλώδιο USB).
- Φορτίζετε τις αποφορτισμένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες άμεσα, για αποφυγή ζημιών.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε άμεση ηλιοφάνεια, ζέστη ή φωτιά.
- Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι καλά ενσωματωμένη και δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!****Κίνδυνος έκρηξης!**

Κίνδυνος έκρηξης σε περίπτωση ακατάλληλης αντικατάστασης της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας.

- Η αντικατάσταση πρέπει να γίνεται μόνο με τον ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που προτείνεται από τον κατασκευαστή.

**3.2.5. Επισκευή**

- Παρακαλούμε απευθυνθείτε στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας εάν αντιμετωπίζετε τεχνικά προβλήματα με τη συσκευή σας.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

### Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτροφόρα εξαρτήματα. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής.

- Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο USB, πρέπει να απορρίψετε το καλώδιο USB και να το αντικαταστήσετε με ένα νέο καλώδιο USB ίδιου τύπου.

### 3.3. Βλάβες στην ακοή



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

### Βλάβες στην ακοή!

Η υπερβολική ηχητική πίεση κατά τη χρήση ενδωτιαίων ακουστικών και ακουστικών κεφαλής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή και/ή απώλεια της ακοής.

- Πριν από την αναπαραγωγή, ρυθμίστε την ένταση ήχου σε χαμηλό επίπεδο περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **-VOLUME+**.

## 4. Πληροφορίες συμμόρφωσης ΕΕ

Η MLAP GmbH δηλώνει δια του παρόντος ότι ο τύπος ραδιοεξοπλισμού IAN 418328\_2210 ανταποκρίνεται στην οδηγία 2014/53/ΕΕ (οδηγία περί ραδιοεξοπλισμού) και στην οδηγία 2011/65/ΕΕ (οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης επικίνδυνων ουσιών). Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης της ΕΕ διατίθεται στο διαδίκτυο στην ακόλουθη διεύθυνση: [www.mlapp.info/conformity](http://www.mlapp.info/conformity).

## 5. Πληροφορίες περί εμπορικών σημάτων

Ο διακριτικός τίτλος Bluetooth® και τα λογότυπα είναι σήματα κατατεθέντα της Bluetooth SIG, Inc. και χρησιμοποιούνται από τον κατασκευαστή κατόπιν αδειάς.

Η ονομασία SilverCrest® είναι εμπορικό σήμα κατατεθέν της εταιρείας Lidl Stiftung & Co. KG.

Λοιπά σήματα κατατεθέντα αποτελούν ιδιοκτησία του εκάστοτε κατόχου.

## 6. Αποσυσκευασία συσκευής

- ▶ Αφαιρέστε το προϊόν από τη συσκευασία και απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας.



### **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**

### **Κίνδυνος ασφυξίας!**

Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας σε περίπτωση κατάποσης ή εισπνοής μεμβρανών.

- Κρατήστε τη μεμβράνη συσκευασίας μακριά από παιδιά.

## 6.1. Παραδοτέος εξοπλισμός

- ▶ Ελέγξτε την πληρότητα της παράδοσης και, σε περίπτωση που η παράδοση δεν είναι πλήρης, ενημερώστε μας εντός 14 ημερών από την αγορά.

Με το προϊόν που αγοράσατε, παραλαμβάνετε τα ακόλουθα:

- Ραδιόφωνο DAB+
- Καλώδιο USB
- Σύντομες οδηγίες

## 6.2. Τοποθέτηση συσκευής




Τοποθετείτε τη συσκευή σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια. Προσέχετε ώστε

- να μην επιδρά καμία ισχυρή πηγή θερμότητας στη συσκευή και στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία,
- να μην πέφτει ηλιακό φως απευθείας πάνω στη συσκευή και στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία,
- να μην έρχεται η συσκευή (ραδιόφωνο DAB+ και καλώδιο USB) σε επαφή με υγρά, όπως και με σταγόνες νερού ή ψεκαζόμενο νερό.

## 7. Περιγραφή εξαρτημάτων

### 7.1. Μπροστινή πλευρά


Βλέπε εικ. Α

1. Πλήκτρο  – Ενεργοποίηση συσκευής / ρύθμιση συσκευής στην κατάσταση αναμονής, εναλλαγή μεταξύ DAB, FM και Bluetooth
2. Οθόνη DOT-Matrix
3. Πλήκτρο  – Άνοιγμα μενού αφύπνισης
4. Πλήκτρο **MENU/INFO** /  – Άνοιγμα μενού, προβολή πληροφοριών σταθμού. επιστροφή στο προηγούμενο μενού

5. ◀ ή πλήκτρο ▶ – Πλοήγηση στο μενού
6. Πλήκτρο **1, 2, 3** – Πλήκτρα θέσεων αποθήκευσης για σταθμούς
7. Πλήκτρο **PRESET** – Κατάλογος των αποθηκευμένων σταθμών, αποθήκευση σταθμών
8. Ηχείο

## **7.2. Δεξιά πλευρά**

Βλ. εικ. Β

9. Τηλεσκοπική κεραία
10. Ρυθμιστής **SELECT/Zz/-VOLUME** – Περιστροφή: Πλοήγηση στο μενού, ρύθμιση έντασης ήχου. Πάτημα: Άνοιγμα καταχώρισης μενού, επιβεβαίωση καταχώρισης, ενεργοποίηση επανάληψης αφύπνισης
11.  – Σύνδεση ακουστικών
12. **DC IN 5V=1A** – Σύνδεση για καλώδιο USB

## **8. Σύνδεση καλωδίου φόρτισης USB**


- ▶ Συνδέστε το φις USB-C του παρεχόμενου καλωδίου USB στη σύνδεση **DC IN 5V=1A** της συσκευής.
- ▶ Συνδέστε το φις USB-A σε μία κατάλληλη θύρα USB.



Εάν δεν χρειάζεστε τη συσκευή για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, θέστε την εκτός λειτουργίας. Για τον σκοπό αυτόν, αποσυνδέστε το καλώδιο USB!



## 9. Λειτουργία με επαναφορτιζόμενη μπαταρία / Φόρτιση συσκευής

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Εάν δεν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο USB στην υποδοχή **DC IN 5V**  **1A**, η συσκευή λειτουργεί με την ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

- ▶ Για να φορτίσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία, συνδέστε το καλώδιο USB. όπως περιγράφεται στην ενότητα 8.

Στην οθόνη εμφανίζεται η διαδικασία φόρτισης.






Η ένδειξη της ημερομηνίας/ώρας στην κατάσταση αναμονής είναι ορατή μόνο στη λειτουργία USB.

## 10. Πρώτη θέση σε λειτουργία

Όταν θέσετε τη συσκευή σε λειτουργία για πρώτη φορά, το ραδιόφωνο ξεκινά την αναζήτηση σταθμών στη λειτουργία DAB. Η ημερομηνία και η ώρα ρυθμίζονται αυτόματα. Η γλώσσα της οθόνης έχει ρυθμιστεί εργοστασιακά στα αγγλικά.

### 10.1. Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση συσκευής

- ▶ Στη λειτουργία USB, πατήστε στιγμιαία το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Στη λειτουργία με επαναφορτιζόμενη μπαταρία, πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο  για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- ▶ Για να θέσετε τη συσκευή σε κατάσταση αναμονής, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο , μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη **TURN OFF**.



Στη λειτουργία USB, η ώρα εμφανίζεται επίσης όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Στη λειτουργία με επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η συσκευή απενεργοποιείται αυτόματα από την κατάσταση αναμονής.

## 10.2. Προσανατολισμός κεραίας

- ▶ Εκτείνετε πλήρως την τηλεσκοπική κεραία στην πίσω πλευρά της συσκευής.



Η κεραία θα πρέπει να είναι πλήρως εκτεταμένη για να εξασφαλίζεται καλή λήψη σήματος και καλή ποιότητα ήχου. Σε περίπτωση μετατόπισης της τηλεσκοπικής κεραίας, ενδέχεται να πρέπει να αναζητηθούν και πάλι οι σταθμοί (βλ. κεφάλαιο «14. Λειτουργία ραδιοφώνου» στη σελίδα 358).

## 11. Ρύθμιση ώρας

Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία και μετά από επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων, η συσκευή εκτελεί αυτόματη αναζήτηση σταθμών στην περιοχή λήψης DAB. Σε αυτήν την περίπτωση, η ώρα και η ημερομηνία ρυθμίζονται αυτόματα. Εάν δεν είναι δυνατή η αυτόματη ρύθμιση της ημερομηνίας και της ώρας, π.χ. επειδή το σήμα είναι πολύ αδύναμο, τα δεδομένα μπορούν επίσης να ρυθμιστούν χειροκίνητα:

- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MENU** μέχρι να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε **SYSTEM**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ανοίξετε τις ρυθμίσεις συστήματος.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε **TIME**.

# SILVERCREST®

- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ανοίξετε τη ρύθμιση ώρας.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **SET TIME/DATE**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ανοίξετε τη ρύθμιση ώρας.
- ▶ Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιβεβαιώσετε τη ρυθμισμένη ώρα.
- ▶ Ρυθμίστε τα επιθυμητά λεπτά περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιβεβαιώσετε το ρυθμισμένα λεπτά.
- ▶ Ρυθμίστε τώρα την επιθυμητή ημερολογιακή ημέρα περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιβεβαιώσετε τη ρυθμισμένη ημερολογιακή ημέρα.
- ▶ Ρυθμίστε τώρα τον επιθυμητό μήνα περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT**, για να επιβεβαιώσετε τον ρυθμισμένο μήνα.
- ▶ Ρυθμίστε τώρα το επιθυμητό έτος περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιβεβαιώσετε το ρυθμισμένο έτος.

Εάν δεν πατήσετε κάποιο πλήκτρο εντός 30 δευτερολέπτων, η συσκευή επιστρέφει στην κατάσταση αναμονής.

## 11.1. Ρύθμιση γλώσσας

- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MENU** μέχρι να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **SYSTEM**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ανοίξετε τις ρυθμίσεις συστήματος.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **LANGUAGE**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ανοίξετε τη ρύθμιση γλώσσας.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα, π.χ. **ENGLISH**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιβεβαιώσετε την επιλεγμένη γλώσσα.

## 12. Ρύθμιση έντασης ήχου

- ▶ Κατά τη λειτουργία, περιστρέψτε αριστερόστροφα τον ρυθμιστή **-VOLUME+** για να μειώσετε την ένταση ήχου.
- ▶ Κατά τη λειτουργία, περιστρέψτε δεξιόστροφα τον ρυθμιστή **-VOLUME+** για να αυξήσετε την ένταση ήχου.

Η ρυθμισμένη ένταση ήχου εμφανίζεται σύντομα στην οθόνη.

- ▶ Πατήστε παρατεταμένα τον ρυθμιστή **-VOLUME+** για σίγαση του ηχείου της συσκευής. Στην οθόνη εμφανίζεται **MUTE**.
- ▶ Για να ακυρώσετε τη σίγαση, περιστρέψτε τον ρυθμιστή **-VOLUME+** προς οποιαδήποτε κατεύθυνση.

## 13. Σύνδεση ενδωτιαίων ακουστικών / ακουστικών κεφαλής

Στη δεξιά πλευρά της συσκευής βρίσκεται η υποδοχή ακουστικών.




### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

### Βλάβες στην ακοή!

Η υπερβολική ηχητική πίεση κατά τη χρήση ενδωτιαίων ακουστικών και ακουστικών κεφαλής μπορεί να προκαλέσει βλάβη στην ακοή και/ή απώλεια της ακοής.

- Πριν από την αναπαραγωγή, ρυθμίστε την ένταση ήχου σε χαμηλό επίπεδο περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **-VOLUME+**.

- ▶ Συνδέστε ακουστικά με βύσμα 3,5 mm στη σύνδεση  στη δεξιά πλευρά της συσκευής. Στη συνέχεια, το ηχείο απενεργοποιείται αυτόματα.
- ▶ Ξεκινήστε την αναπαραγωγή και ρυθμίστε την ένταση ήχου στο επίπεδο που είναι ευχάριστο για εσάς.

## 14. Λειτουργία ραδιοφώνου

Με αυτό το ραδιόφωνο μπορείτε να λαμβάνετε σταθμούς FM και σταθμούς DAB.

Το ραδιόφωνό σας διαθέτει την υπηρεσία πληροφοριών Dynamic Label Segment (DLS), με την οποία εμφανίζονται στην οθόνη πληροφορίες όπως π.χ. ερμηνευτής, τίτλος κομματιού ή τρέχουσες

πληροφορίες οδικής κυκλοφορίας.


Μετά την πρώτη ενεργοποίηση, η συσκευή αναζητά αυτόματα όλους τους σταθμούς DAB με δυνατότητα λήψης και τους αποθηκεύει.

Στη λειτουργία FM απαιτείται χειροκίνητη αναζήτηση.



Ρυθμίστε τις βασικές ρυθμίσεις όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «17. Ρυθμίσεις» στη σελίδα 369.

## 14.1. Λειτουργία DAB

- ▶ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο , μέχρι να εμφανιστεί **DAB** στην οθόνη.



Κατά την πρώτη θέση σε λειτουργία, το ραδιόφωνο DAB+ εκτελεί αυτόματα αναζήτηση σταθμών. Οι σταθμοί που λαμβάνονται αποθηκεύονται με αλφαβητική σειρά.

### 14.1.1. Πλήρης αναζήτηση

- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MENU** μέχρι να εμφανιστεί το μενού στην οθόνη.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **FULL SCAN**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ξεκινήσετε την αυτόματη αναζήτηση σταθμών.



Η ήδη αποθηκευμένη λίστα σταθμών επεγγράφεται σε περίπτωση μιας νέας αναζήτησης σταθμών.

## 14.1.2. Άνοιγμα σταθμού DAB από τη λίστα σταθμών

- ▶ Ανοίξετε τη λίστα σταθμών πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ .
- ▶ Πατώντας επανειλημμένα τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε τον επιθυμητό σταθμό DAB από τη λίστα σταθμών.
- ▶ Για αναπαραγωγή του σταθμού, πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT**.

## 14.1.3. Επεξεργασία λίστας αγαπημένων DAB

Μετά την πρώτη θέση σε λειτουργία, όλοι οι σταθμοί DAB που λαμβάνονται αποθηκεύονται με αλφαβητική σειρά κατά την αυτόματη αναζήτηση σταθμών. Μπορείτε να δημιουργήσετε τη δική σας λίστα αγαπημένων με τη σειρά σταθμών που επιθυμείτε.

- ▶ Ρυθμίστε έναν σταθμό όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «14.1.2. Άνοιγμα σταθμού DAB από τη λίστα σταθμών» στη σελίδα 360.
- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **PRESET** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη **PRESET SAVE**.



Αν δεν έχουν αποθηκευτεί σταθμοί, στην οθόνη εμφανίζεται **EMPTY**.

- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT** επιλέξετε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να αποθηκεύσετε τον σταθμό.

Στην οθόνη εμφανίζεται το μήνυμα **PRESET ... SAVED**.

Οι τρεις πρώτες θέσεις προγραμμάτων στη λίστα σταθμών είναι δεσμευμένες για τα πλήκτρα ταχείας επιλογής **1, 2, 3**. Οι σταθμοί μπορούν να αποθηκευτούν στις θέσεις των πλήκτρων ταχείας επιλογής όπως περιγράφεται παραπάνω.

#### 14.1.4. Επιλογή αγαπημένων σταθμών DAB

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **PRESET**. Στην οθόνη εμφανίζεται **PRESET RECALL**.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιλέξετε τον σταθμό.

Εναλλακτικά:


- ▶ Μπορείτε επίσης να επιλέξετε απευθείας τις τρεις πρώτες θέσεις αποθήκευσης χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα ταχείας επιλογής 1, 2, 3.

#### 14.1.5. Επιλογή αγαπημένων μέσω του μενού

- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MENU/INFO/↶** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη το μενού.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **PRESET RECALL**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να εμφανίσετε τη λίστα προγραμμάτων.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε τον επιθυμητό σταθμό και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.

### 14.2. Λειτουργία FM

Σε αυτή τη λειτουργία μπορείτε να ακούσετε ραδιόφωνο FM.

- ▶ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο , μέχρι να εμφανιστεί **FM** στην οθόνη.



## 14.2.1. Αναζήτηση σταθμών FM

- ▶ Πατήστε τα πλήκτρα ◀ ή ▶ για να ρυθμίσετε μία συγκεκριμένη συχνότητα.
- ▶ Κρατήστε πατημένο ένα από τα πλήκτρα για αυτόματη αναζήτηση του επόμενου σταθμού.

## 14.2.2. Χρήση λειτουργίας AMS (αυτόματη αναζήτηση με αποθήκευση σταθμών)



Η λειτουργία AMS είναι μια αυτόματη αναζήτηση σταθμών με αποθήκευση σταθμών.

- ▶ Στη λειτουργία FM, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MENU/ INFO/↶** μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί το μενού.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **AMS**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιλέξετε τις λειτουργίες AMS.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **YES** για να επιλέξετε την αυτόματη αναζήτηση με αποθήκευση σταθμών.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ξεκινήσετε τις λειτουργίες AMS.



Οι ήδη αποθηκευμένες λίστες σταθμών διαγράφονται κατά την εκτέλεση της λειτουργίας AMS.

- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **NO** για να ακυρώσετε την αυτόματη αναζήτηση με αποθήκευση σταθμών.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να μην ξεκινήσετε τις λειτουργίες AMS.

### 14.2.3. Αποθήκευση σταθμών FM

Μπορείτε να αποθηκεύσετε έως και 30 προρυθμισμένους σταθμούς FM.

- ▶ Ρυθμίστε έναν σταθμό όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «14.2.1. Αναζήτηση σταθμών FM» στη σελίδα 362.
- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **PRESET** μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί η λίστα σταθμών με τους αποθηκευμένους σταθμούς.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να αποθηκεύσετε τον σταθμό.



Οι σταθμοί που ενδεχομένως να έχουν ήδη αποθηκευτεί στην επιλεγμένη θέση αποθήκευσης, επεγγράφονται χωρίς προειδοποίηση.

Οι τρεις πρώτες θέσεις προγραμμάτων στη λίστα σταθμών είναι δεσμευμένες για τα πλήκτρα ταχείας επιλογής **1, 2, 3**. Οι σταθμοί μπορούν να αποθηκευτούν στις θέσεις των πλήκτρων ταχείας επιλογής όπως περιγράφεται παραπάνω.

### 14.2.4. Επιλογή σταθμών FM

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο **PRESET**. Στην οθόνη εμφανίζεται η λίστα με τους αποθηκευμένους σταθμούς.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε την επιθυμητή θέση αποθήκευσης.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιλέξετε τον σταθμό.

Εναλλακτικά:

- ▶ Πατήστε ένα από τα πλήκτρα ταχείας επιλογής **1, 2, 3** για να επιλέξετε απευθείας έναν σταθμό από τις θέσεις αποθήκευσης 1, 2 ή 3.


## 14.3. Εμφάνιση πληροφοριών / Επιλογή προβολών

Στη λειτουργία DAB ή FM, πατήστε το πλήκτρο **INFO** για να διαβάσετε στην οθόνη τις εξής πληροφορίες:

DAB	FM
<ul style="list-style-type: none"><li>• Ραδιοφωνικό κείμενο</li><li>• Ισχύς σήματος</li><li>• Τμήμα προγράμματος</li><li>• Πολυπλεξία</li><li>• Μπλοκ/Συχνότητα</li><li>• Σφάλμα σήματος</li><li>• Ρυθμός bit / Παραλλαγή DAB</li><li>• Ώρα</li><li>• Ημερομηνία</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ραδιοφωνικό κείμενο</li><li>• Ισχύς σήματος</li><li>• Τμήμα προγράμματος</li><li>• Όνομα σταθμού</li><li>• Μονοφωνικά/Στερεοφωνικά</li><li>• Ώρα</li><li>• Ημερομηνία</li><li>• RDS</li></ul>

## 15. Λειτουργία Bluetooth®

Μέσω Bluetooth® μπορείτε να αναπαραγάγετε ασύρματα κομμάτια από εξωτερικές συσκευές (π.χ. MP3-Player ή κινητό τηλέφωνο με Bluetooth®) σε αυτήν τη συσκευή.

- ▶ Πατήστε επανειλημμένα το πλήκτρο  μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί **BLUETOOTH**.

### 15.1. Σύνδεση συσκευών Bluetooth®

- ▶ Ενεργοποιήστε τη λειτουργία Bluetooth® στην εξωτερική συσκευή σας και εκτελέστε μια διαδικασία σύνδεσης. Για αυτόν τον σκοπό, διαβάστε τις οδηγίες της συσκευής αναπαραγωγής. Το όνομα του ραδιοφώνου DAB+ είναι «SDR 15 A3».
- ▶ Εάν ζητηθεί κωδικός στην οθόνη της εξωτερικής συσκευής, εισαγάγετε ως κωδικό το «0000».

Κατά τη διαδικασία σύνδεσης, στην οθόνη του ραδιοφώνου DAB+ αναβοσβήνει η ένδειξη **BLUETOOTH**.

- ▶ Η σύνδεση έχει ολοκληρωθεί μόλις ηχησει ένα ακουστικό σήμα. Η εξωτερική συσκευή μπορεί πλέον να αναπαράγει μουσικά κομμάτια μέσω του ραδιοφώνου DAB+.
- ▶ Εάν θέλετε να τερματίσετε τη μετάδοση Bluetooth®, απενεργοποιήστε το Bluetooth® στην εξωτερική συσκευή, αλλάξτε την πηγή στο ραδιόφωνο DAB+ ή κρατήστε πατημένο τον ρυθμιστή **SELECT** μέχρι να ξεκινήσει ξανά η λειτουργία σύνδεσης. Αυτό επιβεβαιώνεται επίσης από ένα ακουστικό σήμα.

Η αναπαραγωγή των κομματιών καθώς και η ένταση ήχου και οι ειδικές λειτουργίες μπορούν να ελέγχονται τόσο από την εξωτερική συσκευή, όσο και από το ραδιόφωνο DAB+. Ποιες λειτουργίες είναι διαθέσιμες, εξαρτάται από την εξωτερική συσκευή σας και από το λογισμικό, το οποίο χρησιμοποιείτε.


- Περιστρέψτε τον ρυθμιστή **-VOLUME+** για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ένταση ήχου.
- Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να ξεκινήσετε ή να σταματήσετε την αναπαραγωγή.
- Με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ μεταβαίνετε στο επόμενο ή στο προηγούμενο κομμάτι.

## 16. Χρήση αφύπνισης

Η συσκευή προσφέρει δύο χρόνους αφύπνισης, κάθε ένας από τους οποίους μπορεί να σας ξυπνήσει με έναν ήχο αφύπνισης ή με το ραδιόφωνο. Μπορείτε επίσης να ρυθμίσετε την αφύπνιση να ενεργοποιείται συγκεκριμένες ημέρες ή καθημερινά.

Η αφύπνιση είναι διαθέσιμη μόνο όταν η συσκευή λειτουργεί με το καλώδιο USB. Στη λειτουργία με επαναφορτιζόμενη μπαταρία, η αφύπνιση δεν είναι δυνατή.

## 16.1. Ρύθμιση αφύπνισης

- ▶ Πατήστε το πλήκτρο . Ανοίγει το μενού αφύπνισης.
- ▶ Με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε **ALARM 1** ή **2**.
- ▶ Επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT** ρυθμίστε τώρα τον επιθυμητό χρόνο αφύπνισης (ώρα **0 - 23**) και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε τον επιθυμητό χρόνο αφύπνισης (λεπτά **0 - 59**) και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT** επιλέξτε την επιθυμητή διάρκεια αφύπνισης (σε λεπτά) και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.






Μπορούν να επιλεγούν οι ακόλουθοι χρόνοι αφύπνισης: 15 λεπτά, 30 λεπτά, 45 λεπτά, 60 λεπτά, 90 λεπτά ή 120 λεπτά.

- ▶ Με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή **SELECT** ρυθμίστε την επιθυμητή πηγή. Μπορείτε να ξυπνήσετε με τον βομβητή ή με σταθμούς DAB ή FM. Επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Εάν έχετε επιλέξει DAB ως πηγή, χρησιμοποιώντας τώρα τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε τον σταθμό που ακούγατε τελευταία ή έναν σταθμό από τη λίστα αγαπημένων που έχετε δημιουργήσει και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Εάν έχετε επιλέξει FM ως πηγή, χρησιμοποιώντας τώρα τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε έναν σταθμό από τη λίστα σταθμών ή τον σταθμό που ακούγατε τελευταία και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.

- ▶ Με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξτε τώρα εάν η αφύπνιση θα πρέπει να ενεργοποιείται καθημερινά, μία φορά, μόνο τα σαββατοκύριακα (Σάββατο, Κυριακή) ή μόνο τις εργάσιμες ημέρες (Δευτέρα-Παρασκευή) και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Ρυθμίστε την ένταση της αφύπνισης χρησιμοποιώντας την κλίμακα στην οθόνη. Για τον σκοπό αυτόν, χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέψτε τον ρυθμιστή και στη συνέχεια επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.
- ▶ Στο τέλος, ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε την αφύπνιση με τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή και επιβεβαιώστε πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT**.

Όταν η αφύπνιση είναι ενεργοποιημένη - κατά τη λειτουργία με καλώδιο USB - στην κατάσταση αναμονής εμφανίζεται στην οθόνη ένα σύμβολο κουδουνιού.



## 16.2. Τερματισμός αφύπνισης / Επανάληψη αφύπνισης

- ▶ Όταν ηχεί η αφύπνιση και η οθόνη αναβοσβήνει, μπορείτε να τη σταματήσετε αμέσως είτε πατώντας το πλήκτρο , είτε πατώντας το πλήκτρο .
- ▶ Πατώντας τον ρυθμιστή , ξεκινά επανάληψη της αφύπνισης. Στην οθόνη εκτελείται αντίστροφη μέτρηση 15 λεπτών. Μετά ηχεί ξανά η αφύπνιση.



Πατώντας διαδοχικά τον ρυθμιστή, μπορείτε να επιλέξετε τους παρακάτω χρόνους για την επανάληψη της αφύπνισης:

15, 30, 45, 60, 90 ή 120 λεπτά.

- ▶ Μπορείτε να ακυρώσετε τη συνεχή επανάληψη της αφύπνισης με σύντομο πάτημα είτε του πλήκτρου , είτε του πλήκτρου .

- ▶ Πατώντας τον ρυθμιστή **SELECT** ενώ η επανάληψη της αφύπνισης είναι ενεργή, η παύση της αφύπνισης επαναρυθμίζεται στην τιμή των 15 λεπτών.

## 16.3. Χρονοδιακόπτης ύπνου

Η συσκευή προσφέρει τη δυνατότητα να προγραμματίσετε έναν χρονοδιακόπτη ύπνου. Μετά τον ρυθμισμένο χρόνο, η συσκευή τίθεται αυτόματα στην κατάσταση αναμονής.

- ▶ Κατά τη λειτουργία, κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MENU/ INFO/↶** μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί το μενού.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε **SYSTEM**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιλέξετε τις ρυθμίσεις συστήματος.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε **SLEEP**.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιλέξετε τον χρονοδιακόπτη ύπνου.
- ▶ Πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ ή περιστρέφοντας τον ρυθμιστή επιλέξετε επιθυμητή διάρκεια. Διαθέσιμες είναι οι επιλογές: 15, 30, 45, 60, 90, 120 λεπτά ή **SLEEP OFF** για την απενεργοποίηση του χρονοδιακόπτη ύπνου.
- ▶ Πατήστε τον ρυθμιστή **SELECT** για να επιλέξετε την επιθυμητή διάρκεια.



Ενώ λειτουργεί ο ρυθμισμένος χρονοδιακόπτης, το σύμβολο της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας και ο υπολειπόμενος χρόνος αναβοσβήνουν εναλλάξ στην οθόνη.

## 17. Ρυθμίσεις

Οι ρυθμίσεις συστήματος μπορούν να πραγματοποιηθούν μόνο όταν η συσκευή είναι ενεργοποιημένη.

Ενεργήστε ως εξής για να περιηγηθείτε στο μενού και να εκτελέσετε ρυθμίσεις:

- ▶ Επιλέξτε πρώτα, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «14. Λειτουργία ραδιοφώνου» στη σελίδα 358 ή «15. Λειτουργία Bluetooth®» στη σελίδα 364, τον τρόπο λειτουργίας, στον οποίο θέλετε να κάνετε μία ρύθμιση. Ανάλογα με τον επιλεγμένο τρόπο λειτουργίας, μπορούν να γίνουν διαφορετικές ρυθμίσεις.
- ▶ Κρατήστε πατημένο το πλήκτρο **MENU** μέχρι στην οθόνη να εμφανιστεί το μενού.
- ▶ Περιστρέφοντας τον ρυθμιστή ή πατώντας τα πλήκτρα ◀ ή ▶ επιλέξτε ένα συγκεκριμένο μενού ή μία συγκεκριμένη καταχώριση.
- ▶ Πατώντας τον ρυθμιστή, ανοίξτε ένα συγκεκριμένο μενού ή επιβεβαιώστε τη ρύθμιση που έχετε κάνει.
- ▶ Πατώντας ξανά σύντομα το πλήκτρο **MENU**, μεταβαίνετε στο προηγούμενο μενού.

### 17.1. Επισκόπηση του μενού στους τρόπους λειτουργίας FM, DAB και Bluetooth

Η τρέχουσα επιλεγμένη ρύθμιση επισημαίνεται πάνω δεξιά στην οθόνη με \*.



## 17.1.1. Μενού στη λειτουργία DAB

Εδώ μπορείτε να βρείτε όλες τις δυνατότητες ρύθμισης της λειτουργίας DAB.

Όνομα μενού	Περιγραφή
<b>FULL SCAN</b>	
	Αυτόματη αναζήτηση σταθμών
<b>PRESET RECALL</b>	
	Επιλέξτε έναν από τους 30 αποθηκευμένους σταθμούς.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Επιλέξτε μια θέση αποθήκευσης για τον επιθυμητό σταθμό.
<b>DRC (δυναμική ρύθμιση ήχου)</b>	
<b>OFF</b>	Dynamic Range Control (DRC): Επιλογή της συμπίεσης, προεπιλεγμένη ρύθμιση: <b>OFF</b>
<b>LOW</b>	
<b>HIGH</b>	

### 17.1.2. Μενού στη λειτουργία FM


Εδώ μπορείτε να βρείτε όλες τις δυνατότητες ρύθμισης της λειτουργίας FM.

Όνομα μενού	Περιγραφή
<b>PRESET RECALL</b>	
	Επιλέξτε έναν από τους 30 αποθηκευμένους σταθμούς.
<b>PRESET SAVE</b>	
	Επιλέξτε μια θέση αποθήκευσης για τον επιθυμητό σταθμό.
<b>SCAN SETTING</b>	
<b>STRONG STATIONS ONLY</b>	Επιλέξτε εάν η αναζήτηση πρέπει να περιλαμβάνει όλους τους σταθμούς (και αυτούς με αδύναμο σήμα) ή μόνο τους σταθμούς με δυνατό σήμα.
<b>ALL STATIONS</b>	
<b>AMS</b>	
<b>YES</b>	Επιλέξτε εάν η παλιά λίστα σταθμών πρέπει να αντικαθίσταται με μια τρέχουσα λίστα σταθμών.
<b>NO</b>	
<b>AUDIO SETTING</b>	
<b>MONO</b>	Επιλέξτε εάν η αναπαραγωγή πρέπει να γίνεται μονοφωνικά ή στερεοφωνικά (μόνο στην αναπαραγωγή ήχου μέσω ακουστικών).
<b>STEREO</b>	

## 17.1.3. Systemmenü

Εδώ μπορείτε να βρείτε όλες τις δυνατότητες ρύθμισης που μπορείτε να πραγματοποιήσετε στη λειτουργία DAB, FM ή Bluetooth.

Όνομα μενού	Περιγραφή
<b>SYSTEM</b>	
<b>SLEEP</b>	Ρύθμιση χρονοδιακόπτη ύπνου
<b>TIME</b>	
<b>SET TIME/DATE</b>	Χειροκίνητη ρύθμιση της ώρας και της ημερομηνίας
<b>UPDATE</b>	Επιλέξτε εάν η ημερομηνία και η ώρα πρέπει να ρυθμίζονται αυτόματα μέσω του σήματος DAB ή FM, ή όχι.
<b>SET 12/24 HOUR</b>	Ρυθμίστε τη μορφή της ώρας για ένδειξη 12 ή 24 ωρών.
<b>SET DATE FORMAT</b>	Ρυθμίστε τη μορφή της ημερομηνίας.
<b>BACKLIGHT</b>	
<b>TIMEOUT</b>	Ενεργοποιήστε ή απενεργοποιήστε τον αυτόματο φωτισμό. Επιλέξτε τον χρόνο, μετά τον οποίο η φωτεινότητα της οθόνης πρέπει να μειώνεται εάν δεν υπάρχει χειρισμός. Μπορείτε να επιλέξετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις: Απενεργοποίηση, 10, 20, 30, 45, 60, 90, 120 ή 180 δευτερόλεπτα
<b>ON LEVEL</b>	Καθορίστε υψηλή, μέση ή χαμηλή φωτεινότητα της οθόνης.

Όνομα μενού	Περιγραφή
<b>DIM LEVEL</b>	Ρυθμίστε την επιθυμητή υψηλή, μέση ή χαμηλή βαθμίδα έντασης φωτισμού της οθόνης.
<b>LANGUAGE</b>	Επιλογή της γλώσσας μενού μεταξύ Deutsch (γερμανικά), English (αγγλικά), Français (γαλλικά) ή Italiano (ιταλικά)
<b>FACTORY RESET</b>	Επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων  Όλες οι ρυθμίσεις και οι σταθμοί που έχουν αποθηκευτεί, διαγράφονται.
<b>SW VERSION</b>	Προβολή της έκδοσης λογισμικού

## 18. Καθαρισμός

Πριν από τον καθαρισμό, παρακαλούμε αποσυνδέστε το καλώδιο φόρτισης από τη θύρα USB. Για τον καθαρισμό, χρησιμοποιήστε ένα στεγνό, μαλακό πανί. Αποφύγετε τα χημικά διαλύματα και καθαριστικά μέσα, επειδή αυτά μπορεί να καταστρέψουν την επιφάνεια ή/και τις επιγραφές της συσκευής.

## 19. Εάν εμφανιστούν βλάβες

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της συσκευής.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι άδεια.</li><li>• Το καλώδιο φόρτισης δεν είναι σωστά συνδεδεμένο.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.</li><li>• Συνδέστε σωστά το καλώδιο USB, ενδεχομένως χρησιμοποιήστε διαφορετική θύρα USB.</li></ul>
Λανθασμένη ένδειξη ώρας και ημερομηνίας	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η ώρα / η ημερομηνία έχει ρυθμιστεί λανθασμένα.</li><li>• Η ώρα / η ημερομηνία δεν έχει συγχρονιστεί σωστά λόγω κακής λήψης.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ρυθμίστε την επιθυμητή ώρα.</li><li>• Εάν χρειάζεται, απενεργοποιήστε τη ρύθμιση αυτόματης ενημέρωσης (Automatische Update) στο μενού ώρας.</li></ul>
Η συσκευή απενεργοποιείται κατά τη λειτουργία.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η επαναφορτιζόμενη μπαταρία μπορεί να είναι άδεια.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Λειτουργήστε τη συσκευή μέσω του καλωδίου φόρτισης και φορτίστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.</li></ul>

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Δεν υπάρχει ραδιοφωνική λήψη ή είναι κακή	<ul style="list-style-type: none"><li>• Τα σήματα του σταθμού είναι πολύ αδύναμα.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ρυθμίστε ξανά τη συχνότητα του σταθμού.</li><li>• Εάν είναι απαραίτητο, αλλάξτε το σημείο τοποθέτησης του ραδιοφώνου ή τον προσανατολισμό της κεραίας για να βελτιώσετε τη λήψη.</li></ul>
Απουσία ήχου	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η ένταση ήχου είναι ρυθμισμένη πολύ χαμηλά.</li><li>• Έχουν συνδεθεί ακουστικά.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ρυθμίστε την επιθυμητή, πιο υψηλή ένταση ήχου.</li><li>• Ενδεχομένως αφαιρέστε τα συνδεδεμένα ακουστικά.</li></ul>

## 20. Επισκευή

Παρακαλούμε απευθυνθείτε στο κέντρο τεχνικής υποστήριξης της εταιρείας μας εάν αντιμετωπίζετε τεχνικά προβλήματα με τη συσκευή σας.



### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

### **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!**

Υφίσταται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας από ηλεκτροφόρα εξαρτήματα. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής για να την επισκευάσετε μόνοι σας.

- Εάν έχει υποστεί ζημιά το καλώδιο USB, πρέπει να απορρίψετε το καλώδιο USB και να το αντικαταστήσετε με ένα νέο καλώδιο USB ίδιου τύπου.

## 21. Αποθήκευση σε περίπτωση διακοπής της χρήσης



### ΥΠΟΔΕΙΞΗ!

### Πιθανές υλικές ζημιές!

Κίνδυνος βλάβης της συσκευής από εσφαλμένη χρήση της.

- Φορτίζετε πλήρως τη συσκευή κάθε 2 μήνες για να αποφύγετε ζημιές στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία.
- Αποθηκεύστε τη συσκευή και το καλώδιο USB της συσκευής σε στεγνό, δροσερό μέρος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και το καλώδιο USB προστατεύονται από τη σκόνη και τις ακραίες διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.

## 22. Απόρριψη

### ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ



Η συσκευή σας βρίσκεται σε μια συσκευασία, για προστασία από ζημιές κατά τη μεταφορά. Οι συσκευασίες παράγονται από υλικά, τα οποία μπορούν να απορρίπτονται με οικολογικό τρόπο και να παραδίδονται για την ενδεδειγμένη ανακύκλωση.



Σήμανση υλικών συσκευασίας για διαχωρισμό των απορριμμάτων. Σήμανση 20: Χαρτί και χαρτόνι



### ΣΥΣΚΕΥΗ

Απαγορεύεται η απόρριψη των παλαιών συσκευών που φέρουν αυτό το σήμα, μαζί με τα υπόλοιπα συνήθη οικιακά απορρίμματα.

Σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ, η συσκευή πρέπει να παραδίδεται για οργανωμένη απόρριψη στο τέλος του κύκλου ζωής της.

Στο πλαίσιο αυτό, τα ανακυκλώσιμα υλικά που περιέχει η συσκευή παραδίδονται για ανακύκλωση και αποφεύγεται η επιβάρυνση του περιβάλλοντος.

Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με μια ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Σε καμία περίπτωση μην απορρίψετε τη συσκευή στο τέλος της διάρκειας ζωής της μαζί με τα κοινά οικιακά απορρίμματα, αλλά ρωτήστε στις υπηρεσίες τοπικής αυτοδιοίκησης για φιλικές προς το περιβάλλον δυνατότητες διάθεσης, σε κέντρα συλλογής άχρηστου ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού.



## 23. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ραδιόφωνο	
Τάση εισόδου/ ρεύμα εισόδου	5 V === 1000 mA
Εσωτερική επαναφορ- τιζόμενη μπαταρία	3,7V === 2000 mAh, 7,4 Wh Διάρκεια λειτουργίας έως 10 ώρες
Ισχύς εξόδου	1,5 W RMS
Τάση εξόδου ακουστικών	Μέγ. 150 mV
Θύρα USB	USB-C
Ζώνη συχνοτήτων FM	87,5 – 108 MHz
Ζώνη συχνοτήτων DAB+	174,9 – 239,2 MHz
Αριθμός θέσεων απο- θήκευσης	30 (DAB), 30 (FM)

Bluetooth	
Συχνότητα	2402 – 2480 MHz
Μέγιστη ισχύς εκπομπής	-3,4 dBm
Έκδοση	5.0
Προφίλ	A2DP, AVRCP
Εμβέλεια	έως και 10 μέτρα (χωρίς εμπόδια)

Τιμές περιβάλλοντος, διαστάσεις, βάρος	
Τιμές περιβάλλοντος για τη λειτουργία	0 °C ~ +35 °C 10 ~ 90 % υγρασία
Τιμές περιβάλλοντος για την αποθήκευση	-10 °C ~ +60 °C 10 ~ 90 % υγρασία
Διαστάσεις (ΠxΥxΒ)	περ. 17 x 9,5 x 5,3 cm
Βάρος	Περ. 341 g



## 24. ΕΓΓΥΗΣΗ της MLAP GmbH

Αξιότιμε πελάτη,

για το συγκεκριμένο προϊόν ισχύει εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Εάν το προϊόν παρουσιάζει ελαττώματα, έχετε το νομικό δικαίωμα να εγείρετε αξιώσεις κατά του πωλητή του προϊόντος. Τα συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύηση που περιγράφεται παρακάτω.

### 24.1. Προϋποθέσεις εγγύησης

Η προθεσμία της εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία της αγοράς. Παρακαλώ φυλάξτε το πρωτότυπο παραστατικό αγοράς. Το συγκεκριμένο έγγραφο είναι απαραίτητο ως αποδεικτικό της αγοράς. Εάν παρουσιαστεί εντός τριών χρόνων από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό ελάττωμα, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς -κατά την κρίση μας- δωρεάν. Προϋπόθεση για την παροχή εγγύησης είναι η προσκόμιση του ελαττωματικού προϊόντος και του

παραστατικού αγοράς (απόδειξη ταμειακής) εντός τριών ετών και η σύντομη γραπτή περιγραφή του ελαττώματος και της χρονικής στιγμής που αυτό παρουσιάστηκε.

Εάν η εγγύηση καλύπτει το ελάττωμα, θα σας επιστραφεί το επισκευασμένο ή ένα καινούριο προϊόν. Σε περίπτωση επισκευής ή αντικατάστασης του προϊόντος, η διάρκεια της εγγύησης δεν ανανεώνεται.

## **24.2. Διάρκεια εγγύησης και νομικές αξιώσεις για ελαττώματα**

Σε περίπτωση αντικατάστασης της συσκευής η εγγύηση ανανεώνεται σύμφωνα με τον Ν. 2251/1994. Τυχόν ζημιές και ελαττώματα που υπήρχαν ήδη κατά την αγορά πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αφαίρεση της συσκευασίας. Αφού παρέλθει η διάρκεια της εγγύησης, οι τυχόν επισκευές πραγματοποιούνται επί πληρωμή.

## **24.3. Έκταση εγγύησης**

Η συσκευή κατασκευάστηκε προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρά πρότυπα ποιότητας και ελέγχθηκε ενδελεχώς πριν από την παράδοση.

Η παροχή εγγύησης ισχύει για αστοχίες υλικού και κατασκευαστικά ελαττώματα. Η παρούσα εγγύηση δεν επεκτείνεται σε εξαρτήματα τα οποία υπόκεινται φυσιολογική φθορά και ως εκ τούτου θεωρούνται αναλώσιμα, ή σε ζημιές εύθραυστων εξαρτημάτων, π.χ. διακοπών, μπαταριών ή από γυαλί.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση ζημιάς του προϊόντος και μη προβλεπόμενης χρήσης ή συντήρησής του. Για την προβλεπόμενη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται όλες οι οδηγίες που αναφέρονται στις οδηγίες χρήσης. Πρέπει να αποφεύγονται οπωσδήποτε σκοποί χρήσης και ενέργειες για τις οποίες υπάρχουν προτάσεις αποφυγής ή προειδοποιήσεις στις οδηγίες χρήσης.

Το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση καταχρηστικού και μη ενδεδειγμένου χειρισμού, χρήσης βίας και επεμβάσεων που δεν πραγματοποιήθηκαν από το εξουσιοδοτημένο παράρτημα του σέρβις μας, παύει να ισχύει η εγγύηση.

## **24.4. Διεκπεραίωση σε περίπτωση εγγύησης**

**Για τη διασφάλιση της γρήγορης επεξεργασίας του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:**

- Έχετε έτοιμο σε όλες τις ερωτήσεις σας το παραστατικό αγοράς και τον αριθμό προϊόντος IAN 418328\_2210 ως αποδεικτικά της αγοράς.
- Ο αριθμός προϊόντος υπάρχει στην πινακίδα τύπου, σε εγχάραξη, στο εξώφυλλο των οδηγιών σας (κάτω αριστερά) ή ως αυτοκόλλητο στο οπισθόφυλλο ή στο υποσέλιδο.
- Σε περίπτωση σφαλμάτων λειτουργίας ή άλλων ελαττωμάτων, επικοινωνήστε αρχικά με το παρακάτω τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή μέσω του εντύπου επικοινωνίας της εταιρείας μας.

## **25. Σέρβις**



Στην τοποθεσία [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) μπορείτε να κατεβάσετε αυτές τις οδηγίες και πολλά ακόμα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και λογισμικό εγκατάστασης. Με αυτόν τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στη σελίδα Lidl-Service ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) και μπορείτε να λάβετε τις οδηγίες χρήσης σας με την καταχώριση του αριθμού προϊόντος IAN 418328\_2210.

<p><b>GR</b></p>	<p><b>υπηρεσίας Ελλάδα</b> Γραμμή ☎ + 30 21 11988848  Ⓢ Δε - Πα: 09:00 - 17:00 Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας στην ιστοσελίδα <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a></p>
<p><b>CY</b></p>	<p><b>υπηρεσία Κύπρος</b> Γραμμή ☎ +357 2 2008081  Ⓢ Δε - Πα: 09:00 - 17:00 Παρακαλούμε χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας στην ιστοσελίδα <a href="http://www.mlap.info/contact">www.mlap.info/contact</a></p>
	<p>IAN 418328_2210</p>

## 25.1. Προμηθευτής/Παραγωγός/Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η παρακάτω διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση επιστροφής. Επικοινωνήστε πρώτα με την προαναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

MLAP GmbH  
Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
GERMANIA

## **26. Δήλωση περί προστασίας δεδομένων**

Αγαπητέ πελάτη,

Σας γνωστοποιούμε ότι εμείς, η MEDION AG, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen, πραγματοποιούμε επεξεργασία των προσωπικού χαρακτήρα δεδομένων και φέρουμε τη σχετική κατά νόμο ευθύνη. Υποστήριξη αναφορικά με τα θέματα που προκύπτουν αναφορικά με τα ζητήματα που αφορούν τις διατάξεις περί προστασίας των δεδομένων μάς παρέχεται από τον αρμόδιο περι ζητημάτων προστασίας δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα στην επιχείρησή μας, με τον οποίο είναι δυνατή η επικοινωνία στη διεύθυνση MEDION AG, Datenschutz, Am Zehnthof 77, D-45307 Essen και μέσω ηλεκτρονικού ταχυδρομείου προς [datenschutz@medion.com](mailto:datenschutz@medion.com). Η επεξεργασία των δεδομένων σας πραγματοποιείται με σκοπό την εκπλήρωση των υποχρεώσεών μας εκ της εγγύησης και των με αυτήν συνδεδεμένων διαδικασιών (όπως π.χ. επιδιορθώσεις) και επίσης μέσω της επεξεργασίας των δεδομένων αυτών υποβοηθείται η εκτέλεση της συναφθείσας σύμβασης αγοράς.

Η επεξεργασία των δεδομένων σας πραγματοποιείται με σκοπό την εκπλήρωση των υποχρεώσεών μας εκ της εγγύησης και των με αυτήν συνδεδεμένων διαδικασιών (όπως π.χ. Επιδιορθώσεις) και διαβιβάζουμε τα δεδομένα προς τους παρόχους στους οποίους έχουμε αναθέσει την παροχή των υπηρεσιών επιδιόρθωσης. Κατά κανόνα αποθηκεύουμε τα προσωπικού χαρακτήρα δεδομένα σας για τρία έτη, ώστε να καθίσταται δυνατή η χρήση των κατά νόμο πηγαζόντων δικαιωμάτων σας εκ της εγγυήσεως.

Έναντι ημών έχετε το δικαίωμα παροχής πληροφόρησης αναφορικά με τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα που σας αφορούν, καθώς επίσης και δικαίωμα διόρθωσης, διαγραφής, περιορισμού επεξεργασίας και εναντίωσης όσον αφορά τη χρήση, καθώς και τη φορητότητα των δεδομένων.

Όσον αφορά το δικαίωμα πληροφόρησης και διαγραφής ισχύουν οι περιορισμοί των §§ 34 και 35 BDSG (Ομοσπονδιακός νόμος προστασίας δεδομένων, αρ. 23 Γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων). Περαιτέρω έχετε στη διάθεσή σας ένα δικαίωμα άσκησης προσφυγής σε μια αρμόδια αρχή προστασίας προσωπικών δεδομένων (αρ. 77 Γενικού κανονισμού για την προστασία δεδομένων σε συνδυασμό με § 19 Ομοσπονδιακού νόμου προστασίας δεδομένων). Στην περίπτωση της MEDION AG, αυτή είναι η αρμόδια αρχή για την προστασία δεδομένων και την ελεύθερη πρόσβαση στην πληροφόρηση στο Nordrhein Westfalen, Ταχ. Θυρ. 200444, D-40212 Düsseldorf, [www.lidi.nrw.de](http://www.lidi.nrw.de).

Η επεξεργασία των δεδομένων σας απαιτείται για την εκτέλεση των υποχρεώσεων μας εκ της εγγύησης. Χωρίς την προετοιμασία των απαιτούμενων δεδομένων δεν είναι δυνατή η συνέχιση της εκτέλεσης των όρων της εγγύησης.



## MLAP GMBH

Meitnerstr. 9  
70563 Stuttgart  
GERMANY

Model no.: SDR 15 A3

Version: V3

Part 2/2

Prodotto in Cina

Stav informací · Aktuálny stav informácií · Információk aktualitása

Stanje podatkov · Status informacija · Stadiul informațiilor

Πоследна редакция · Έκδοση των πληροφοριών:

Update: 01/2023 · Ident.-No.: 50072442-44298-35/2023-8



IAN 418328\_2210

